



Deporte

Presidente a diplomáticos sobre lucha antidroga

## Bolivia quiere menos presión y más apoyo

El Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, tuvo ayer palabras de reproche a la comunidad internacional, por sus constantes presiones a Bolivia y su escaso aporte a la lucha contra las drogas, durante una reunión protocolar con los embajadores, que lo visitaron para saludarlo por las pasadas fiestas patrias.

El mandatario dejó de lado un discurso escrito y prefirió improvisar en su habitual tono coloquial, pero esta vez sus palabras estuvieron cargadas de un cierto tono de reproche. Habló preocupado por los anuncios del BID y el BM, de recortar sus créditos concesionales a Bolivia, y esto es lo que dijo acerca del narcotráfico.

"Nos alarma mucho que la relación con el mundo desarrollado hoy sea más de presión para solucionar el problema (del narcotráfico), sin ningún aporte y menos ayuda económica. Yo no sé cómo vamos a hacer, la voluntad y la decisión son grandes, pero cuando ni siquiera ese tipo de problemas que afecta tan íntimamente a las sociedades que Uds. representan, merecen atención y apoyo; no sólo hablo de plata sino de esfuerzos para buscar políticas tanto mundiales como nacionales, eso me alarma", dijo el Presidente a los embajadores, entre los que no estuvo el representante de EE. UU., Curtis Rumanan.

Sánchez de Lozada atribuyó esa posición a que "los problemas de los ricos son tan grandes, que ya no hay plata para ayudar a los pobres". Agregó que el dilema podrá ser que: "Los pobres se morirán, encontrarán



El Nuncio, Giovanni Tonucci, se confunde en un afectuoso saludo con el Presidente, Gonzalo Sánchez de Lozada, ayer en el Palacio de Gobierno, tras concluir el saludo del Cuerpo Diplomático por las fiestas patrias.

soluciones o eventualmente llegarán a entenderse que la destrucción del medio ambiente, el crecimiento de la población, la pobreza y las enfermedades obligarán a un cambio de políticas".

"Bolivia entiende, acepta, sin amarguras y sin quejas, que la solución a nuestro problema está en manos de ellos y no de otros", dijo al señalar que la actitud de los países desarrollados "hace más alarmante nuestra reacción a qué es lo que debemos hacer con el narcotráfico".

El presidente está convencido de que las reformas que emprendió su gobierno no son el "capricho" de un partido político, ni siquiera del gobierno, sino un imperativo para lograr que el país alcance la autosuficiencia y depender menos de la ayuda externa.

## Hugo Banzer candidato a presidencia

Hugo Banzer Suárez, jefe de Acción Democrática Nacionalista (ADN), fue proclamado ayer en La Paz, por la militancia de su partido, como candidato para los comicios presidenciales de 1997.

La temprana proclamación del líder adenista se efectuó, durante el acto de posesión de los nuevos jefes departamentales y en medio de denuncias de fraude

en las elecciones internas por parte del senador Jorge Landivar.

Landivar dijo que hubo irregularidades en Santa Cruz y Tarija. En la capital oriental la inscripción de realización de documentos de identidad y en la capital chaca, habrían votado hasta los soldados de las unidades militares allí acantonadas.

Banzer en su discurso, destacó que, por primera vez en Bolivia, un partido político no teme enfrentar una elección directa utilizando papeleta para elegir uninominalmente a sus dirigentes.

Sobre las denuncias de fraude admitido que, "como en cualquier elección, pudo haber jaloneamientos bruscos, actitudes triunfalistas o debates subidos de tono entre aspirantes".

Exhortó a los adenistas a no "desgarrar sus filas" ni "atentar contra la unidad de nuestra gran familia patriótica". Pidió a la militancia y a los nuevos dirigentes que pasada la justa electoral, no haya vencedores ni vencidos, ni enfrentamientos irreconciliables.

"Luego de esta elección queremos ver a toda la militancia en un solo abrazo con nuestro ideal democrático y nacionalista para ponernos al servicio de Bolivia, que nos está reclamando como la opción definitiva para conducirla en pos de un mejor destino para todos", dijo Banzer.

Invocó la lealtad, unidad y disciplina para enfrentar las elecciones municipales de diciembre y "preparar nuestro triunfo para 1997, que, por fin, será el triunfo del país todo".

El jefe adenista afirmó que si en 1985 se cambió el modelo estatizante, creado en 1952, "hoy seremos capaces de cambiar el cambalismo político por la concertación creadora". Hizo un llamado a sustituir la ausencia del diálogo por la discusión abierta de las propuestas nacionales que dinamicen el sistema económico y derroten la pobreza y la injusticia social.

Chaco Residentes del Gran Chaco en La Paz rindieron homenaje al aniversario de su Provincia. Con indumentarias propias de ese alejado jirón patrio desfilaron por la Plaza Murillo para recordar a las autoridades que de la periferia al centro no hay grandes distancias cuando se conserva intacto el sentimiento de pertenecer a Bolivia.



Chaco Residentes del Gran Chaco en La Paz rindieron homenaje al aniversario de su Provincia. Con indumentarias propias de ese alejado jirón patrio desfilaron por la Plaza Murillo para recordar a las autoridades que de la periferia al centro no hay grandes distancias cuando se conserva intacto el sentimiento de pertenecer a Bolivia.

## Comisión confirmó abusos de UMOPAR

Policías antidroga robaron dinero de los comunarios.- No fue posible autopsia del cadáver de Juan Ortiz Díaz.- Principal testigo del hecho está detenido

y de otros que lo presenciaron "por lo menos a 200 metros de distancia". Galvez fue detenido.

Sostuvo que, en primer lugar, se constató que la versión del comandante de UMOPAR, Cnl. Luis Caballero, sobre la existencia de dinamita y armas es falsa. "Se decomisaron viejas fusiles de caza de dos o tres familias", dijo a tiempo de dar cuenta que se ha confirmado el robo de dinero que el mismo comandante de UMOPAR estimó en 4.000

dólares y se comprometió a devolver.

De acuerdo a los datos proporcionados, fue necesario desenterrar el cuerpo del campesino para que la comisión verificara el desceso. Se confirmó la presencia de un orificio de bala que penetró hacia el pulmón. Lamentablemente no se contaba con un forense que realiza la autopsia. El cuerpo se encontraba en estado de descomposición e hinchado por el intenso calor y la humedad. El P. Aguiló opinó

que ahora será difícil efectuar la autopsia.

Denunció que los campesinos detenidos, Basilio Galvez y Arsenio Ferrel, que son "testigos privilegiados" fueron maltratados. "Hay que seguir investigando ya que hay muchos atentados a los derechos humanos", aseveró antes de informar que los otros miembros del grupo continúan en la localidad de Carrasco para recoger otros testimonios acerca de lo ocurrido porque "la forma de actuar (de UMOPAR) es totalmente ilegal, allanan domicilios sin razón. Han dicho que han ido a buscar pozas de maceración, no han encontrado y se han llevado la plata de los campesinos. Lamentablemente no hay fiscales que vigilen estas acciones". (Más información, página siete)

En esta Edición

ENFE



Interconexión Alquíle-Santa Cruz, clave para capitalizar ENFE (página 5)

Santo Grial

Descubrieron el Santo Grial (página 11)

Evo

Dirigente Evo Morales advierte que habrá más violencia (página 7)

Beatificación

Sacerdotes asesinados por Sendero

Unimos serán beatificados (página 5)

Terror

UMOPAR aplica sistema del terror, denuncia comisión de diputados (página 7)

Recorte

BID y BM recortaron a Bolivia créditos concesionales (página 6)

Iglesia

Iglesia lamenta muerte de campesino cocallero (página 6)

## Ahorristas quieren comprar el BBA

Ahorristas del quebrado Banco Boliviano Internacional (BBI), que operaba en las islas Caraimán, ofrecieron ayer comprar el Banco Boliviano Americano (BBA), como una forma de rescatar su dinero. Una asociación de cuenta-ablancados de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, dijo que el acuerdo al Código de Comercio y el Código Civil, ellos no tienen preferencia para adquirir, en este caso, perfeccionar la venta del citado banco. Los representantes de los cuenta-ablancados informaron que están dispuestos a devolver el millón y medio de dólares que el Interbanco pagó del BBA. EL BBA NO ESTÁ EN VENTA Los nuevos dueños del BBA, en comunicado enviado a los medios de comunicación, afirmaron que el banco

"no está en venta."

Esta afirmación fue corroborada por la Superintendencia de Bancos que ayer dijo que la venta del BBA al Interbanco, es un proceso "irreversible".

Las autoridades de la Superintendencia indicaron que una vez que se termine la valoración del BBA, que en principio está definida en unos 22 millones de dólares, la Superintendencia de Bancos hará la verificación correspondiente para que concluya el proceso de compra-venta.

La valoración se está realizando a través de dos comisiones designadas por los compradores y los vendedores y aún quedan unos 45 días para el análisis de las carteras, los activos y pasivos, y otras instancias que debe seguirse en toda operación de compra y venta. (Más información, página nueve)

COCHABAMBA, 11 (PRESENCIA).- La comisión interinstitucional que viajó a la zona tropical para investigar la muerte del campesino Juan Ortiz Díaz, de 22 años, en el sindicato Ayopaya de la Central Ichoa, pudo confirmar que los efectivos de la Unidad Móvil de Patrullaje Rural (UMOPAR) robaron dinero de los comunarios y cometieron una serie de abusos. El presidente de la Asamblea Permanente de los Derechos Humanos (APDH), R.P. Federico Aguiló, quien integró el grupo conformado por dos diputados y la Asamblea, explicó que, sin embargo, no fue posible establecer si el cocallero fue asesinado, pero se verificó que recibió un disparo de frente y se cuenta con el testimonio del Basilio Galvez, quien vio el hecho a sólo diez pasos



Premios obtenidos:  
Nacional de Fotografía 1991 y 1994  
Nacional de Prensa-1993  
Interamericano de Prensa-1993  
Nacional de Periodismo-1992 y 1994  
María Moors Cabot-1990  
América Latina - ALADI-1984 y 1989  
SIP - P. J. Chamorro-1987  
EFE de Periodismo-1981

Director a.i.  
Eduardo Humérez Selemé  
Jefe de Redacción:  
Rodrigo Glasinovic V.

La Paz, Bolivia, sábado 12 de agosto de 1995

## Alianzas y responsabilidades

Las alianzas políticas para decidir la acción de Presidente y Vicepresidente de la República en el Congreso, asegurando al mismo tiempo una mayoría oficialista-parlamentaria que permita legislar sin sobresaltos, se han convertido en regla permanente dentro de nuestro sistema democrático. Esto porque la Constitución Política del Estado en su artículo 90 dispone que si alguna de las fórmulas obtuviera la mayoría absoluta de sufragios válidos en las urnas, la elección de ese binomio deberá realizarse por la vía congresal entre las dos formulas que hubiesen obtenido el mayor número de votos populares.

La práctica electoral en nuestro país a lo largo de cuatro décadas ha demostrado que, dentro del sistema multipartidario vigente, es imposible que un partido o frente político se sí solo pueda lograr la mitad más uno de votos en las urnas, hecho que automáticamente descarta la elección directa de gobernantes por la ciudadanía, transfiriendo esa facultad al Congreso Nacional el cual, de ese modo, se convierte en colegio electoral de segunda vuelta donde los representantes nacionales -130 diputados y 27 senadores- eligen quienes asumirán el mando supremo de la República.

Así, después de cada elección general, las fuerzas políticas relativamente ganadoras se ven obligadas a negociar pactos con sus rivales, en base no tanto a posiciones ideológicas o afinidades programáticas sino a cuotas de poder cuya magnitud generalmente guarda relación con el peso específico-parlamentario de los partidos involucrados. Esto permite consolidar frentes oficiales más o menos fuertes que aseguran la llamada "gubernabilidad", vale decir la capacidad de armonizar el trabajo de los poderes Ejecutivo y Legislativo para impulsar programas de gobierno.

Acuerdos político-partidarios de esa naturaleza implican, necesariamente, un

compromiso de lealtad entre los socios cogobernantes y también una responsabilidad compartida sobre todo lo realizado en esa gestión, sea bueno o malo, positivo o negativo. El aliado que a cierta altura del camino ve que se ha equivocado, tiene siempre la opción de retirarse y legítimamente puede hacerlo, recuperando su plena independencia de acción política, pero eso de ninguna manera lo exime de la cuota parte de responsabilidad que ya carga respecto a lo ejecutado mientras fungía de cogobernante.

Dentro de la actual coalición gubernamental acontece que uno de los socios del Pacto de Gobernabilidad -Unidad Cívica Solidaridad- desconcierta periódicamente a la clase política y a la ciudadanía en general con declaraciones públicas de su jefe nacional, quien no sólo condena públicamente las leyes de reforma estructural y estados de sitio que fueron aprobados con los votos de su bancada parlamentaria, tachándolos de inconstitucionales, sino que repudia el comportamiento global de la coalición gobernante mientras mantiene a su partido intrucado en la alianza oficial.

El ciudadano común se pregunta -sin hallar respuesta razonable- ¿por qué, si está disconforme con lo que el gobierno hace, UCS no deja definitivamente el oficialismo y echa raíces en la oposición con la cual al parecer tiene mayores afinidades? Eso de abandonar el barco una y otra vez para luego regresar a bordo y seguir remando es francamente irracional.

Si algún día la alianza cogobernante de hoy tiene que sentarse en el banquillo del acusado, UCS tendrá que compartirlo y asumir su cuota parte de responsabilidad en los errores cometidos. No podrá lavarse las manos. Y si la historia califica algunas medidas de este régimen como positivas también le corresponderá parte del mérito.

La Biblia en sus manos

## El Poderoso ha hecho grandes cosas

Por el P. Francisco López del Dicastillo, C.M.F.

**Evangelio de nuestro Señor Jesucristo según San Lucas, 1,39-56.**

En aquel tiempo, María fue con prontitud a la región montañosa, a una ciudad de Judá; entró a la casa de Zacarías y saludó a Isabel. Y en cuanto Isabel escuchó el saludo de María, saltó de gozo el niño en su vientre y quedó llena de Espíritu Santo, y exclamando en voz alta, dijo:

"¡Bendita tu entre las mujeres, y bendito el fruto de tu vientre! ¿De dónde me viene la gracia de que la madre de mi Señor me visite? Porque apenas escuché tu saludo, el niño saltó de gozo en mi vientre.

"¡Dichosa la que ha creído que se cumplirán las promesas que recibió del Señor!"

Y María dijo: "Proclama mi alma la grandeza del Señor, se alegra mi espíritu en Dios mi Salvador."

Porque ha tratado la humillación de su esclava, desde ahora me felicitarán todas las generaciones en mí.

Porque el Poderoso ha hecho obras grandes por mí: su nombre es santo y su misericordia llega a sus fieles de generación en generación.

El hace proezas con su brazo: dispersa a los soberbios de corazón; derriba del trono a los poderosos, y enaltece a los humildes, a los hambrientos los colma de bienes y a los ricos los despide vacíos.

Auxilia Israel, su siervo, acordándose de su misericordia, como lo había prometido a nuestros padres, en favor de Abraham y su descendencia por siempre."

Alcristina permaneció con Isabel tres meses, y luego regresó a su casa.

Este texto evangélico y el precedente de San Lucas que relata la Encarnación del Verbo, se suelen proponer en las fiestas de la Virgen María. En dichos textos se encuentran los

fundamentos principales de la Mariología. En ello se proclama a María solemnemente llena de Gracia, Madre del Hijo del Altísimo, bendita entre las mujeres, dichosa porque tuvo fe. Y, además, profetiza la misma Virgen que todas las generaciones la ensalzarán.

1.- **La Asunción de María:** Es una fiesta reciente la que oficialmente celebra este misterio, el 15 de agosto. En Bolivia y en otras naciones se traslada al domingo más cercano.

Fue definido como dogma asumiendo el papa Pío XII, el 9 de noviembre de 1950 con la Constitución "Munificentissimus Deus". En ella, el Pontífice explica el contenido teológico y vital del misterio.

La definición declara que María, Madre de Dios, Inmaculada y siempre virgen, al terminar el curso de su vida terrena, fue asunta en cuerpo y alma a la gloria celestial.

Este singular don concedido a María está arraigado en la Escritura, tal como la interpretan los Padres y los Teólogos; sabiendo que la Biblia no va separada del Magisterio de la Iglesia.

2.- **Imagen y preanuncio de la Iglesia Future.** María es el modelo de la futura Iglesia escatológica, para todo el pueblo de Dios, que camina hacia la Patria definitiva.

La asunción de María no es una realidad alienante para el cristiano que marcha al encuentro de su plenitud en el último día; no sostiene en la esperanza y no asegura que en virtud de la fuerza del Cristo resucitado, el primero de todos (segunda lectura del domingo), se realizará en todo aquel que, como María, acoga sin reserva la palabra de Dios. Se resalta en el dogma de la meta definitiva a la que están destinados nuestro cuerpo y nuestra alma; se reaviva nuestro deseo de participar en la unidad del cuerpo místico de Cristo y nuestra fe en

el misterio de la resurrección.

3.- **Ha hecho en mi favor obras grandes:** Y las ha realizado el Todopoderoso porque El lo ha querido; porque en su amor benevolente en esta criatura suya; porque ha abierto en ella una pequeña receptiva de todos los favores divinos. La hizo su Madre y esto explica todo; todo lo demás, todas las otras gracias y favores tienen cabida en quien el mismo Dios la ha constituido, y a gusto suyo, su verdadera Madre.

Dios se manifiesta grande en sus santos, más que en toda la creación. Y nos recordará el Concilio Vaticano II (Lumen Gentium 50): Todo genuino testimonio de amor que ofrezcamos a los bienaventurados se dirige, por la propia naturaleza, a Cristo y termina en El, que es la corona de todos los Santos. Y este regalo que Dios ha hecho a su Madre, por el misterio de la Asunción, es la corona de todo y que en ella, a lo largo de su vida, había el Señor realizado.

4.- **Proclama mi alma:** Es el canto de María, que en Latín se anuncia: "Magnificat". Queda estampado en más de cuarenta lenguas la tradición, tuvo lugar este dichoso encuentro de dos primas.

Anuncia, entre otras cosas, que el cambio en la historia de los hombres ya ha comenzado. Esta presente y actuante el Mesías Salvador. Esta acción salvadora que terminará con la resurrección final, colofón glorioso de la vida del creyente. Colofón que en la Virgen Asunta ya se ha realizado.

Epílogo: Santa María Virgen, asunta al cielo, está más que ningún otro miembro unido al Cuerpo místico de Cristo. Sólo a los puros de corazón les es dado entender cuán íntima, tierna, maternal y acogedora puede ser nuestra relación con la Madre de Jesús, Madre de la Iglesia, Madre de cada uno de nosotros.

## Desarrollo: Banco Mundial investiga sus propios proyectos

Por Pratap Chatterjee

La Amazonia brasileña y Tanzania son los siguientes destinos de tres inspectores del Banco Mundial que, en su primera misión, promovieron el retiro del organismo multilateral de la construcción de una represa hidroeléctrica en Nepal.

El Grupo de Inspección fue creado en septiembre, con el cometido de examinar reclamaciones relativas a proyectos financieros por el Banco Mundial, y poco después se trasladó a Nepal, para investigar el caso presentado por pobladores del valle del río Arun opuestos a las obras de una represa.

El Banco resolvió hace una semana abandonar el proyecto, que tenía un costo de 764 millones de dólares y comprendía la habilitación de una ruta de acceso de 122 kilómetros.

El Grupo de Inspección examina ahora una reclamación relativa al proyecto Planofloro para el desarrollo de la agricultura, la ganadería y la forestación en el estado de Rondônia, situado en el noroeste de Brasil.

Planofloro, lanzado hace tres años y con un costo de 167 millones de dólares, estaría obstaculizado "por omisiones del Banco Mundial", según la demanda presentada en junio por 25 grupos representantes de pequeños agricultores, sindicatos, ambientalistas y comunidades indígenas de Rondônia.

El Banco Mundial "no hizo cumplir todas las obligaciones contractuales ni implementó plenamente sus propias políticas directivas", aseguraron los demandantes.

Mark Wilson, jefe del departamento del Banco para la administración de recursos naturales y de las iniciativas contra la pobreza rural en Brasil, manifestó a IPS sorpresa ante la reclamación, dado que el proyecto Planofloro es particularmente supervisado por el organismo.

El Grupo de Inspección también considera una denuncia presentada a fines de junio por una empresa de Tanzania, Tannol Holdings, que acusa a la representación del Banco Mundial en Dar es Salaam de desviar fondos de la institución destinados a la construcción de un dique.

La presunta maniobra habría estado orientada a disuadir el propósito del gobierno de Tanzania de comprar energía eléctrica de una central térmica que Tannol Holdings proyectaba levantar en Dar es Salaam con financiación privada.

La protesta fue rechazada por Karen Rasmussen, directora del proyecto del Banco Mundial en Tanzania, quien afirmó a IPS que carece de todo fundamento.

De acuerdo con las normas establecidas, el Grupo de Inspección solicitó a funcionarios del Banco Información sobre los

dos casos, y la semana próxima presentará sus recomendaciones a la junta directiva, para abrir la investigación o descartarla.

Richard Bissell, miembro del Grupo de Inspección, regresó la semana última de Dar es Salaam, donde realizó una investigación preliminar, y otro inspector Alvaro Umana, fue destinado a Rondônia.

La cuarta y última reclamación recibida hasta ahora por el Grupo de Inspección procede de una millonaria familia griega, que en mayo solicitó compensación por tierras que le fueron expropiadas en Etiopía para un proyecto del Banco Mundial.

El Banco no dio a conocer detalles sobre ese asunto, y Richard Frank, director administrativo de la institución, puntualizó que el Grupo de Inspección no tiene autoridad para investigar.

La afirmación de Frank fue objetada por fuentes del Banco Mundial, que le atribuyeron haber impuesto su opinión a los inspectores.

La administración del Banco "obstaculiza el trabajo del Grupo de Inspección", afirmó el asistente de un director ejecutivo de la institución.

(Washington / Inter Press Service).

## ¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

## La revolución del conocimiento

¿Dónde está el secreto de la ciencia que existe entre polímatas, intelectuales o empresarios llamados "modernos", que se imponen sobre los demás; y los otros que pierden terreno porque tienen nada que anunciar a un mundo en permanente evolución? La diferencia está en el "ser". Quienes poseen el conocimiento se imponen.

La historia camina sin cesar a guisa de "revoluciones". Unas espectaculares y violentas, otras sutiles y pacíficas; todas ellas han ido transformando el mundo. ¿Cuál es la plúvula de nuestro tiempo? ¿El conocimiento.

Los intelectuales de la "ilustración" y sus herederos de la doctrina son hitos relativamente recientes de esos saltos que rean el camino de la historia.

Marx con su pensamiento, Lenin y Stalin al reducirlo a la práctica, son otras piedras millares del mundial devenir. En ambos casos, la violencia ensangrentó el pensamiento. Muchísimo antes, Cristo fue el gran revolucionario que transformó con mayor impacto y continuidad las ideas y los valores. La única sangre que el galileo derramó fue la propia y la de quienes sufrieron el martirio por su causa.

¿Y ahora? ¿Quién o quiénes están cambiando el mundo? Lo he dicho más arriba: los que poseen el saber. Los intelectuales, los políticos, los empresarios mejor informados, entendiendo por "información" el universo de conocimientos que ha reunido la ciencia y la tecnología y que va ampliándose a velocidades exponenciales.

Los hombres y las mujeres que poseen este patrimonio son quienes hoy mandan en el mundo, aunque a veces no se note.

Esta es la diferencia entre los que realizan las transformaciones y los que van quedando en la cuneta. El mismo poderío militar o del dinero no son tan eficaces por sí mismos cuanto el saber como fabricar las armas o hacer producir el dinero y destinarlo a los objetivos pretendidos.

Ahondemos un poco más. El mundo en que vivimos ha dejado de ser pueblerino y parroquial para hacerse interdependiente y global. Los Estados y las economías nacionales derriban fronteras. Los medios de comunicación universalizan el pensamiento y los comportamientos, para bien y para mal. Ya no tienen cabida las fórmulas de campanario o las estrecheces propias del amurallamiento feudal.

De ahí que la visión universal es el arma que otorga la ventaja de unos sobre otros. El que reflexiona y actúa en clave global está en mejores condiciones que el que lo hace en términos provinciales e inmediatistas.

Algo más. Si "gobernar es prever", los pensadores, los economistas, los sociólogos, los políticos que se aventajan sobre los demás serán aquellos que, partiendo de un conocimiento universal, estén en condiciones de prever los fenómenos particulares, inmediatos y locales. Si "el que pega primero, pega dos veces", el que se anticipa al correr de la historia observando desde lo alto, llega antes y mejor que el otro que observa desde un ventanuco angosto. De ahí la ventaja de saber anticiparse.

La conclusión a la que podemos llegar es que hay que aprender a reflexionar con amplitud universal para estar más cerca del acierto particular. Esto vale para todos quienes tienen un papel de responsabilidad en el devenir de las naciones. Apúntele el que se crea llamado a tan noble destino.



## Sin muchas letras

Por Jesús Urzagasti

## Cuestión de versiones

El ministro de Gobierno dijo que la muerte del campesino Juan Ortiz Díaz, ocurrida en una operación antidroga en Ichoa, fue "un hecho fortuito", desmintiendo así al secretario de Defensa Social que calificó como falsa y mentirosa la denuncia de los campesinos que, por lo demás, tienen una versión distinta del suceso pues, según un colono de esa región, un teniente que comandaba la tropa de UMOFAR habría disparado una ráfaga de metralla contra Ortiz Díaz.

Habría nuevas versiones, a cargo de comisiones oficiales, de Derechos Humanos y de la Central Obrera Boliviana. Tal como ha sucedido en circunstancias parecidas, se hablará de castigar a los responsables. Pero la experiencia nos enseña que al final no pasará nada. O si se da con el culpable, éste fugará como aquel "leopardo" que figura como autor confeso de la muerte de otro coccalero en agosto de 1994.

A propósito de ese caso, el ministro de Gobierno ha dicho que él sólo asumía la responsabilidad de su gestión. A ese paso, la autoridad que lo suceda dirá lo mismo cuando se le pregunte sobre el deceso de Ortiz Díaz y la cadena de muertos "fortuitos" seguirá si no se pone coto a

los atropellos de los efectivos de UMOFAR que, con el pretexto de las batidas contra los narcotraficantes, hacen de las suyas entre poblaciones indefensas.

José Miguel Vivanco, director de Human Rights Watch, ha sido más audaz en sus apreciaciones sobre UMOFAR y la Ley 1.008. Y si por ahí cuajan en Washington sus informes sobre violaciones de derechos humanos en Bolivia, quizás dentro de poco empecemos a recibir órdenes en sentido contrario.

Por supuesto que los coccaleros han perdido los antojos de dialogar con el gobierno. Y todo porque la ley es severa con unos y complaciente con otros.

De cambios verdaderos sólo se podrá hablar cuando la gente de UMOFAR sea bien recibida por los campesinos, pues nadie en sus cabales puede favorecer a los narcotraficantes. Pero tal como están las cosas, esto es como pedir que las ovejas inviten a almorzar a los tigres.

La cuestión de las drogas es grave en todos los países involucrados en el suministro de la materia prima. En Colombia las autoridades de la emprenden contra los cárteles; en nuestro país los campesinos ponen los muertos.

Por primera vez en la historia

# Gobierno invertirá \$US 11 millones para adquirir 6 millones de libros

Gobierno suscribió contratos con 45 empresas editoras nacionales y extranjeras, que fueron seleccionadas para la provisión de libros



El secretario nacional de Educación, Juan Martínez, destacó la firma de esos contratos con representantes de 45 editoriales nacionales y extranjeras, porque se impulsará con éxito la reforma educativa.

La Secretaría Nacional de Educación, en acto especial realizado ayer, suscribió contratos con los representantes de 45 empresas editoras, seleccionadas para la edición de 6.512.200 millones de libros, que se distribuirán en las bibliotecas de los 1.800 establecimientos educativos que llevan adelante el proceso de reforma educativa.

La firma de esos contratos de compra, que se realizan por primera vez en la historia del país, alcanza a un monto de 11.096.194 dólares, que serán distribuidos en 45 empresas editoras, siete de las cuales corresponden al país.

El secretario nacional de Educación, Juan Martínez, al calificar como un hecho histórico, dijo que con la firma de esos convenios se posibilitará el equipamiento de las escuelas con una biblioteca.

"Creo que es la mejor inversión que se realiza en el país", dijo al afirmar que con esos libros se podrá llegar a la comunidad escolar para habituarlo a la lectura y de esa manera garantizar el desarrollo del país.

Los libros serán entregados hasta el 18 de noviembre y es-

tán distribuidos en dos categorías: para bibliotecas de niños y para las de los maestros.

"Autoridades de esa Secretaría de Educación explicaron que para llegar a la firma de esos 45 contratos, se tuvo que realizar todo un proceso de licitación para la edición de esos libros, que se efectuó en dos etapas, la primera denominada técnica, destinada a la calidad y contenido de los libros, mientras que la segunda estaba relacionada con el precio de los libros.

El resultado de la licitación en la primera etapa seleccionó a 75 empresas editoras, de las cuales en la segunda 45 empresas se adjudicaron la venta de libros, de las cuales ocho son de Argentina, siete de Bolivia, tres del Brasil, cuatro de Colombia, cinco de Chile, nueve de España, una de Estados Unidos, tres de México, una de

Nueva Zelanda, tres de Perú y una de Venezuela.

**LIBROS PARA LOS NIÑOS**  
De acuerdo con las especificaciones de los contratos, los libros destinados a las bibliotecas de niños están relacionados con libros de imagen, de autores contemporáneos, cuentos tradicionales, mitos y leyendas. Libros de poesía, teatro y canciones, libros de manualidades, informativos y novelas.

También incluyen libros en lenguas originarias (aymara, quechua, guaraní) o en versiones bilingües.

**DOCENTES**  
Las bibliotecas para docentes contemplarán libros de lectura y escritura, enseñanza de matemática, ciencias naturales, ciencias sociales, arte, también incluyen problemas de aprendizaje, psicología del aprendizaje, enseñanza en edu-

cación inicial o preescolar.

Otros libros que deben estar en las bibliotecas son sobre educación intercultural y bilingüe, metodología de aula, currículo, evaluación, historia. Otros están relacionados con la participación comunitaria en la escuela, información general, material recreativo para uso de las comunidades, diccionarios, atlas.

La Editora Anaya de España es la empresa que se adjudicó con el mayor monto de dinero, que alcanza a 759.792 dólares, mientras que Editorial Los Amigos del Libro de Bolivia ocupó el segundo lugar con 705.515 dólares.

Editorial Herminia, de Bolivia, ocupa el quinto lugar con 458.153 dólares, mientras la Editorial CIPCA, también de Bolivia, se adjudicó la edición de libros por un monto de 157.597 dólares.



Efectivos policiales se desplegaron en distintos puntos estratégicos de la ciudad de La Paz, lo que evitó la masiva movilización anunciada por tres maestros.

Estricto control policial

## Esporádicos enfrentamientos entre maestros y la policía

El estricto control dispuesto por autoridades policiales, en diferentes zonas estratégicas de la ciudad de La Paz, permitió que se registraran sólo esporádicos enfrentamientos entre los maestros y la policía, que culminaron con disparos de gases lacrimógenos y la explosión de dos cachorros de dinamita.

Dirigentes del magisterio pacense denunciaron que en los enfrentamientos registrados en las inmediaciones del Cementerio General, se produjo la detención de tres maestros. En esa zona se registró la explosión de dos cachorros de dinamita, cuando se enfrentaban los manifestantes y efectivos policiales.

Una maestra, con lágrimas en los ojos, demandaba al gobierno el pago retroactivo del último incremento salarial. "Nosotros también somos humanos y tenemos derecho a un salario justo. No queremos que nuestros hijos mueran de hambre y por eso salimos a las calles", dijo al secarse los ojos con un pañuelo.

En la zona del Estadio también se registraron pequeños enfrentamientos, pero los maestros fueron dispersados inmediatamente por la acción violenta de los policías.

**NUEVAS MOVILIZACIONES**

El dirigente del magisterio pacense, Estanislao Allaga, al advertir nuevamente sobre la represión de los efectivos policiales a un marcha justa, que demandaba al gobierno honrar sus compromisos, dijo que en el curso de la próxima semana se instalarán piquetes de huelga de hambre.

Con relación al paro de 24 horas, dijo que fue acatado disciplinadamente en todos los establecimientos educacionales de la ciudad de La Paz y áreas rurales.

En la zona del Cementerio y la Plaza del Estadio

registraron las movilizaciones. Dirigentes denuncian detención de maestros y advierten con adoptar medidas de presión más radicales

El secretario nacional de Educación, Juan Martínez, dijo que el paro no fue acatado en la zona del Estadio y se pasaron clases en la mayoría de los establecimientos educacionales", añadió.

Asimismo, recordó que el paro no se procederá a la acción por ese paro de 24 horas.

Dirigentes de la C.O. Obrera Boliviana respaldan las medidas de presión de los maestros y justifican las medidas, ya que el gobierno cumplió con los acuerdos alcanzados el pasado 23 de agosto.

**PARO EN LA CNS**

Paralelamente al paro del magisterio, también se celebró la paralización de actividades de la Caja Nacional de Salud, dirigentes demandan el aumento salarial del

## Trabajadores de ENDE exigen estabilidad laboral

Los trabajadores de la Empresa Nacional de Electrificación (ENDE), cuyas generadoras ya fueron transferidas a los socios estratégicos extranjeros, se han pronunciado en las últimas horas exigiendo al gobierno estabilidad laboral.

La Federación que agrupa a los trabajadores de esa empresa envió al ministro de Trabajo, Reynaldo Peters, una nota en la que le pide que se garantice la estabilidad laboral de los más de 500 empleados, así como otras conquistas socioeconómicas.

De acuerdo con la información que dio el dirigente de la Confederación de Luz y Fuerza, Hugo Alarcón, en este momento los funcionarios de la ENDE están viviendo momentos de incertidumbre, porque hasta el momento no se conocen los detalles ni condiciones

bajo las cuales serán transferidos a las tres socias estratégicas de la empresa.

"Están pidiendo que el gobierno de una respuesta para conocer cuál será el futuro de los más de 500 trabajadores de la ENDE", manifestó el dirigente sindical.

Durante la etapa preparatoria del proceso de capitalización de la primera empresa estatal de electricidad, el gobierno había garantizado que ninguno de los trabajadores iba a ser despedido a causa del cambio de razón social de la ENDE. No obstante, a un mes de su transferencia, el gobierno no ha suscrito ningún convenio con las empresas, que garantice a los trabajadores la estabilidad laboral, el respeto de su categoría salarial, así como los beneficios sociales con que cuentan hasta la fecha, dijo Alarcón.

Anticipó que de no recibirse una respuesta por parte del Poder Ejecutivo, los trabajadores y la Confederación de Trabajadores de Luz y Fuerza adoptarán medidas de hecho.

**RETIRO**

Denunció, además, que en días pasados, a raíz de un paro de actividades determinado por Servicios Eléctricos de Potosí, hubo una asamblea en la que el trabajador Ernesto Delgado, con una antigüedad de 6 años, habló sobre el conflicto. Este hecho le ocasionó su despido inmediato.

Pese a que la medida originó la protesta de los obreros, así como la intervención del Inspector de Trabajo, quien determinó su reincorporación, el gerente general, José Niñez, se resiste a cumplir con esa instrucción.

Alarcón lamentó que esa

autoridad se empecine en una actitud que perjudica a un trabajador, quien sufre una medida precipitada que no tiene justificativo alguno.

La Confederación de Luz y Fuerza anticipó que si esos problemas laborales no son resueltos, ejercerán medidas de presión.



LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.

LICITACION PUBLICA Nº DDCBB/IN0001/95  
SEGUROS GENERALES GESTION 1995/1996

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. convoca a las compañías de seguros, legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la contratación de seguros generales, el cual establece un proceso de adjudicación en dos etapas:

- el primero consistente en la pre-calificación de las compañías participantes, y
- el segundo en la adjudicación del seguro propiamente dicho.

Esta licitación se llevará a efecto en sujeción al Pliego de Condiciones respectivo, el cual podrá ser adquirido por la suma de \$us 2.000.— (Dos Mil 00/100 Dólares Americanos), a partir del día lunes 14 del presente mes, en nuestras Oficinas de Cochabamba (Av. Killmann, Aeropuerto Jorge Wilstermann), La Paz (Av. Camacho Nº1456) y Santa Cruz (Calle Warnes esq. Chuquisaca), alternativamente.

Las propuestas:

1. Para la etapa de pre-calificación (sobre A) se recibirán exclusivamente en Secretaría de Presidencia del Directorio (Aeropuerto Jorge Wilstermann de la ciudad de Cochabamba), hasta horas 12:00 del día 15 de septiembre de 1995. Se procederá a la apertura de los sobres el mismo día a horas 15:00.
2. Para la oferta económica (sobre B) de las compañías precalificadas se recibirán hasta horas 10:30 del día 20 de septiembre de 1995.

La presente convocatoria se regirá a las disposiciones legales en vigencia.

Cochabamba, 11 de agosto de 1995

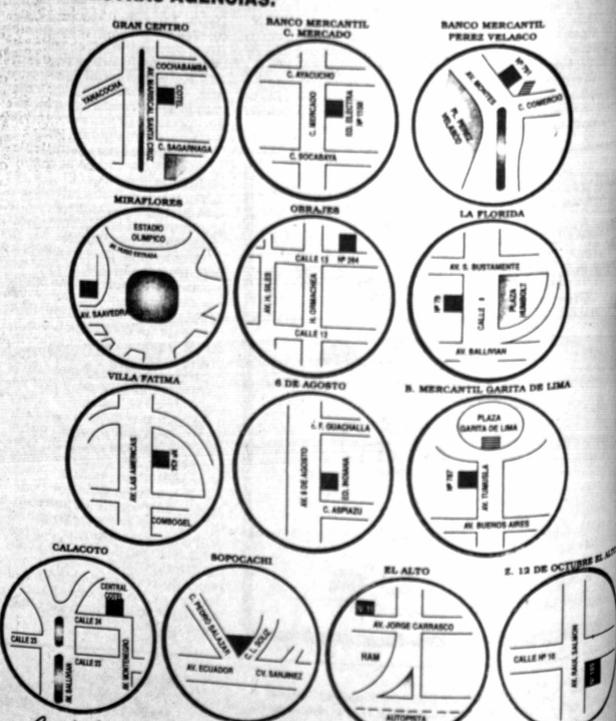
RELACIONES PUBLICAS LAB



Más cerca que nunca...

**CUIDADO**  
CON EL CORTE DE  
SERVICIO

COMUNICAMOS A USTED.  
A PARTIR DEL 22 DE AGOSTO/95 SE PROCEDERA AL CORTE DEL SERVICIO TELEFONICO, CON LA FACTURA DEL MES DE JUNIO/95.  
EVITE AGLOMERACIONES EN EL EDIFICIO GRAN CENTRO. USTED PUEDE CANCELAR INDISTINTAMENTE EN CUALQUIERA DE NUESTRAS AGENCIAS.



Cotel Ahora más Cerca, con Sucursales de Cobranzas en su Zona

La Paz, Bolivia, sábado 12 de agosto de 1995

## Gobierno cuestiona posición del BID sobre Hidrovía

(EFE).- El Gobierno boliviano criticó la declaración de un funcionario del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), que sembró dudas a los países comprometidos en la ejecución del proyecto de la Hidrovía Paraguay-Paraná.

El ministro de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente, Luis Lema, y el subsecretario de Integración del Ministerio de Relaciones Exteriores, Víctor Rico, asumieron la representación gubernamental, anunciaron el prematuro de esa declaración y aclararon que su factibilidad se conocerá en marzo de 1996, cuando concluya el estudio de impacto ambiental.

El funcionario del BID Marc Dourojeanni dijo en un comunicado que el proyecto aún no está consolidado y que, incluso, podría no acometerse a que el organismo lo clasificó en la "categoría 4", que agrupa a las propuestas con alto riesgo.

El ministro Lema declaró a EFE que la afirmación de Dourojeanni "es prematura, inapropiada e inadecuada, porque todavía estamos lejos del momento de las definiciones" en un proyecto en el que participan todos los países por los que pasa la vía fluvial: Bolivia, Paraguay, Argentina y Uruguay.

Lema anticipó que pedirá al ministro de Relaciones Exteriores, Antonio Aramburú, que proteste formalmente ante el BID por la manifestación de Dourojeanni, a fin de "evitar declaraciones alarmistas, que son innecesarias".

El ministro boliviano remarcó que los gobiernos de los países interesados son conscientes de la importancia de preservar las condiciones de medio ambiente, y por ello se hacen los estudios correspondientes, que cuentan

con el respaldo del BID, que hizo una aportación de siete millones de dólares.

Por su parte, el subsecretario Rico afirmó que se está tratando de desahuciar el proyecto de forma prematura y que no sabe qué criterios adoptó el BID para calificarlo de arriesgado.

Asimismo, añadió que el Gobierno no tiene una información de ese tipo y que no hubo una notificación del BID al respecto.

"Lamentamos que una información de esa naturaleza se conozca en un seminario antes de que lo sepan los países que se benefician de este proyecto", apuntó Rico.

Igualmente, dijo que la hidrovía es el proyecto de integración más ambicioso de Latinoamérica para desarrollar una región con una economía deprimida y que no deben hacerse apreciaciones a la ligera, en la medida en que todos coinciden en que el aspecto ambiental es fundamental para el desarrollo del proyecto.

Rico recordó que, en septiembre de 1991, el Comité Intergubernamental de la Hidrovía Paraguay-Paraná (CIH) suscribió un convenio de cooperación técnica no reembolsable con el BID para financiar la realización de estudios de factibilidad técnica, económica y ambiental del proyecto.

Añadió que debido a problemas burocráticos en el BID, los estudios se adjudicaron en febrero y marzo de este año, y concluirán a principios del próximo año.

Rico dijo que probablemente el estudio refleje que no todos los tramos de la hidrovía son factibles por su impacto ambiental, por lo que "se trabajará sobre lo que se puede hacer y se desahuciará lo que no pueda realizarse".

# Sacerdotes mártires serán beatificados

Dos sacerdotes polacos y un sacerdote italiano, que en agosto de 1991 fueron asesinados por Sendero Luminoso en la región de Chimbote, al norte del Perú, realizaban obras sociales en beneficio de los campesinos, reveló ayer el Rvdo. Sergio Gualberti, secretario de Pastoral de la Conferencia Episcopal de Bolivia (CEB), quien los conoció.

El Vaticano comenzó el proceso de beatificación de los religiosos mártires.

El P. Miguel Tomaszek y el P. Zbigniew Strzalkoski ambos de nacionalidad polaca, uno de 32 años y el otro de 34, llevaban pocos años de trabajo en la Diócesis de Chimbote, eran muy jóvenes y trabajaban en una comunidad campesina; el 9 de agosto de 1991, luego de la misa, fueron sacados de la casa parroquial de Pariacoto y luego fueron conducidos frente al municipio, indica un documento de la Iglesia católica.

Asimismo, da cuenta que "ambos fueron introducidos a una camioneta y allí tuvieron un diálogo de 45 minutos en presencia de la Hna. Bertha. Luego expulsaron a la religiosa y condujeron a los padres junto al Pueblo Viejo, al costado del cementerio. Allí los asesinaron".

El P. Tomaszek recibió un tiro en la nuca y el P. Strzalkoski le dieron dos tiros, uno ellos se alojó en la espalda y el otro en la cabeza. Junto a los sacerdotes falleció el alcalde de Pariacoto.

Pero en criterio del Rvdo. Gualberti, ese fue el inicio de una época muy dura, llena de tensión, así lo confirma el mismo documento recogido por la Iglesia católica del Perú y destaca: "Hasta 1991, en 11 años de terrorismo senderista, en Chimbote se había gozado de paz, nunca había habido atentados personales, excepto algunas bombas en oficinas o empresas del Estado".

Ya en la gestión de 1990 se había desatado una dura campaña de difamación contra la Iglesia, seguida de 3 atentados. El 16 de junio explotó una bomba en la Comisión Diocesana de Justicia Social, y otra colocaron en la casa del Obispo el 21 de junio, pero no llegó a explotar.

Posteriormente, el 1º de octubre se produjeron dos explosiones que causaron daños



P. Alessandro Dordi asesinado por senderistas el 25 de agosto de 1991.

materiales, sin que se registren daños personales. El 25 de noviembre 4 senderistas emboscaron al Obispo y al P. Alessandro Dordi, de 60 años de edad (italiano), cerca de Tambo Real, cuando retornaban de efectuar confirmaciones en Vinzos y Rinconada.

De acuerdo con el documento de la Iglesia católica, el 27 de julio de 1991, el P. Miguel Company, en momentos en que retornaba de celebrar misa a su casa parroquial un sujeto le disparó a la nuca, sólo el haber volteado oportunamente le salvó de una muerte segura.

**AGOSTO FATAL**  
El 9 de agosto de 1991, el asesinato de los dos sacerdotes polacos, Miguel Tomaszek y Zbigniew Strzalkoski, había preocupado a la comunidad católica de la región, así como al obispo de Chimbote, Luis Barberén, dijo Sergio Gualberti.

Agregó que en abril de ese año había visitado la zona y al P. Alessandro Dordi, y en junio apareció un letrero en un mercado que decía: "Gringo, el Perú será tu tumba", se referían a él, pero a pesar de esas amenazas no quiso abandonar su trabajo.

"El día de su asesinato, el 25 de agosto, en horas de la tarde salió a celebrar misa en Vinzos



Los sacerdotes Miguel Tomaszek y Zbigniew Strzalkoski, asesinados el 9 de agosto de 1991.

y tenía que volver a participar en otro oficio religioso en la Rinconada. En el camino le pusieron unas piedras en medio camino, los dos catequistas lo acompañaban fueron liberados, pero a él lo mataron ahí mismo", indicó.

Al tratar de entender los motivos por los cuales habían asesinado al P. Alessandro Dordi y a los otros sacerdotes jóvenes, dijo que el propósito era desalojar al obispo y a todos los religiosos que trabajaban con los campesinos en la construcción de obras sociales.

Al parecer, Dordi en esas zonas desérticas se constituyó en una referencia importante, porque siempre creyó en todo lo que hacía, en tanto que la metodología de Sendero Luminoso era crear más caos para que el pueblo se rebelde.

El apoyo que se dio a las comunidades campesinas en momentos difíciles, también molestó a ese grupo guerrillero. Entre enero y febrero de 1991, los senderistas hicieron volar en pedazos la alcaldía y los registros, entonces el registro civil fue restituido gracias a los datos que dio la parroquia.

En la gestión de 1983, tras 300 años de sequedad, llovió por primera vez, lo cual ocasionó el derrumbe de la canalización del río Santa, entonces los sacerdotes organizaron ollas comunes y compartieron durante tres meses con los campesinos, por eso los querían.

Los cuerpos de los sacerdotes polacos y del P. Alessandro Dordi, fueron recuperados posteriormente en momentos de mucha tensión, para luego ser enviados a sus países.

Cada año en agosto, en la comunidad cristiana de la Parroquia de "San Pedro", de la Diócesis de Chimbote, se celebran misas en memoria de los mártires, en las que participan los pescadores y comunidades rurales asentadas en la zona, y siempre los recuerdan, dijo Sergio Gualberti.

En días pasados se anunció que el Papa Juan Pablo II iniciará el proceso de beatificación de los tres sacerdotes.

## Ferrovios

### Interconexión Aiquile-Santa Cruz es clave para capitalizar ENFE

La máxima organización de trabajadores ferroviarios del país advirtió que si la capitalización de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE) no consiste como requisito ejecutar la interconexión Aiquile-Santa Cruz, los trabajadores renunciarán masivamente.

El anuncio fue hecho por el dirigente de la Confederación Nacional de Trabajadores Ferroviarios, Silvano Morales, quien explicó que los ferroviarios suscribieron en dos oportunidades un convenio con el gobierno para recibir un informe sobre la estrategia de capitalización de la ENFE, ante la ausencia de autoridades del Ministerio de Capitalización y de la empresa.

Lamentó que el Poder Ejecutivo, sin haber informado de manera transparente sobre la capitalización de la ENFE, proceda a exigir sus credenciales a las posibles empresas que postularán para ser socios estratégicas de la empresa.

Esto es un avance inexcusable hacia la capitalización de la principal empresa de ferrocarriles del país y los trabajadores desconocen la situación en la que se quedarán, dijo.

Según el dirigente, en el congreso sectorial realizado hace dos días los trabajadores decidieron exigir al gobierno que se capitalice, pero con el requisito de que se

impulse el proyecto de interconexión Aiquile-Santa Cruz.

"No estamos de acuerdo con que ENFE se capitalice como redes separadas, sino de manera integral. De lo contrario los ferrocarriles presentaremos una renuncia colectiva", advirtió.

En criterio de Morales, dirigente representante de Oruro, con la presión se quiere lograr que se escuchen sus planteamientos, pues el gobierno no estará en posibilidades de cubrir con el pago de todas las obligaciones sociales, subsidios y liquidaciones, a los más de 4.500 trabajadores que están ocupados en la ENFE.

En respuesta a informaciones difundidas en los pasados días, en sentido de que la ENFE valor estaba en sus vías, el dirigente fue claro al sostener que ese es el argumento que manejan los ejecutivos, que están gastando recursos económicos de la empresa para pagar a consultores que no conocen la realidad de los ferrocarriles.

Añunció, además, que los ferroviarios en las próximas semanas tendrán un informe completo sobre el valor que tiene la empresa de ferrocarriles y los equipos rodante y de tracción con que cuenta.

## Banco Mundial sugiere reformas laborales

(ANF) - El Banco Mundial sugiere a los países en desarrollo mayores reformas, entre ellas en el campo legislativo laboral.

Señala que, durante muchos decenios los países de América Latina y el Caribe han utilizado la legislación laboral como instrumento para conseguir varios objetivos sociales.

Según el BM, parecía que el salario mínimo, la protección del empleo y otras medidas afines eran un medio eficaz de redistribuir los ingresos y proteger a los pobres.

Es posible que estas políticas se hayan adoptado con las mejores intenciones, pero el resultado ha sido un mercado laboral excesivamente rígido, e incapaz de responder a los cambios en la economía mundial.

Por desgracia, las recientes reformas orientadas al mercado han dejado prácticamente intacta la legislación laboral, y la situación no ha mejorado. Esta situación contrasta fuertemente con los modernos y dinámicos mercados laborales de Asia oriental.

En esta región la mano de obra está por lo general mejor preparada y sus mercados laborales son flexibles, lo que permite a las compañías adaptar su producción a los rápidos cambios de las ventajas comparativas.

A través de un convenio

## Conformarán consejos educativos de los pueblos originarios

La Secretaría Nacional de Educación y la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia suscribieron ayer, en acto realizado en esa secretaría de Estado, un convenio destinado a la organización de los Consejos Educativos de los Pueblos Originarios.

La firma del convenio, que forma parte del proceso de la reforma educativa, permitirá impulsar la participación popular en el campo educativo y así legitimar la nueva propuesta pedagógica, señaló el secretario nacional Juan Martínez.

Explicó que el proceso educativo rural se inició gracias a la cooperación del Fondo de Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), que hace cinco años financió el proyecto de educación interultural y bilingüe en el pueblo guaraní.

Destacó que con la premisa de ampliar esa experiencia y beneficiar a un mayor número de bolivianos se redactó ese convenio, en el cual se señalan los objetivos, tales como hacer óptimo el sistema educativo, mejorando la eficiencia administrativa y eliminando la corrupción por medio del control social. "El convenio responde a las demandas de los ciudadanos, hombres y mujeres, y de sus organizaciones territoriales de base, ampliando la cobertura educativa con



El secretario nacional de Educación, Juan Martínez, durante la firma de un convenio con los dirigentes de trabajadores campesinos.

igualdad de oportunidades para todos", añadió.

El documento también define las obligaciones en esa labor, tanto de la Secretaría Nacional de Educación como de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos y las tareas conjuntas que realizarán ambas entidades.

Dirigentes campesinos, al expresar su complacencia por la firma del documento, indicaron que ahora con la firma del convenio, por lo menos se garantiza la parte de la participación popular.

Para este año tenemos como meta organizar en los núcleos escolares los consejos educativos distritales y hasta los dos años, que dura el convenio, el consejo educativo originario, dijo el máximo dirigente campesino Félix Santos.

**INGENIERO QUIMICO Y/O INDUSTRIAL.**  
EMPRESA INDUSTRIAL IMPORTANTE REQUIERE LOS SERVICIOS DE UN INGENIERO QUIMICO Y/O INDUSTRIAL CON EXPERIENCIA MINIMA DE 3 AÑOS EN PROCESOS INDUSTRIALES. LOS INTERESADOS DEBEN ENVIAR SU CURRICULUM A LA CASILLA 1868 COCHABAMBA, HASTA EL DIA MARTES 15 DE LOS CORRIENTES.

## CONVOCATORIA PUBLICA

### REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Institución descentralizada requiere los servicios de un profesional con amplia experiencia en el campo de manejo de recursos naturales, especialmente forestales, evaluación de proyectos medio-ambientales, con sólidos conocimientos en computación (software de manejo de bases de datos) e idioma inglés, además de un mínimo de 5 años de experiencia en el área, para ocupar el cargo de Especialista en Monitoreo y Evaluación.

Los interesados deben hacer llegar su Curriculum Vitae, acompañado de una carta, hasta el día viernes 18 de agosto de 1995, con el siguiente rótulo:

Señores  
Institución Descentralizada  
Casilla 862  
La Paz - Bolivia  
Ref: Especialista en Monitoreo y Evaluación

La Paz, 11 de agosto de 1995.



## INVITACION DIRECTA GG 025/95

### PRIMERA CONVOCATORIA

SERVICIO DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO DE COCHABAMBA SEMAPA

Comunica a las Empresas que adquirieron los pliegos para la provisión de TUBERIA DE IMPULSION CLASE 9 DE 10" DE DIAMETRO Y 1400 ML., INVITACION DIRECTA GG/024/95, el plazo de presentación de propuestas ha sido ampliado hasta el día lunes 21 de agosto de 1995 a Hrs. 17:00 y deberán ser entregadas en la secretaría de la Dirección General de SEMAPA, ubicada en la calle Kapac Yupanki N° 2336, la apertura de sobres se realizará el mismo día a Hrs. 17:30 en la sala de reuniones de SEMAPA.

Todas las consultas o aclaraciones podrán ser realizadas y/o requeridas en la Gerencia de Atención a clientes de SEMAPA, a través de la Dirección General y en el domicilio legal antes mencionado.

Cochabamba, agosto de 1995

Sobre mojado, llovido

# BID y BM recortarán a Bolivia créditos concesionales

- Lo reveló ayer el Primer Mandatario al hacer un llamado a la comunidad internacional a no abandonar a Bolivia, "en momentos en que el país hace esfuerzos para hacerse más autosuficiente y menos dependiente".



El presidente recibió ayer el saludo protocolar del Cuerpo Diplomático acreditado en el país. Todos los representantes de gobiernos amigos desearon éxitos a Sánchez de Lozada.

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada lanzó ayer un llamado urgente a la comunidad internacional, para evitar un sustancioso recorte del apoyo financiero concesional que recibe el país por parte del BID y el BM, y señaló que la viabilidad de Bolivia y su plan de reformas pueden verse seriamente afectados si dicha ayuda se corta o disminuye sustancialmente.

Ante la comunidad de embajadores acreditados al país, que ayer acudieron al Palacio de Gobierno para saludar al Presidente por el aniversario patrio, Sánchez de Lozada tuvo palabras claras y directas, en ciertos momentos algo dramáticas y sin los rodeos del estilo diplomático. Dijo que su gobierno ya ha sido comunicado oficialmente que habrá un recorte de los créditos concesionales que otorgan dichos organismos, con bajas tasas de interés, períodos de gracia de 10 años y largos plazos.

"En este momento está en juego la viabilidad de nuestro país, todos sabemos que en-

tre 1980 y 1985 Bolivia perdió el 27% de su PIB, por la terrible caída de su producción minera y de hidrocarburos, agregado a una enorme hiperinflación que fue una de las más altas de la historia de la humanidad, además de un desorden político y social. Bolivia superó esos momentos con mucho esfuerzo y sacrificio, pero también con ayuda de la comunidad internacional", dijo el mandatario y agregó:

"Vemos con mucha preocupación que, por razones que no vienen al caso, esa ayuda

terminará y Bolivia encarará inmensas dificultades y gran cuestionamiento de su viabilidad, si no llevamos adelante esta agenda de cambios tan radical y profunda".

Señaló que su plan de reformas apunta a convertir a Bolivia en un Estado más autosuficiente y menos dependiente de la ayuda externa, pero apuntó que no es el momento de prescindir de esa ayuda.

"Las corrientes en el mundo hacen prever que antes de fin de siglo, Bolivia no tendrá el apoyo de los recursos con-

cesionales del BID y del BM, por la decisión de los países desarrollados de recortar sus aportes a esos fondos", dijo al admitir que en estos momentos difícilmente se puede acceder a créditos con intereses ordinarios.

El recorte también afectará a la ayuda financiera bilateral que otorgan países desarrollados, la cual tiene bajas tasas de interés.

El Presidente comparó, por el esfuerzo y sacrificio, los momentos actuales con aquellos años de lucha por la independencia. Calificó como ironía del destino el que Bolivia se haya convertido en uno de los países más atrasados del continente, cuando al nacer a la vida independiente y tras librarse del colonialismo español, era una nación "coherente, con una industria minera muy importante, una agricultura desarrollada para su tiempo, y un aparato educativo, militar y jurídico que ubicó al país a la vanguardia del continente".

"Agradecemos que aquella ayuda no se corte de la noche a la mañana, pero ya nos han informado, el ministro de Hacienda tuvo que viajar porque ya hay avisos del BID y del BM de reducir sus cuotas hacia Bolivia, porque los países de desarrollados no están aportando sus cuotas acordadas", manifestó.

Ante anuncios de recorte en la ayuda

## ONU en el país comparte preocupación del gobierno

El representante residente de la ONU en el país, Wálter Franco, respaldó el "mensaje de alerta" que ayer lanzó el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada ante el inminente recorte de la ayuda internacional sobre todo de los organismos financieros multilaterales.

"Ha sido un mensaje de esperanza y frustración; de esperanza en una Bolivia mejor, con crecimiento, con participación y democracia pero también frustración -legítima creo- con el escasa ayuda futura", declaró el representante del organismo mundial al señalar que la comunidad internacional "deberá escuchar el mensaje fuerte enviado por el Presidente".

Ha sido un mensaje de alerta que la comunidad internacional tendrá que escuchar, dijo ayer Wálter Franco

unidad internacional", dijo al explicar que en lo que hace a la ONU no habrán recortes excepto en los recursos del Banco Mundial que también forma parte del organismo.

Banzer invoca a sus seguidores

## ADN será "celoso guardián" de la participación popular



Ayer los adenistas se vistieron de fiesta. Proclamaron a Banzer candidato presidencial para el '97 y celebraron su democracia interna.

El jefe de ADN, Hugo Banzer, convocó ayer a sus seguidores a "constituirse en celoso guardián de la participación popular que ha redistribuido los tributos de todos los bolivianos a través de los municipios del país", tarea que deberán emprender y cumplir las nuevas direcciones provinciales y departamentales de ese partido.

Estos nuevos dirigentes de los nueve departamentos fueron posicionados ayer por Banzer, en un masivo acto de masas, luego que fueron elegidos el pasado 30 de julio en elecciones internas que abarcó a todo el territorio nacional, como parte de un proceso de democratización donde fueron registrados 160.000 militantes en sólo 45 días, en medio de la vigencia del Estado de Sitio.

En el discurso central del acto de posesión, el jefe "adenista", luego de ratificar que el presente proceso es parte de la estrategia electoral para los comicios nacionales de 1997, pun-

tualizó su adhesión definitiva a la participación popular, una de las reformas exitosas del actual gobierno, indicando que las nuevas elecciones deben constituirse en "celosos guardianes" de su ejecución.

**CONTRA LA CORRUPCIÓN Y POR LA DESCENTRALIZACIÓN**  
"El partido y sus direcciones de base deben orientar a que se haga verdadera inversión social en educación, salud y servicios esenciales y no solamente en obras de cosmética urbana, con los recursos de la participación", dijo.

También fue categórico al advertir que se vigile para impedir que a título de participación popular, se creen nuevos "centros de corrupción mediante el pago de impuestos, por lo que los mismos deben contribuir al desarrollo nacional y no fomentar

Jefe "adenista" criticó la descentralización gubernamental que invadirá las autonomías comunales. - En 45 días y en pleno Estado de Sitio, ADN registró a 160.000 militantes.

nuevos centros de corrupción. Banzer, valorando la reciente experiencia electoral interna de su partido, a la que calificó de una "novedad nacional" que debería servir de ejemplo a otras fuerzas partidarias, dijo que la votación directa para designar dirigentes regionales y departamentales también contribuirá a fortalecer el proceso de la descentralización.

En la posesión de estos dirigentes fortalecidos en sus regiones, preparadas "con madurez" el proceso de reforma estatal que constituye la verdadera descentralización y no una simple "desconcentración de funciones ejecutivas, que fortalece la autoridad de los prefectos en una especie de invasión de las autonomías comunales".

### DEMOCRATIZACIÓN EJEMPLAR

Al referirse a cuestiones específicas de su partido, Banzer reconoció que el proceso electoral interno tuvo sus "imperfecciones", pero que lo valorable es que por primera vez un partido en Bolivia "no teme presentarse y contar a su militancia en una elección directa y usando por primera vez el instrumento creado por la reforma: las papeletas para la elección uninominal de los dirigentes".

Incluso las imperfecciones son útiles, dijo explicando que se experimentó la votación uninominal para conocer sus defectos para luego perfeccionarlos y, como resultado de esta verificación, plantear "propuestas realistas en la Ley Electoral frente a las elecciones de 1997, con el nuevo sistema aprobado en la reforma constitucional".

## La Iglesia lamenta la muerte de campesino

- La represión es indispensable cuando se trata de criminales, dijo ayer el Nuncio de su Santidad.



Giovanni Tonucci

El Nuncio de Su Santidad, Giovanni Tonucci, lamentó ayer la muerte de un campesino en el Chapare por causas poco claras y dijo que la Iglesia católica quisiera tener una versión final y oficial sobre el caso antes de pronunciarse.

"La represión es indispensable cuando se trata de criminales, porque no podemos pensar que éstos se vuelven tales sólo por cariño, pero nunca debemos pensar que los campesinos son criminales", dijo ayer poco antes de abandonar Palacio de Gobierno, donde pronunció un discurso de saludo el Presidente de la República por las fiestas patrias, a nombre de todo el cuerpo diplomático.

El prelado aclaró que la Iglesia católica no hace mediaciones y que su papel en la solución de los conflictos sociales se reduce a facilitar el diálogo entre las partes.

"El diálogo por sí mismo es un instrumento muy útil, pero no puede despejar todas las razones y las ocasiones de enfrentamiento; antes de emitir un juicio sobre los episodios que se denuncian debemos conocer los hechos, pero frente a un episodio de violencia nos quedamos tristes y pensamos que ese es un mensaje negativo al país", comentó.

En su discurso de saludo al Presidente de la República y los ministros en nombre de la comunidad diplomática, monseñor Tonucci extendió el saludo al pueblo boliviano

en la persona del Presidente y los votos más sinceros que sepa mantener su compromiso en los caminos de progreso y bienestar.

"Ahora mucho mejor que en el pasado llegamos a comprender que los problemas que se afrontan aquí no son sólo problemas de Bolivia, no nacen sólo aquí, sino que también existen en otros países."

También enfatizó en la problemática femenina, en la coincidencia con los últimos mensajes del Papa a las mujeres y manifestó, en tono bromista, que en pocos años más "el Nuncio Apostólico será el único varón en el Campo Diplomático", si la participación femenina en el momento como hasta ahora. En la actualidad existen en Bolivia cinco jefes de misión mujeres, cuatro con rango de embajador.

El Nuncio reivindicó a la mujer boliviana "como aquella que lleva la responsabilidad familiar, el peso de la economía doméstica y la tarea de educar a sus hijos. Pienso en las mujeres que constituyen en la espina dorsal de esta sociedad, pero contra ellas, muy a menudo, se jerca las presiones injustas de la discriminación y la violencia".

## USAID entregó equipos por 200.000 dólares al Ministerio de Justicia

La agencia de cooperación para el desarrollo, del gobierno de Estados Unidos en Bolivia (USAID), entregó ayer en calidad de donación al Ministerio de Justicia y Defensa Pública, computadoras y equipos adicionales por un valor aproximado de 200.000 dólares.

En una ceremonia efectuada en el despacho del ministro de Justicia y Defensa Pública, el director del Programa de Administración de Justicia de USAID, Carl Cirra, destacó los avances que experimentó Bolivia en los últimos meses para preservar la correcta administración de justicia.

Explicó que la donación se encuentra en el marco del apoyo técnico y financiero para el fortalecimiento del Ministerio de Justicia y de las oficinas de Defensa Pública, ubicadas en los nueve departamentos del país y dependientes de la instancia del Poder Ejecutivo.

### DETALLE

La relación de los equipos entregados es la siguiente: Al Ministerio de Justicia, seis computadoras, cuatro impresoras, dos impresoras de carro

largo, tres gaveteros metálicos, mesas para computadoras y pizarra acrílica.

A las oficinas de Defensa Pública, un impresor y una máquina fax, y en El Alto dos máquinas de escribir, cuatro torres y cuatro sillones.

Para Santa Cruz una computadora, un impresor y una máquina fax; mientras que en Cochabamba una computadora, un impresor y una máquina fax. Asimismo, se donaron máquinas de escribir, dos criterios y dos sillones a Defensa Pública de Chimore.

Del mismo modo, en Sucre entregó una computadora, un impresor, una máquina de escribir y una máquina fax. Oruro una computadora, un impresor y una máquina de escribir.

En el Beni una computadora, un impresor, una máquina de escribir y una máquina fax. En Potosí se entregó una computadora, un impresor y una máquina de escribir, y en Padua una computadora, un impresor, dos máquinas de escribir, un escritorio y un sillón.

## Oficial: Congreso iniciará sesiones el lunes 28 de agosto

Las sesiones del Congreso Nacional en la legislatura ordinaria 1995-96 empezarán el lunes 28 de agosto, según señala el presidente de la Cámara de Diputados, Guillermo Bedregal, en una carta que el pasado miércoles dirigió al Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada.

Bedregal da cuenta de que en los días precedentes existió consulta entre las direcciones de Diputados y Senado, así como una "conversación" con el Presidente de la República para establecer la agenda y el calendario de la actividad legislativa.

### CALENDARIO CONGRESAL

Según el acuerdo de las directivas camariales, el propósito de los presentes es cumplir estrictamente un calendario de trabajo en cinco períodos, con sus intervalos respectivos, que abarcarán los meses que van de agosto de 1995 a febrero de 1996, para cumplir con las 90 sesiones que contempla una legislatura ordinaria.

La distribución de períodos es la siguiente: del 28 de agosto al 29 de septiembre (25 sesiones plenas); del 2 al 31 de octubre (22 sesiones); del 4 al 15 de diciembre (13 sesiones); del 8 al 31 de enero (18 sesiones) y del 5 al 16 de febrero (12 sesiones).

AGENDA LEGISLATIVA  
En lo que respecta a la agenda congresal que las directivas acordaron tratar, según Bedregal, la misma contempla la aprobación del Reglamento de Debates, reformas a la Ley 1.008, nombramiento de magistrados de las cortes electorales, Ley del Consejo de la Judicatura; Ley del Defensor del Pueblo; Ley del Tribunal Constitucional y consideración del Art. 1 de la Carta Magna.

Contempla también las aprobaciones de la Ley de Tierras contra la Violencia Intrafamiliar; Ley de Reordenamiento Territorial; Ley de Regulación de la Pequeña Industria y Artesanía; Ley Forestal en materia de la conservación del medio ambiente; Ley de Partidos Políticos y Ley de Circunscripciones Municipales.

### SE PRONUNCIA

Bedregal, en la carta al Presidente, indica que la directiva de la Cámara de Diputados "ajustará sus actividades estrictamente a la agenda y el cronograma establecidos, a no ser que el Poder Ejecutivo tenga algunas iniciativas que los complementen".  
Por lo mismo, solicita a Sánchez de Lozada su "pronunciamiento previo", para ver si también el calendario como la agenda, sufrirán o no algunas modificaciones.

# Campesinos exigen garantías para reunirse con el gobierno

### Perfecto asegura que hay garantías y habrá diálogo.- Dirigente hizo nuevas denuncias contra "los umopares"

de la Unidad Móvil de Patrullaje Rural (UMOPAR), para negar el asesinato, "hizo aparesear dinamita y algunas armas. (...) Siempre hacen los mismo cuando hay algún muerto o cuando roban y cometen abusos para comprometerlos a los compañeros con el narcotráfico".

El prefecto, Alberto Gasser Vargas, a su vez, aseguró que habrá diálogo porque ya fue citado y confinado y el hecho de sangre no tiene relación con la erradicación de cacaletas, de cultivos nuevos o de almacén, sino se debió a un operativo en pozos de maceración de coca. "Es un muerto más del narcotráfico", aseveró.

Señaló que viajará a la zona

tropical con el ministro de Gobierno para continuar las negociaciones con los dirigentes cocaleros al margen de la muerte de un campesino cuya investigación está a cargo de una comisión de diputados la que establecerá las causas del fallecimiento.

Al ser consultado sobre más denuncias de graves abusos de los efectivos antidroga, en algunos casos muy concretos y con nombres y apellidos, se comprometió a alear una "profunda investigación porque el gobierno quiere llegar a la verdad y si hubiera excesos como los denunciados se sancionará como corresponde".

Anunció que ha dispuesto el viaje de funcionarios de la Policía Técnica Judicial (PTJ), otro fiscal y un médico forense para que trabajen sobre el caso y, en el menor tiempo posible, evacúen un informe pormenorizado con sus conclusiones.

Felipe Mamani, por otra parte, denunció nuevos atropellos contra campesinos de parte de los uniformados. En la Central Chhipiriri, Ambrosio Vargas fue golpeado, tiene dos costillas rotas. En el sindicato Santa Elena, de la misma central, una patrulla "entró a una casa, intentó violar a una compañera, se ha comido toda su comida y han pateado a nuestro compañero".

En la escuela Porvenir de la Central Villa 14 de septiembre, los dirigentes "han sido perseguidos y pegados esta mañana. A nosotros nos están persiguiendo y pegándonos, nos quitan nuestro dinero y como ha visto cualquier rato nos matan".

**COCHABAMBA, 11 (PRESENCIA).** - Los productores de coca de este departamento aseguran que no hay garantías para los dirigentes y, por tanto, la reunión prevista para mañana (hoy) con el ministro de Gobierno, depende que se les otorgue todas las seguridades del caso y participen la Iglesia Católica, la Central Obrera Boliviana (COB) y la Asamblea Permanente de los Derechos Humanos.

El dirigente de la Federación Especial de Trabajadores Campesinos del Trópico, Germán Felipe Mamani, reveló que en caso de que haya diálogo, el primer punto que se planteará será el esclarecimiento de la muerte de Juan Ortiz Díaz, "que ha sido matado por los umopares porque tenemos testimonios y pruebas. El compañero no era narcotraficante y tampoco se estaba realizando un operativo contra el narcotráfico ni siquiera para erradicar coca".

Sostuvo que el comandante

### Comisión de Diputados: UOMPAR aplica sistema del terror en el Chapare

- Gobierno debe investigar atropellos a los derechos humanos, dice diputado del MBL Luis Fernández.

**(ANF).** - La Unidad Móvil de Patrullaje Rural (UMOPAR), unidad policial de lucha antidroga, aplica un "sistema del terror" en la región cocalera del Chapare de Cochabamba y el Ministerio de Gobierno debe investigar los atropellos a los derechos humanos.

Esta afirmación corresponde al diputado del cogobernante Movimiento Bolivia Libre (MBL) y presidente de la Comisión de Política Social, Luis Fernández Fagalde, quien lamentó la muerte del campesino Juan Ortiz Díaz en la localidad de la Central Ayopaya, de la Provincia Carrasco del trópico

cochabambino, en circunstancias poco claras hasta el momento.

El parlamentario oficialista calificó de "preocupante" que de manera permanente surjan denuncias de atropellos a las garantías constitucionales y abusos de los "leopardos", con el argumento de lucha contra el narcotráfico.

Dijo que es permanente que en el último año se haya registrado la muerte de varios campesinos y el Ministerio de Gobierno no haya hecho nada para frenar esos abusos, que ya parecen cobrar carta ciudadana en la conflictiva zona de Cochabamba.

"Lo que hay que hacer es que el Chapare deje de ser un feudo de UMOPAR y se dejen de atropellar las garantías de los ciudadanos. Significa todo un plan de acción para restablecer los derechos humanos en la zona", puntualizó el diputado.

En su criterio, a título de lucha contra el narcotráfico, las fuerzas policiales, denominados "leopardos", ejercen un "régimen del terror", que es "inadmisible" desde todo punto de vista.

"Hay que hacer un llamado a las instituciones para establecer mecanismos de protección a los cocaleros, porque se registran muertes y nadie toma cartas en el asunto. Se deben evitar semejantes atropellos contra las personas", apuntó Fernández Fagalde.

"Es un sistema del terror" que aplica la Unidad Móvil de Patrullaje Rural en el Chapare, que ya no puede continuar, para no seguir alterando la estabilidad social, dijo el diputado.

Para el dirigente oficialista, el Ministerio de Gobierno debería aplicar medidas contra los policías que perpetran abusos contra la población civil.

"El Ministerio de Gobierno ya no es el ministerio de la represión de las dictaduras y UMOPAR no puede tener carta blanca para atentar contra la vida de las personas", concluyó el dirigente del MBL.

# Violencia no volverá al Chapare, garantizan las Fuerzas Armadas

- Militares seguirán al margen del combate antidroga. - Campesino Juan Ortiz Díaz fue víctima del narcotráfico, aseguró el Ministro de Defensa Raúl Tovar Piérola.

**(ANF).** - El Ministro de la Defensa Nacional y jefe administrativo-político de las Fuerzas Armadas Raúl Tovar Piérola garantizó, este viernes, que la violencia no volverá al Trópico de Cochabamba como consecuencia de la muerte de un campesino en circunstancias, al momento, indeterminadas.

Agregó que el fallecimiento del campesino Juan Ortiz Díaz, en alguna región del Chapare no interferirá en los objetivos gubernamentales de mantener la paz y la tranquilidad para proseguir con la aplicación de los planes de mediano y largo plazo en materia de erradicación de cacaletas.

**DESAFORTUNADO**  
Para el Ministro de Gobierno, el campesino Ortiz perdió la vida (el martes en la localidad de Ayopaya) "en un hecho desafortunado debido a la acción de una lucha frontal contra el narcotráfico". Reflexionó que las personas involucradas en el proceso de fabricación, distribución y consumo de sustancias controladas corren este clase de riesgos (mortales) que lamentablemente ocurren cuando las fuerzas policiales ejercitan su misión contra el narcotráfico.

Hasta el momento, no fueron conocidos resultados de las investigaciones que realizan en el Chapare parlamentarios, despectos humanos, dirigentes sindicales y autoridades antidroga del

gobierno sobre la muerte de campesino en la Provincia Carrasco.

El Ministro de Gobierno sólo admitió, genéricamente, que "hay un campesino muerto, que no es cocalero, durante un operativo antimarcotráfico realizado el martes pasado". Sánchez Berzain estimó que hasta este sábado se conocerá un informe preliminar.

**MILITARES MARGINADOS**

A pesar de que el Comandante de la FELCN cree necesaria una mayor intervención de las Fuerzas Armadas en la lucha contra las drogas, el Ministro de Defensa ratificó que la institución castrense seguirá marginada de las políticas nacionales de interdicción contra el narcotráfico. "Nuestra participación en la lucha contra las drogas sigue siendo marginal", dijo la autoridad al recordar que sólo tres fracciones de los grupos de Traeres prestan asistencia logística en medios de transporte a las unidades móviles de patrullaje rural de la Policía Nacional.

"Todo lo que está ocurriendo en el Chapare no da lugar a que la institución armada participe de manera directa en el combate con-

A pesar de las versiones oficiales que hablan de la tranquilidad en la región tropical del Chapare, allí se vive bajo permanente tensión.

Raúl Tovar



tra ese mal internacional", insistió el titular de Defensa luego de sumarse al saludo protocolar que recibió el Presidente de la República en el Palacio de Gobierno.

Como se recordará, a fines de julio Tovar asistió a una conferencia hemisférica americana de Ministros de Defensa. En las deliberaciones, el Vicepresidente de Estados Unidos Al Gore planteó la participación más directa de los ejércitos de América Latina en la lucha contra las drogas.

La propuesta fue unánimemente rechazada por la "clase dirigente" de Bolivia. Un día después de las reacciones nacionales, el Comandante Nacional de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico general de ejército Simón Sejas dijo que "nadie puede soslayar su compromiso contra las drogas" y en este entendido no descartó que, en su momento, las FF.AA. ingresen a un combate directo contra la fabricación y tráfico de cocaína.



# Evo Morales advierte que habrá más violencia sobre campesinos

**PUNO, Perú Ago (ANF)** - Presidente de la Comisión Andina de Productores de Coca, Evo Morales Ayma, advirtió ayer que en Bolivia podrían reducirse los actos de violencia del gobierno contra los campesinos cocaleros bolivianos.

Las declaraciones del dirigente andino fueron hechas a la Séptima Reunión del Consejo Andino de Productores de Hojas de Coca, que se realiza en la ciudad de Lima, Perú, Bolivia y Colombia y que concluirá este viernes.

"El Gobierno de Bolivia está creando una situación difícil de convulsión social con el estado de sitio y que una vez se levante esta medida no se descartará que se puedan producir enfrentamientos", sostuvo Morales Ayma.

El dirigente boliviano, en declaraciones a una agencia internacional de noticias, denunció que los cocaleros bolivianos son hostilizados constantemente por las fuerzas policiales que amparándose en el estado de sitio persiguen a los campesinos, algunos de los cuales han sido asesinados.

Morales señaló que la operación "Opción Cero", desatada por el gobierno boliviano se basa en emplear la fuerza y el amedrentamiento para que los cocaleros abandonen el cultivo de coca y giren sembradíos alternativos.

La intención es erradicar pronto posible el cultivo de coca siguiendo la directiva de los Estados Unidos", precisó el dirigente a tiempo de indicar que el Gobierno no da una alternativa "porque nunca cumplió las promesas de ayu-

dar económicamente a los campesinos".

La población campesina que se dedica a este cultivo son 70.000 personas y hace unos meses el gobierno prometió ayuda económica para el cultivo alternativo, sin embargo no cumplió y ahora está empleando la fuerza "obligado por el gobierno norteamericano".

Morales dijo que en su lucha por mejorar la situación de cocaleros han recibido la solidaridad de parlamentarios europeos que se han comprometido a intermediar con el Gobierno boliviano, así como conseguir recursos para el cultivo alternativo.

La reunión de cocaleros en Puno servirá para efectuar un balance de la política antidroga impulsada por los gobiernos andinos y Estados Unidos, uno de cuyos efectos en Perú es la espectacular caída del precio de la hoja de coca y la posible comercialización legal de la célebre hoja verde.

En la reunión se aprobó la convocatoria al III Encuentro Andino de Productores de Hoja de Coca, que se realizará en Quillabamba, Cuzco, entre el 18 y 12 de octubre de este año, con la asistencia de 450 dirigentes campesinos de Bolivia, Perú y Colombia.

El Consejo Andino de Productores de Hoja de Coca se fundó en La Paz en 1991, agrupando a dirigentes campesinos e indígenas de BOLIVIA, Colombia y Perú, con el objetivo de defender la hoja verde como recurso natural y cultural de los pueblos andinos promoviendo su revalorización nacional e internacional.



# Cocaleros andinos se unirán en octubre

**COCHABAMBA, 11 (ANSA).** Campesinos cocaleros de las provincias de Bolivia y Colombia se reunirán el 9 al 12 de octubre en la ciudad de Quillabamba, en Cuzco para diseñar programas que ayudarán a sus respectivos gobiernos a comercializar legalmente la hoja de coca.

Los cocaleros andinos se proponen concertar con sus gobiernos respectivos la creación y ejecución de programas integrales que permitan la comercialización de la hoja de coca y sus productos derivados, e institucionalizar las empresas campesinas que los grupen.

Los cocaleros señalaron que los programas alternativos que aplican sus gobiernos no son suficientes para solucionar los problemas económicos que afrontan por la caída del precio de la hoja de coca que se agudizó con la captura de los principales cabececeras de asociaciones de narcotraficantes internacionales.



**CHACO POR LA PLAZA MURILLO.** - Ayer un grupo de dirigentes tarjefinos entró a la Plaza Murillo y le dio un toque colorido y contraste a la ciudad. Ellos recordaron que hoy se celebra el día de la fundación del Chaco.

# René Blattmann Gobierno está preocupado por la muerte de cocalero

El ministro de Justicia, René Blattmann Bauer, afirmó ayer que el gobierno del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada se encuentra sumamente preocupado por los recientes hechos de violencia acaecidos en el trópico de Cochabamba y que ocasionaron la muerte del campesino Juan Ortiz Díaz.

Dijo que ante la gravedad del hecho denunciado, dispuso que el director de Derechos Humanos del Ministerio de Justicia, Molina se constituya en el trópico de Cochabamba a fin de coadyuvar con las investigaciones que llevan adelante, el comandante de la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico, general Simón Sejas, el secretario de Defensa Social, Víctor Hugo Canelas y parlamentarios nacionales.

"Esta situación nos preocupa y por eso he dispuesto que el se traslade allá. No tenemos que apresurarnos y debemos esperar los resultados de las investigaciones, esta situación preocupa al gobierno y obviamente si hubo algún exceso tendrán que

Ministro de Justicia pide serenidad para esperar conclusiones de las investigaciones. Apoya sanciones si comprueban abuso de la UMOPAR

haber responsabilidades", afirmó Blattmann.

**SIGUEN LAS INVESTIGACIONES**

En ese sentido explicó que un informe preliminar suministrado a su autoridad por Molina, indica que la comisión que se encuentran en la región de Ayopaya -ubicada en la jurisdicción de Ichoa, lugar donde fue muerto por el impacto de un proyectil Juan Ortiz- determinó que un médico forense practique una autopsia al cadáver del campesino.

No obstante eludió ingresar



René Blattmann

en mayores consideraciones mientras no tenga en su poder, el informe oficial respecto del lamentable hecho que costó la vida a una persona.

Mientras tanto, informes procedentes de Cochabamba señalan que la comisión parlamentaria que se encuentra en el lugar de los hechos, logró comprobar que los efectivos de UMOPAR cometieron una serie de abusos en contra de los pobladores, aunque no se pudo determinar si el cocalero Ortiz Díaz haya sido asesinado por un oficial de la policía antidroga.

Hasta diciembre

# Gobierno anuncia decreto para fortalecer sistema bancario

**SANTA CRUZ, (ANF).**- "Ya es hora de ayudar a la banca", dijo hoy el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada a los empresarios reunidos en la conmemoración del 80 aniversario de la Cámara de Industria y Comercio de Santa Cruz.

"Ya es hora de una nueva ley 21660 que reestructure el sistema bancario del país", afirmó. El primer Mandatario de la Nación anunció que hasta diciembre próximo, el Gobierno conseguirá 250 millones de dólares del Banco Interamericano de Desarrollo, Banco Mundial y la Corporación Andina de Fomento. La totalidad del monto será destinado a refinanciar el funcionamiento de los bancos de Bolivia.

Se conseguirá \$us 250 millones del BID, BM y CAF para refinanciar funcionamiento de bancos de Bolivia.- "No hay mal que por bien no venga", dijo Sánchez de Lozada.-

Aclaró que no se trata de una medida de salvataje, ni de una subvención. "El sistema bancario y financiero está sólido, sino no hubiera podido sobrevivir a lo que hemos conocido", dijo Sánchez de Lozada, refiriéndose a los últimos casos de escándalos financieros. "Lo que pasa es que los bancos de Bolivia deben dejar de ser empresas pequeñas y familia-

res. Ya necesitamos entidades bancaria grandes", precisó. El Presidente fundamentó esta necesidad de crecimiento de la banca nacional en el inmenso capital extranjero que entró a Bolivia y que continúa llegando proximoamente con la capitalización de las restantes empresas capitalizables, además de otras inversiones particulares de extranjeros.

Dio el ejemplo de la capitalización de las generadoras eléctricas de Guaracachi, Corani y Valle Hermoso. "Al capitalizarse, los socios inversores no tenían donde depositar en Bolivia 140 millones de dólares".

En ese sentido, aunque no dijo cuándo, habló de la necesidad de una segunda Ley 21660 que adopte nuevas políticas en el tema bancario, acordes con el crecimiento económico del país. Recordó que la primera ley 21660 que se dictó en 1987, cuando todo estaba en manos del Banco Central de Bolivia y la Superintendencia de Bancos había desaparecido. Sánchez de Lozada, al concluir su discurso reiteró el refrán: "No hay mal que por bien no venga".

## Los países andinos pierden competitividad

**BOGOTÁ, 11 (REUTER)** - Revaluación, altas tasas de interés y mayores costos laborales son los principales factores que impulsan una fuerte pérdida de competitividad de la industria en los países del Grupo Andino, reveló un estudio divulgado hoy.

"Los flujos de capitales han presionado a la revaluación de las tasas de cambio, lo cual ha reforzado la caída en los precios relativos de los productos industriales transables", indicó un informe preparado por el Ministerio de Desarrollo de Colombia, presentado ante una reunión de ministros de Industria de la región.

De acuerdo con el informe, la apreciación de las monedas frente al dólar ha influido en la pérdida de competitividad de Colombia, Perú, Ecuador y recientemente Venezuela.

El único país que ha experimentado una importante devaluación real de su tasa de cambio multilateral en el mismo periodo ha sido Bolivia.

"A excepción de Bolivia, todos los países del Grupo Andino vienen perdiendo competitividad internacional tanto en el mercado interno como externo, como resultado de la revaluación de sus monedas", señaló el documento.

Según el análisis, las elevadas tasas de interés también se han convertido en un obstáculo para la productividad.

"La tendencia general de los países del Grupo Andino ha sido mantener altas tasas de interés real en comparación con las vigentes en el mercado financiero internacional", anotó el estudio.

En Perú y Colombia, las tasas de interés reales en dólares han alcanzado entre el 20 y 30 por ciento. Venezuela mantuvo altas tasas hasta mediados de 1993, y desde 1994 mostró tasas negativas.

El informe explica que el acelerado crecimiento de los salarios en los últimos cuatro años también ha provocado un pérdida de competitividad.

Se destacan los fuertes ajustes de salarios reales en Ecuador en 1993 y 1994 y en Perú en 1991.

Colombia aparece como el país de salarios más altos, con 487 dólares al mes en 1994, un nivel que en 1992 estaba 21 por ciento por encima del vigente en Perú, 97 por ciento por encima del de Bolivia y 130 por ciento mayor que el de Ecuador.

# DGI realizó operativos de control fiscal

La Dirección General de Impuestos Internos realizó operativos de control en diferentes zonas de la ciudad, como Miraflores y la calle Eloy Salmón; el objetivo, afirmó Miguel Roca, es "verificar que se cumpla con las obligaciones fiscales, ya que sabemos que existen contribuyentes de diferentes tamaños y que se dan serias irregularidades especialmente en zonas como Miraflores y la calle Eloy Salmón, las que vamos a verificar".

En el operativo se detectaron varias irregularidades, como la no emisión de facturas o cobrando a las personas que las exigen un monto mayor al pactado con anterioridad. También se verificó una denuncia realizada por un canal de televisión local, el cual habría realizado una compra en un local de la calle Eloy Salmón y por la cual no habría recibido factura.

Según Roca, existen diferentes regímenes, pero los contribuyentes no se acogen con legalidad al que deben pertenecer. El operativo se enmarca dentro de las normas de la DGI y su meta principal es ampliar el universo tributario, "ya que existe mucha gente que está fuera, que son minoristas y deben estar fuera del universo tributario, y por otro lado hay gente que se escuda en el régimen simplificado y que debería estar dentro de otro régimen".

## UNIVERSALIZAR LOS IMPUESTOS

Aseguró que es imperativo y sumamente necesario universalizar los impuestos, pero que esto no se ha llevado adelante porque todavía falta en el país una conciencia tributaria. Afirmó que eso se debe principalmente a que el contribuyente siente en forma muy tangible cuando paga los impuestos, pero no siente de igual modo



Fiscalizadores de la DGI en pleno operativo.

el beneficio que debe recibir por ese pago. "Eso ha hecho que a la gente le dé igual pagar los impuestos o no hacerlo, pero esto cambiará con las leyes de Participación Popular y Capitalización, ya que los recursos públicos, fruto de los impuestos, ya no irán a sostener burocracias en las empresas estatales sino que estarán dirigidas a inversión pública", dijo.

Según Roca, las reformas estructurales que el gobierno está impulsando generarán un entorno propicio para que cambie esa concepción en la gente y sea más beneficioso para todos la obligación de pagar impuestos.

"Formar una conciencia tributaria es un hecho que lleva tiempo, pero que definitivamente se conseguirá con las reformas que el gobierno está encarando, también se necesitan mecanismos, que están dados o generados por el nuevo régimen tributario", afirmó.

## Por sequía

# Se prevé pérdidas en cosecha de trigo en Argentina por sequía

**BUENOS AIRES, 11 (EFE).**- El secretario argentino de Agricultura, Ganadería y Pesca, Felipe Solá, aseguró que existen perspectivas "muy duras" para la próxima cosecha de trigo si no se producen precipitaciones en los próximos quince días.

Solá afirmó que, si no llueve en ese periodo, se perderá el 30 por ciento del área sembrada, estimada en unos 5.200.000 hectáreas de la región pampeana (que abarca las provincias de Santa Fe, La Pampa, sur de Córdoba y sur restante tendrá rendimientos menores a los esperados).

En el periodo 1994-1995 se cosecharon unas 10,8 millones de toneladas de trigo y los expertos

esperaban para esta campaña un aumento de casi 2 millones de toneladas, lo que supondría un ingreso bruto de unos 2.000 millones de dólares para el sector rural.

La persistente falta de lluvias llega en momentos en que las cotizaciones internacionales actúan como fuerte impulso para la siembra.

Los precios del trigo que se esperan para el año próximo rondan los 175 dólares por tonelada, un 50 por ciento por encima de los vigentes hace un año.

Esta perspectiva de precios favorables es muy sólida a partir de las necesidades de Brasil, que como socio del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) importó este año el grueso del saldo exportable argentino.

## COTIZACIONES

1\$us. = 4,82 Bs.

(De nuestras agencias). - La cotización del dólar en Bs. 4.82. El Bolsín del Banco Central adjudicó por un monto total de \$us. 10.000.000, aceptando las solicitudes presentadas y que demandaban \$us. 11.100.000.

### EL DOLAR EN EL MUNDO

El dólar estadounidense subió con fuerza ayer por rumores sobre la intervención de varios bancos y las compras agresivas de grandes fondos de pensiones con la intervención conjunta, por los bancos de EEUU y Japón, y las medidas de Tokio para los movimientos de capitales y hacer bajar el yen. En torno a las 14.00 locales (18.00 GMT), el dólar se

| MONEDAS         | PRECIO   | CIERRE   |
|-----------------|----------|----------|
| Libra esterlina | 0.6335   | 0.6335   |
| Marco alemán    | 1.4335   | 1.4335   |
| Yen japonés     | 93.50    | 93.50    |
| Franco francés  | 4.9360   | 4.9360   |
| Lira italiana   | 1.598.00 | 1.598.00 |
| Peseta española | 122.30   | 122.30   |

El dólar estadounidense registró el viernes las siguientes cotizaciones en los mercados de divisas latinoamericanas:

| MONEDA / PAIS         | COMPRA  | VENTA   |
|-----------------------|---------|---------|
| Pesos (Argentina)     | 1.00    | 1.00    |
| Real (Brasil)         | 0.9350  | 0.9350  |
| Pesos (Colombia)      | 850.00  | 850.00  |
| Pesos (Chile)         | 383.00  | 383.00  |
| Sucre (Ecuador)       | 2530.00 | 2530.00 |
| Guaraníes (Paraguay)  |         |         |
| Nuevo Sol (Perú)      | 2.23    | 2.23    |
| Pesos (Uruguay)       | 6.44    | 6.44    |
| Bolívares (Venezuela) | 169.57  | 169.57  |

## Interconexión ferroviaria generará 2.300 trabajos

El enlace ferroviario entre Cochabamba y Santa Cruz generará 2.300 puestos de trabajo anuales durante los cinco años que exigirá la construcción de la interconexión entre las redes Andina y Oriental de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (ENFE). Separada actualmente por aproximadamente 398 kilómetros, detalla un informe de la ferrocarrilera estatal.

Los trabajos que generará la interconexión incluye para los años 1995-1999 un total de 1.220 peones no calificados, 700 obreros calificados, y 400 puestos de trabajo entre ingenieros, geólogos, arquitectos, administradores, y otros.

La interconexión permitirá vincular en forma directa los polos fronterizos de Charrabamba y Puerto Suárez, considerados puntos extremos del este y oeste bolivianos, viabilizando un importante corredor de vía férrea internacional y bioceánica, desde el Brasil hasta puertos sobre el Pacífico en Chile y Perú.

### OTROS EFECTOS

Además de la generación de empleo directo e indirecto, la construcción del enlace ferroviario permitirá el desarrollo de poblaciones a lo largo de la ruta, mayores incentivos a la exportación por menores costos de transporte, reducción de los egresos del Tesoro Nacional vía ahorro en el mantenimiento de caminos y finalmente mayor flujo de turismo que genera mayor ingreso de divisas.

### ARICA-SANTOS

La vinculación férrea directa de los océanos Pacífico y Atlántico a través de la construcción de la interconexión entre las redes de la ENFE, alrededor de 3.852 kilómetros entre Arica y Santos, ha merecido el apoyo internacional de organismos latinoamericanos y de grupos privados que avizoran el gran potencial de este corredor.

Por la trascendencia del enlace un estudio técnico fue efectuado dentro del acuerdo

Enlace de 388 kilómetros que unirá Cochabamba y Santa Cruz, parte de corredor bioceánico Arica-Santos, de 3.852 kilómetros.

de cooperación Boliviana, por la empresa Arica de Transportes junto a la consultora TECNIA S.A.

Debe agregarse un preliminar de evaluación económica del sistema de partes entre Santos y Cochabamba ha sido elaborado por la consultora internacional Inc.

### VENTAJAS

Las ventajas que la interconexión permitirá la reducción de los costos de transporte, la reducción de los costos de transporte de pasajeros, la reducción de los costos de mantenimiento.

### BENEFICIARIOS

Por la ubicación estratégica de la vía interconexión en los países que se beneficiarán la misma en Sud América: Colombia, Perú, Ecuador, Bolivia, Brasil y Argentina. Los beneficiados en América y Asia serán: Canadá, Estados Unidos, México, Panamá, Tailandia, China, Hong Kong, Filipinas y otros.

COMANDO GENERAL DEL EJERCITO  
COMANDO DE INGENIERIA  
BOLIVIA

## LICITACIONES PUBLICAS

De conformidad a lo establecido en las Normas Básicas de Administración de Bienes y Servicios para el Sector Público aprobado por Decreto Supremo N° 23981 y Resolución Suprema N° 215475 de fecha 20 de marzo de 1995, se invita a las empresas legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la provisión de los siguientes equipos y materiales.

Licitación Pública N° 01/95.- Planta Productora de Emulsiones Asfálticas Móvil y Automatizada; Emulsificantes Asfálticos y Polímeros...

Licitación Pública N° 02/95.- Máquina Autopropulsada para la aplicación de Micropavimento y "Slurry Seal".

Licitación Pública N° 03/95.- Bitúmen (Cemento Asfáltico).

El Pliego de Especificaciones podrá ser retirado de la Sección G-IV Logística 3er. Piso, del Comando de Ingeniería del Ejército.

Gran Cuartel General, Miraflores, a partir de Hrs. 8:30 del día 2 de agosto de 1995.

Las propuestas se recibirán en sobre cerrado en la Secretaría General del Comando de Ingeniería del Ejército hasta hrs. 10:00 del día 21 de agosto de 1995, procediéndose a la apertura de las mismas a hrs. 11:00.

La Paz, agosto de 1995

PRIMERA PUBLICACION

## COMUNICADO A LOS USUARIOS DE LA CARRETERA QUILLACOLLO -CONFITAL

DEBIDO A LA FESTIVIDAD DE LA VIRGEN DE URKUPINA, TRAMO CONFITAL-PONGO DE LA CARRETERA QUILLACOLLO -CONFITAL, QUEDARA EXPEDITO PARA TRAFICO DE VEHICULO SIN RESTRICCIONES DESDE HORAS 18:00 P.M. DEL DIA SABADO 12 DE AGOSTO HASTA HORAS 6:00 A.M. DEL DIA VIERNES 18 DE AGOSTO.

A PARTIR DE LAS 7:00 A.M. DEL DIA VIERNES 18 DEL PRESENTE VOLVERA A REGIR EL HORARIO DE CIERRE DE CIRCULACION ENTRE HORAS 8:00 A 12:00 Y 13:00 A 18:00.

SE RECUERDA A LOS SEÑORES CONDUCTORES LA OBLIGACION DE RESPETAR SIN EXCEPCION LAS SEÑALES DE TRANSITO Y LIMITES DE VELOCIDAD, DESLINDANDOSE CUALQUIER RESPONSABILIDAD DE LA EMPRESA CONTRATISTA POR DAÑOS A VEHICULOS, PERSONAS U OBJETOS, RESULTANTE DE LA INOBSERVANCIA DE LAS NORMAS DE TRANSITO.

COCHABAMBA, AGOSTO DE 1995

Hay menos dinero para las inversiones Cada año que pasa se reducen los ingresos de YPFB

La principal causa, la baja del precio de gas en el mercado internacional. La venta de energéticos en el país crece. En 1992 las ventas alcanzaron \$US 600 millones y en 1994 sólo a \$US 450 millones

La caída del precio del gas en el mercado internacional hace que cada año las ventas de YPFB disminuyan y sus recaudaciones se muestren menos favorables para las inversiones en exploración y explotación de nuevos campos petroleros, anunció ayer a la prensa su vicepresidente Freddy Escobar.

Recordó que en 1992 las recaudaciones alcanzaban a 90 millones de dólares, de los cuales sólo las exportaciones a la Argentina llegaban a 80 millones, pero en 1994 las ventas llegaron a sólo \$US 450 millones, de los cuales 65 millones corresponden a exportación al vecino país, cuando por lógica la tendencia debía ser el aumento.

En 1985 y algunos años después, el precio del millar de metros cúbicos de gas a la Argentina fue de 2.50 dólares, en cambio ahora está en 10.

En cambio la producción petrolera sube: en el periodo agosto 1992 a julio de 1993 se produjeron 21.077 barriles por día, en agosto de 1993 a julio de 1994 subió a 24.523 barriles, en tanto que entre agosto de 1994 a julio de 1995 alcanzó a 27.111 barriles por día.

Escobar explicó que en el país las recaudaciones importantes y estaban programadas para la exportación de gas a la Argentina, que el precio estaba "en un nivel", pero después "bajó" y cuenta nueva "ahí", durante el anterior gobierno, se invirtió la fuente de los ingresos para YPFB.

Suman las querrelas criminales contra ex-ejecutivos del BBA-IB

Las demandas en contra de los procesados ex-ejecutivos del Banco Boliviano Americano Internacional Banking (BBA-IB) y de su representante legal en Bolivia, RIBALDI S.A., suman y siguen ante el juez que atiende la causa, el 5º de Instrucción en lo Penal, Teodomiro Saavedra.

Ayer viernes seis ahorristas, presumiblemente extranjeros, mediante sus representantes legales demandaron a los procesados la devolución de sus depósitos, así como el pago de daños y perjuicios, según consta en el expediente que se encuentra en el referido juzgado.

De acuerdo con la relación de los demandantes, el monto reclamado asciende a 494.666 dólares y se suma a la presentada el pasado miércoles por ocho Organizaciones No Gubernamentales, que también reclaman la devolución de sus depósitos por más de dos millones de dólares, al banco internacional que hoy se debate en quiebra.

TERMINARON LAS INDAGATORIAS Por su parte, el juez Teodomiro Saavedra confirmó que terminó la etapa de las declaraciones indagatorias del proceso, que involucra a la ex-presidenta del BBA S.A. y una de las principales accionistas del BBA-IB, María Isabel Siles, y a otras personas.

Señaló que de acuerdo con sus declaraciones, dispuso la detención preventiva, además de la Sra. Siles, de Madrid Eliana Prado de Montaña, en la cárcel de mujeres.

Asimismo, confirmó que se encuentran en la misma situación, pero en el penal de San Pedro, Edgar Baldivieso Quito, Oscar Fernando Sanjinés y Alberto Maceda; dispuso la libertad, por falta de indicios de culpabilidad, de Efraín Yugar Pacheco y Carlos Prieto Illataro, mientras que otorgó libertad provisional a Rodolfo Betancourt.

VOLUNTARIOS La autoridad judicial explicó, además, que varias personas acusadas en el presunto delito de estafa, apropiación indebida y abuso de autoridad, se presentaron en las últimas horas para aclarar su participación en los hechos.

Sin identificarlos, añadió que esos coprocesados serán convocados en los siguientes días para que efectúen sus declaraciones indagatorias.

Una opción de solución

Ahorristas del Banco Boliviano Internacional proponen comprar el BBA

(ANF). - El 80 por ciento de los "cuentacorrentistas" del Banco Boliviano Internacional (BBI) oficializaron su intención de comprar el Banco Boliviano Americano (BBA).

Representantes de los "cuentacorrentistas", en declaraciones a la emisora "Panaamericana", indicaron que luego de analizar la situación, desde un punto de vista estrictamente jurídico y técnico, se llegó a la conclusión de comprar el BBA a fin de saldar sus cuentas en calidad de acreedores con el grupo Siles, cuyo monto asciende a unos 20 millones de dólares.

Aclararon nuevamente que la venta del BBA a los inversionistas chilenos y bolivianos no ha sido perfeccionada porque sólo se ha entregado un adelanto. "La compra se perfecciona con la entrega del monto total del precio y eso no se ha cumplido", indicaron.

Explicaron que de acuerdo al Código Civil y Código de Comercio, los acreedores de los Siles (los cuentacorrentistas del BBI), tienen preferencia para la compra del patrimonio

del deudor (Grupo Siles) sobre terceros ofertantes (los inversionistas).

En cumplimiento de ese principio jurídico, los cuentacorrentistas del BBI ofrecieron la devolución del monto adelantado para compra del BBA a los inversionistas chilenos y bolivianos, que actualmente administran dicho banco (el BBA).

Señalaron que esa es la única salida para solucionar el problema financiero ocasionado por la iliquidez del BBI y que generó la detención y procesamiento penal, por el delito de estafa, contra el grupo Siles y los ejecutivos de esta entidad bancaria.

"Los siles ya no deberían a nadie y nosotros estaríamos satisfechos en el pago de nuestras deudas, a través de la transferencia del BBA en favor nuestro", sostuvieron.

De todas formas señalaron que la demanda de los cuentacorrentistas del BBI deberá ser atendida y solucionada por la Superintendencia de Bancos y en las instancias judiciales correspondientes.

Superintendencia de Bancos Compra del BBA por Interbanco es irreversible

(JATHA) - Autoridades de la Superintendencia de Bancos aseguraron hoy que el proceso de compra del Banco Boliviano Americano (BBA) por parte de Interbanco S.A. es irreversible. Salieron así al paso de anuncios de acreedores del BBA-Internacional en sentido de que estarían dispuestos a comprar el BBA principal para recuperar sus depósitos en el quebrado banco de Bahamas de propiedad del Grupo Siles.

Las autoridades de la Superintendencia indicaron que una vez que se termine la valoración del BBA, que en principio está definida en unos 22 millones de dólares, la Superintendencia de Bancos hará la verificación correspondiente para que concluya el proceso de compra-venta.

La valoración se está realizando a través de dos comi-

nes designadas por los compradores y los vendedores y aun quedan unos 45 días para el análisis de las carteras, los activos y pasivos, y otras instancias que debe seguirse en toda operación de compra y venta.

Las fuentes explicaron que en el caso específico del BBA, la Superintendencia de Bancos sólo interviene para la verificación de los análisis correspondientes y emitir un criterio para dar su visto bueno. La autoridades de la Superintendencia indicaron no tener ninguna propuesta de los supuestos "ahorristas" del BBA-I que expresaron su deseo de comprar el BBA.

"Los nuevos socios del BBA son los que invirtieron en Interbanco y que se fusionó con el BBA y no hay, por el momento, ninguna revisión", agregaron.

El PCAB reabrió sus puertas

Cooperación andina para la promoción de exportaciones

El Programa Andino de Cooperación a Bolivia (PCAB) luego de casi dos años de cierre, centrará su acción en tres direcciones en su segunda fase de trabajo: apoyo institucional, promoción de las exportaciones y defensa del consumidor. La entidad había reabierto sus puertas el pasado mes de junio.

Ese criterio fue expresado por Ana María Solares, jefa del PCAB, quien recordó que ese programa se formó con la intención de apoyar a Bolivia en su participación en el proceso de integración andino. El PCAB fue constituido por la Comisión del Acuerdo de Cartagena, en 1977. Los primeros 10 años

operó en la ciudad de Lima y luego se trasladó a La Paz.

Entre las primeras acciones de asistencia al país, el PCAB promovió los estudios de prefactibilidad para aprovechar la programación industrial del Grupo Andino.

En esta segunda fase, dijo la ejecutiva, tenemos como meta operar en la búsqueda de soluciones a los problemas estructurales que afectan el desarrollo boliviano. De manera específica, se puede traducir en directrices para apoyar al sector productivo, mejorando y fortaleciendo la oferta exportable.

En ese sentido, agregó, se pretende prestar asesoramiento para

la diversificación de las exportaciones, con estudios de mercados internacionales y temas como la competitividad, normas técnicas y otros.

Siempre con el deseo de promover las exportaciones se organizarán encuentros empresariales, que no sólo busquen transacciones comerciales, sino especialmente establecer programas de intercambio que beneficien a todos.

Además, las acciones estarán orientadas hacia lo que se llama apoyo institucional a entidades vinculadas a los diferentes procesos de integración, proporcionando información, estudios y apoyo a las negociaciones internacionales.

UNIDAD ACADÉMICA PARA EL TIEMPO DISPONIBLE utd DISPONIBLE Este Programa está dirigido a los adultos mayores de 45 años, interesados en enriquecer su formación cultural, manteniéndose activos intelectual y creativamente. Curso: El Adulto Mayor y el Proceso de su Autorealización Personal. Curso: La Educación del Movimiento Corporal. Curso: Pequeños Trabajos y Oficios. Curso: Memorias y Testimonios. Taller: La Buena Economía de Nuestras Pequeñas Finanzas. Taller: La Actualidad de Fin de Siglo. Taller: Asesoría en Matemática Básica para Padres de Familia. Taller: Noticias y Aplicaciones de la Computación. Seminario: Temática de la mujer. Seminario: Temática del Medio Ambiente. Los Cursos Ofrecen Diplomas Académicos, Los Talleres Certificados de Extensión y los Seminarios Certificados de Asistencia. UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA



Los nuevos dueños del BBA S.A. comenzaron a cambiar la imagen externa del edificio propiedad de esa institución financiera.

Respuesta de los nuevos dueños El BBA S.A. no está en venta

Los accionistas del nuevo BBA S.A. respondieron a las declaraciones de los cuentacorrentistas del BBA-IB, señalando que ese banco no está en venta.

Los cuentacorrentistas afirmaron que de acuerdo al Código Civil y de Comercio, los acreedores de los Siles (los depositantes), tienen preferencia para la compra del patrimonio del deudor (Grupo Siles), sobre terceros oferentes (los inversionistas).

El Director Secretario del

Banco Boliviano Americano S.A. afirmó categóricamente y en representación de los nuevos accionistas de esta institución financiera, que "el BBA S.A. no está en venta".

En una carta dirigida a los medios de comunicación social, la autoridad financiera aseguró: "Por este intermedio, comunicamos a Uds. la posición oficial de los accionistas, en el sentido que, el nuevo Banco Boliviano Americano S.A. no está en venta".

MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA PRIMERA CONVOCATORIA No. ORU-063/95 LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE OROURO a nombre y por cuenta de los Gobiernos Municipales de SABAYA y EUCALIPTUS CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS) Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción de los siguientes proyectos: PLIEGO: P-3523-1 CODIGO: EF08-ORU-6951 PROYECTO: ESCUELA SECCIONAL PACARIZA (Superficie a construir aprox. 90 m2) PLIEGO: P-3524-1 CODIGO: EF08-ORU-8534 PROYECTO: ESCUELA CALAMA (Long. tendido 610 m.2) Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes: Refacción, ampliación aula multigrado, refacción, ampliación vivienda, const. sanitaria y duchas, parque multigrado. Aulas y administración, batería sanitaria, muro de cierre, cancha polifuncional, tanque elevado. Ubicados en las comunidades de Ibeulo de la Provincia Atahualpa y de Eucaliputus de la Provincia Tomás Barrón del Departamento de OROURO. Las Secciones I, II, III, V y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridos en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle Pagador entre calles Cochabamba y Caro N° 5648 de la ciudad de OROURO por el precio de Bs 650.- La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en la oficina central o departamental del FIS por el precio de Bs. 100.- Para habilitarse los proponentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación, adjuntando a la propuesta el recibo original de las Secciones I, II, III, V, VI y VII y fotocopia de la Sección IV cuantas veces el proponente participe en licitaciones del FIS. Las propuestas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Propuesta" por la suma de dólares de los EE.UU de \$us 1.500.- con una validez de noventa días calendario a partir de la fecha de presentación de propuestas. Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación. Las propuestas deberán ser presentadas en la oficina de Asesoría Legal de la Corporación Regional de Desarrollo de Orouro, ubicada en la calle Potosí No. 1035, hasta horas 10:30 a.m. del día lunes 11 de septiembre de 1995. La apertura de propuestas se efectuará en acto público, a horas 11:00 a.m. del día lunes 11 de septiembre de 1995, en las oficinas de la Corporación Regional de Desarrollo de Orouro. La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día viernes 11 de agosto de 1995. Oruro, agosto de 1995 MAS OBRAS Y MAS EMPLEOS

# Fujimori se enfrenta a EE.UU. por problema del narcotráfico



Alberto Fujimori

\* Devolvió al gobierno norteamericano 10 helicópteros prestados para la lucha antidrogas. Son inservibles, dijo el presidente peruano

Lima, 11 ago (EFE).- El presidente de Perú, Alberto Fujimori, anunció que promoverá un mayor derrumbe del precio de la coca, lo que afecta a miles de campesinos, y se enfrentó a Estados Unidos al devolverle, por inservibles, diez helicópteros prestados para la lucha antidrogas. Fujimori manifestó que la semana pasada su Gobierno envió un oficio al Departamento Antinarcóticos del Ejecutivo estadounidense (DEA), en el que pidió la renovación de los helicópteros para poder desarrollar "un eficaz control de la lucha antidrogas".

### NO HAY RESPUESTA DE EE.UU.

La comunicación no fue respondida por las autoridades de EE.UU. por lo que el gobierno peruano decidió devolver los aparatos, un UH-1H y un Bell 2-12 utilizados en la guerra de Vietnam, que consideraban "obsoletos e ineficaces", indicó Fujimori.

Los helicópteros devueltos habían sido reemplazados por otros seis MI-17 modernos, de fabricación soviética, con capacidad para 20 personas cada uno, comprados

recientemente con parte de los escasos fondos del Tesoro Público peruano. La prensa nacional, mientras tanto, informó de que el Gobierno de EE.UU. pudo haber respondido a esta actitud con la amenaza velada de calificar a Perú, en 1996, como país "no cooperante" en la lucha antidrogas.

### RECLAMOS

El presidente peruano señaló, también, que Estados Unidos, primer consumidor mundial de cocaína, ha aprobado un préstamo

a cinco años por sólo 30 millones de dólares "para dar créditos a los campesinos y construir infraestructura vial y energética en las regiones cocaleras".

Dio a conocer, asimismo, que en el presente año fiscal estado unidense que termina en Septiembre, Washington ha dado a Perú sólo doce millones de dólares para, sobre todo, el combustible y mantenimiento de los helicópteros y, también, para pagar los viáticos de los agentes de la DEA.

## Peste bubónica y la rabia atacan en Perú

\* La rabia afecta a 30.000 personas entre ellas 8.000 niños, y fue traída por los soldados que en la jungla habían sido mordidos por los vampiros

BRUSELAS. (ANSA). Las fuerzas armadas peruanas, en una reciente campaña en la jungla limeña, fueron víctimas involuntarias de una epidemia de rabia y de peste bubónica que causó la muerte de cuatro soldados y tres miembros de la Unión Europea.

Según tales fuentes, la epidemia de rabia afecta a 30.000 personas entre ellas 8.000 niños, fue traída por los soldados que en la jungla habían sido mordidos por los vampiros allí numerosos.

La peste, agrediendo las fuentes, llevada recientemente de la jungla de los soldados, amenzó cuatro millones de personas.

La Comisión Europea destinó 750.000 euros en millones de dólares para ayudar a una campaña para reducir el número de vampiros, sanar a la población y evitar el contagio y defecación frente a los vampiros.

## Concluyó rescate aéreo de El Salvador

SAN SALVADOR. (ANSA). Las operaciones para rescatar los cadáveres Boeing de Aviateca, que el 10 de mayo de 1990, concluyeron esta mañana con el hallazgo de los tres cuerpos de pasajeros y el piloto que viajaban en la

El jefe del Comité de la Agencia Nacional Civil de Investigación de Accidentes de Aviación Civil, Ricardo Ferrer, señaló que el piloto se dijo que los ocupantes del avión eran 65, pero en realidad eran 63, ya que dos personas adelantaron su vuelo a la hora y despegaron de San Salvador en un avión de la línea local.

El accidente ocurrió el día de los miércoles últimos, cuando un Boeing 737-200 de la aerolínea guatemalteca Aeroper, se disponía a aterrizar en el aeropuerto "El Salvador", a unos kilómetros al suroeste de San Salvador.

Sin embargo, debido a la misma hora iba a aterrizar otro avión, el de Aviateca, que según sobrevolando las condiciones atmosféricas, las que causó una fuerte tormenta eléctrica, según Rigoberto Corleto, jefe del Transporte Aéreo.

El funcionario dijo que se descargó eléctrica por lo que el avión sin el funcionamiento de sus instrumentos por lo que voló sin percibir la cercanía del volcán Chichón, a unos 2.173 metros de altura, contra el cual se estrelló. La vigilancia en el aeropuerto se mantendrá hasta que las investigaciones concluyan en las próximas horas. Anoche, el arzobispo peruano Salvador, Monseñor Fernando Sáenz Lacalle, visitó en El Salvador a familiares de los fallecidos en el accidente y junto con ellos en memoria de las personas muertas.

## DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:

- Juana Luján Ancoma
- Ricardo Michel
- Rosa Apaza de Gutiérrez
- Dionisia Parra de Salgado
- Wilmer Lima Limachi
- Urbano Flores Sulleata
- Esteban Maceda Cassas
- Filomena Pilco Quispe
- N. Condori Ramirez
- Noemi R. Caleima Quenta
- Casimira S. de Liendo



Servicio de PRESENCIA y la Administración del Cementerio General

## ANIVERSARIO DE FALLECIMIENTOS

| Cementerio JARDIN |                              |    |
|-------------------|------------------------------|----|
| 10.08.84          | Leonor Claire Telleria       | 11 |
| 10.08.86          | María L. Estensoro de Plaza  | 9  |
| 10.08.86          | Moisés Santa Cruz Parra      | 9  |
| 10.08.87          | Juan Sarmiento Sánchez       | 8  |
| 10.08.88          | Antonio Asbún                | 7  |
| 10.08.88          | Nelly Niño de Guzmán Torrico | 7  |
| 10.08.88          | Manuel Elias Paredes         | 7  |
| 10.08.88          | Virginia Farah de Bergueria  | 7  |
| 10.08.89          | Yolanda B. Hurtado Tapia     | 9  |
| 10.08.89          | Candelaria Torrez de Orias   | 9  |
| 10.08.90          | Julio Muñoz Peña             | 5  |
| 10.08.91          | Yolanda de Suño Flores       | 4  |
| 10.08.94          | Primitiva Flores de Quisbert | 1  |
| 10.08.94          | María Pozo Ruiz              | 1  |
| 10.08.94          | Carmen Farh de Calderón      | 1  |
| 10.08.94          | Adela Saavedra de Pereira    | 1  |

|          |                              |    |
|----------|------------------------------|----|
| 11.08.93 | Adela Villarruvia Balderrama | 2  |
| 11.08.93 | Verónica del Rosario Ocampo  | 12 |
| 11.08.96 | Bethzabé Sánchez de Sánchez  | 9  |
| 11.08.90 | Corina B. de Calderón        | 5  |
| 11.08.92 | Sergio Caba Barrientos       | 3  |
| 11.08.94 | Ernesto León Velasco         | 1  |
| 11.08.94 | Felicidad Rodríguez          | 1  |
| 11.08.94 | J. Eudoro Voizaga Ayala      | 1  |
| 11.08.94 | Maruja Velasco de Dodge      | 1  |
| 11.08.94 | Familia Urdininea            | 1  |

|          |                               |    |
|----------|-------------------------------|----|
| 12.08.83 | María Teresa Inarra de Abasto | 12 |
| 12.08.88 | Jaime Tamayo Caballero        | 7  |
| 12.08.90 | Luis Durán Rivera             | 5  |
| 12.08.90 | Felipe Llanos González        | 5  |
| 12.08.91 | Ingeborg de Cabrera Perira    | 4  |
| 12.08.92 | Betty Aramayo de Bustillos    | 3  |
| 12.08.93 | Martha Vergara de Ochoa       | 2  |
| 12.08.94 | José Ernesto León Velasco     | 1  |
| 12.08.94 | L. Eugenia Uceda Molina       | 1  |
| 12.08.94 | Humberto Balderrama Mealla    | 1  |

## Argentina Encuentran cadáver de azafata que cayó de avión

Córdoba (Argentina), 11 ago (EFE).- El cadáver de la azafata que el miércoles pasado cayó de un avión de pasajeros en vuelo que cubría el trayecto Córdoba-Mendoza fue hallado hoy, viernes, por agentes de los equipos de rescate de la Fuerza Aérea Argentina, se informó oficialmente.

El cuerpo de Lilita Almada, de 26 años, fue encontrado boca abajo sobre una quebrada a orillas de un río todavía en territorio cordobés, a unos 100 kilómetros del aeropuerto de la capital provincial de donde despegó el avión.

Un periodista de la emisora de radio LV3 de Córdoba, que viajaba en uno de los helicópteros del equipo de rescate, comentó que el cadáver estaba destrozado y que se podía ver claramente el color del uniforme de la empresa Inter Austral.

La fallecida intentó cerrar la puerta del avión cuando se abrió por causas aún no establecidas, fue virtualmente succionada por el efecto de despresurización y cayó al vacío.

## Menem lanza decisivo plan contra desempleo

Buenos Aires, 11 ago (EFE).- El Gobierno del presidente argentino, Carlos Menem, se lanzó a una lucha decisiva para combatir el aumento del desempleo y la evasión de impuestos. Los males mayores que afectan a la economía.

"Es imprescindible crear nuevos puestos de trabajo e instalar una rigida disciplina fiscal", subrayó hoy, viernes, Menem. El presidente, quien acaba de iniciar su segundo periodo de Gobierno, anunció anoche planes de mayor ayuda social para los trabajadores desocupados e incentivos fiscales para las empresas.

También prometió la rápida aprobación parlamentaria de leyes destinadas a establecer un estricto control contra la evasión de impuestos a partir del año próximo. Las medidas, que en el campo social recogen recomendaciones del Banco Mundial (BM), fueron anunciadas cuando Argentina negocia nuevas metas fiscales con el Fondo Monetario Internacional (FMI).

## Pinochet dice que tiene "Archivos" que podrían generar problemas

SANTIAGO DE CHILE, 11 (ANSA).- El ex dictador chileno Augusto Pinochet advirtió que tiene en su poder "archivos y archivos" que podrían generar "problemas", al tiempo que abogó que cualquier división entre civiles y militares en Chile "no surgió desde los hombres de armas ni de los que son amigos de ellos".

El general Pinochet, comandante del ejército chileno, descartó que en su país haya problemas en las relaciones entre civiles y militares.

"El problema es de algunos políticos contra los militares", afirmó el

Los ingresos del Fisco están en un diez por ciento como media, por debajo de la "cartera de intenciones" firmada con el FMI a cambio de créditos por 2.700 millones de dólares hasta 1996.

El desempleo afecta a 2.2 millones de trabajadores, un 18,6 por ciento de la población activa. La cifra más alta que se registra en el país. El Gobierno de Menem insistirá en la aprobación de reformas a las leyes laborales que eliminan beneficios sindicales para los trabajadores y el anunciado propósito de aumentar la oferta de empleo.

A la "flexibilización laboral", como se llama a la reforma, se resista desde hace cuatro años los sindicalistas, lo que ha bloqueado los proyectos enviados al Parlamento. Sin embargo, en los últimos meses, muchas empresas aplicaron reducciones de salarios y medidas de mayor productividad con el visto bueno de los trabajadores.

El general Pinochet, comandante del ejército chileno, descartó que en su país haya problemas en las relaciones entre civiles y militares.

El ex dictador chileno Augusto Pinochet advirtió que tiene en su poder "archivos y archivos" que podrían generar "problemas", al tiempo que abogó que cualquier división entre civiles y militares en Chile "no surgió desde los hombres de armas ni de los que son amigos de ellos".

"El problema es de algunos políticos contra los militares", afirmó el

## CONPROPET Construcciones y Procesos Petroleros

Se adhiere al dolor que embarga a la familia de la que en vida fue

## Sra. Hilda Yolanda del Pozo de Vega (Q.D.D.G.)

Madre política de nuestro Gerente General Ing. Javier Farfán

Confortada con los auxilios de la Religión Católica ha dejado de existir en la Paz del Señor la que en vida fue:

## Sra. Hilda Yolanda del Pozo de Vega (Q.D.D.G.)

José Luis Vega Palacios, esposo, José Luis, Gonzalo, Gladys y Javier Vega del Pozo hijos, Carlos del Pozo Zapata, hermano, Lilliam, Javier, Yolanda y Cristina, hijos políticos, Eva, Martha, Nella, Mario, Hernando hermanos políticos, Gladys Verónica, Karina, Javier Moisés, José Luis, René Angel, Liliana y Natalia nietos.

Los primos, sobrinos y demás familiares invitan a sus amigos, ex-alumnos del Instituto Americano, e instituciones a las que perteneció, a la Eucaristía de cuerpo presente que se oficiará el día de hoy sábado 12 del presente a Hrs. 15.00 y a la traslación de sus restos mortales a Hrs. 16.00

El cortejo fúnebre, partirá de su domicilio, situado en la Av. Busch N° 1132

Con los Auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir en la ciudad de Boston Ma. U.S.A.

## R.P. GERARDO ZIEGENGEIST M.M.

Perteneciente a la Congregación de los Padres Maryknoll, y Fundador de la "Cooperativa Integral Fotrama Ltda". La Familia FOTRAMA se adhiere al dolor que embarga a la comunidad y sus familiares, rogando una oración a Dios Todopoderoso por el descanso de su alma.

La Paz, agosto de 1995

El BID no financiará hidrovía Paraguay-Paraná, si es que daña la ecología



Juan Carlos Wasmosi

ASUNCIÓN, 11 AGO (EFE).- Varias organizaciones ambientales defensoras del medio ambiente cerraron hoy en Asunción una conferencia de tres días sobre los probables impactos ecológicos de la Hidrovía Paraguay-Paraná...

dicho muchas veces que si el estudio de impacto ambiental demuestra que el proyecto no debe hacerse, ellos no lo van a financiar y, efectivamente, aquí lo escuchamos de nuevo...

Procedente de Murooa Nube radiactiva llegará a Sudamérica en cuestión de horas

LONDRES, 11 (ANSA).- La nube radiactiva provocada por la explosión nuclear que realizó Francia en el atolón de Murooa, llegará a las costas de América del Sur en materia de horas...

El epidemiólogo Jay Gould, director del Proyecto de Radiación y Salud de Nueva York, manifestó en entrevista exclusiva a ANSA, que la nube radiactiva producida por la explosión nuclear en el atolón de Murooa...

Castro admitió que la presión de las organizaciones ecológicas va en aumento, "porque también el proyecto ha ido avanzando bastante, y en ese sentido recientemente han arrancado los estudios...

Abogado de Samper: "El narcotráfico infiltró a Colombia por todos lados"

LIMA, 11 (ANSA).- Antonio José Cancino, el abogado defensor del presidente colombiano Ernesto Samper, declaró hoy desde Bogotá que el problema del narcotráfico en su país es de tal gravedad...



Ernesto Samper recibió ayer en el palacio Presidencial al ministro venezolano Miguel Burelli

"Yo voy a demostrar que el narcotráfico se infiltró en la Iglesia, que se infiltró en la justicia, que se infiltró en todos los estamentos. Es decir, absolutamente por todos lados", dijo Cancino a la emisora Radioprogramas del Perú.

EN EL DEPORTE Cancino explicó que el narcotráfico, inclusive, está en el deporte colombiano. "El fútbol nuestro está contaminado por dinero... todas las actividades. De tal manera que este es un proceso de infiltración generalizado en todo el país...

lombianos por el mal manejo de los temas vinculados al narcotráfico. "en el fondo hay sofisma de distracción, hay falta de racionalidad en el manejo de estos grandes problemas..."

Cancino puntualizó que con su defensa del mandatario colombiano, acusado de haber tenido vínculos con el narcotráfico durante su campaña a la presidencia, "yo lo que voy a sostener y voy a demostrar, es que no hay ningún sector, ninguno, de la vida colombiana, incluso latinoamericana, en donde el narcotráfico no haya metido sus tentáculos".

Periodistas colombianos pedirán renuncia de Samper

BOGOTÁ, AGO 11 (REUTER) - Cien periodistas colombianos reclamaron hoy la renuncia del presidente Ernesto Samper si se comprueba que hubo dineros del narcotráfico en la campaña presidencial.

pasada campaña", indicó la declaración. Los periodistas representan a medios de comunicación locales, hablados y escritos. Los periodistas indicaron que la presidencia no puede tender una cortina de humo con el supuesto chantaje del Cartel de Cali...

máximo jefe de la organización, Miguel Rodríguez Orejuela, quien negó momentos después de su captura el domingo haber cobrado financieramente en la campaña del presidente.

AVISO La Cooperativa Boliviana de Cemento COBOCE LTDA, comunica que habiéndose extraviado el Título N° 32558, perteneciente al Sgco Alanes Margarita Villarreal, queda nulo por haberse extendido el duplicado correspondiente.

AVISO La Cooperativa Boliviana de Cemento COBOCE LTDA, comunica que habiéndose extraviado el Título N° 32558, perteneciente al Sgco Alanes Margarita Villarreal, queda nulo por haberse extendido el duplicado correspondiente.

AVISO Por extravió queda anulado el cheque N° 989500 del Banco Boliviano Americano, Girado al portador por 5.000 Bs.

YPPB INVITACIONES DIRECTAS... PRIMERA CONVOCATORIA... INVITACION DIRECTA: ID - DPLI-014-95... INVITACION DIRECTA: I.D. - DPLI-015-95... INVITACION DIRECTA: I.D. - DPLI-016-95... INVITACION DIRECTA: I.D. - DPLI-017-95... INVITACION DIRECTA: I.D. - DPLI-018-95... INVITACION DIRECTA: I.D. - DPLI-019-95... INVITACION DIRECTA: I.D. - DPLI-020-95... INVITACION DIRECTA: I.D. - DPLI-021-95... INVITACION DIRECTA: I.D. - DPLI-022-95... INVITACION DIRECTA: I.D. - DPLI-023-95... INVITACION DIRECTA: I.D. - DPLI-024-95... INVITACION DIRECTA: I.D. - DPLI-025-95... EN LAS OFICINAS DE LA VICEPRESIDENCIA DE OPERACIONES, 5TO. PISO OFICINA CENTRAL, CALLE BUENO N° 185...

H. ALCALDIA MUNICIPAL DE VIACHA CAPITAL DE LA PROVINCIA INGAVI PRIMERA CONVOCATORIA INVITACION DIRECTA De conformidad con lo establecido en las normas básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios para el Sector Público, aprobado por Decreto Supremo 215475 del 20 de marzo de 1995, la H. LA HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE VIACHA, invita a EMPRESAS CONSTRUCTORA, legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la ejecución de la siguiente obra: "CONSTRUCCION OBRA FINA DE LA CASA DE LA CULTURA" El pliego de Especificaciones Técnicas, podrá ser retirado de la Secretaría General del Gobierno Municipal, ubicado en la Plaza Mcal. José Ballivián, teléfono 800006 - 800130, por las empresas invitadas. El costo del Pliego es de Bs. 100.00. Las propuestas se recibirán en sobre cerrado y lacrado en la Secretaría del Gobierno Municipal, hasta horas 18:00 del día 8 de septiembre de 1995, procediéndose a la apertura de las mismas a horas 9:30 a.m. del día 11 de septiembre de 1995. Viacha, 10 de agosto de 1995

REQUERIMIENTO DE MATERIALES N° A-16/95 (PROVISION DE VEHICULOS) (PROVISION DE VEHICULOS) La Cooperativa de Electrificación Ltda, invita a las empresas especializadas legalmente establecidas, a presentar propuestas para la provisión de: 5 UNDS. VEHICULOS MOTORIZADOS Las empresas interesadas, podrán recabar los pliegos de especificaciones técnicas y requisitos administrativos del Departamento de Suministro de Materiales de CRE, en calle Honduras, esquina Avenida Busch, previo depósito en Sección Caja de Bs. 200.00 Las propuestas se recibirán en la Secretaría del Departamento de Suministro de Materiales, hasta el día 25 de agosto del presente año, a horas 11:00 Santa Cruz, 10 de agosto de 1995 EMERGENCIA 36-6666 PILOTO 36-7777

FESTIVAL DE MUSICA ORIGINARIA HOMENAJE AL V ANIVERSARIO DE LA MARCHA INDIENNA POR EL TERRITORIO Y LA DIGNIDAD Sábado 12 de agosto Horas 15:00 Teatro al Aire Libre JAIME LAREDO EL GRAN ENCUENTRO INTERCULTURAL DE LAS NACIONES ORIGINARIAS DE BOLIVIA ORGANIZAN: SUBSECRETARIA DE ASUNTOS ETNICOS CSUTCB SHARCO CIDOB AUSENCE UNICEF I.A.M. de La Paz

REQUERIMIENTO DE PERSONAL Proyecto financiado por Organismo Internacional, requiere: 1. Consultor Ambiental a corto plazo, para el Programa de Capacitación en Evaluación de Impacto Ambiental (EIA) - Sector Vías y Comunicaciones; requisitos: Profesional boliviano, titulado en Ing. Ambiental, Ing. Civil, o similar. Ejercicio de la profesión no menor a 8 años, experiencia en la realización de Estudios de EIAs, en la Dirección de proyectos y/o grupos de trabajo y en docencia. Conocimiento del marco legal e institucional y de la problemática ambiental en el país. Amplio conocimiento de las regiones del país en las que se desarrollan proyectos viales. 2. Consultor Sectorial a corto plazo, para el Programa de Capacitación en Evaluación de Impacto Ambiental (EIA) - Sector Vías y Comunicaciones; requisitos: Profesional boliviano, titulado en Ing. Civil, o similar. Ejercicio de la profesión no menor a 8 años. Amplio conocimiento del sector de vías y comunicaciones en Bolivia, en particular de los proyectos viales, tales como caminos, carreteras, puentes en operación y en etapa de preinversión. Amplio conocimiento de las regiones del país en las que se desarrollan proyectos del sector. Experiencia docente. Conocimiento del marco legal e institucional y de la problemática ambiental en el país. Tiempo de trabajo para ambas consultorías: 7 semanas continuas, (4 semanas en La Paz y 3 semanas en Trinidad). El organismo se reserva el derecho de solicitar certificación de cualquier aspecto presentado en el C. V. Los interesados deberán enviar Curriculum Vitae hasta el 24 de agosto de 1995 a: PROGRAMA NACIONAL DE CAPACITACION EN EIAs, Casilla 1508 - La Paz.

## Estados Unidos conversa con desertores iraquíes

\* Uno de los desertores es Hussein Kamel, jefe del ministerio de Industrialización Militar, que estuvo a cargo de reconstruir la infraestructura militar destruida en la Guerra del Golfo

**AMMAN, ago 11 (Reuter)** - Funcionarios estadounidenses interrogaron hoy a dos yernos de Saddam Hussein que conocen los secretos militares del país, dijeron fuentes diplomáticas. Saddam, quien el viernes calificó a uno de ellos, el general Hussein Kamel Hassan, como un Judas a quien la historia condenará "como hizo con otros". Agregó que él "preferiría morir antes que llevar una vida humillante".

Los contactos con los desertores fueron confirmados un día después de que el rey Hussein de Jordania rechazó un intento del hijo mayor de Saddam, Uday, por asegurar el regreso de los desertores.

**ORDENES DE CLINTON** Fuentes diplomáticas dijeron que Washington habría enviado a los funcionarios a ver a los desertores poco después de que

el presidente Bill Clinton se enteró de su salida al mar.

Las fuentes, que pidieron guardar anonimato, dijeron que Clinton estaba personalmente involucrado en el tema, y que ofreció protección a Jordania en el caso de que Irak amenazara con tomar represalias.

Hussein Kamel, era jefe del ministerio de Industrialización Militar, donde estaba a cargo de reconstruir la infraestructura militar destruida en la Guerra del Golfo, de 1991.

Su hermano, Saddam Kamel Hassan, también tenía un cargo de relevancia, como jefe de la guardia presidencial.

Los desertores permanecen en Jordania bajo estricta protección militar. Irak restó importancia a las versiones de que la salida de dirigentes militares socavaría al gobierno de Bagdad.

## Norteamericanos desean un tercer partido político

**NEUVA YORK, 11 (ANSA)**- Los norteamericanos están cansados del duopolio de demócratas y republicanos, mayoritariamente, reclaman un nuevo partido, reveló una encuesta que se acaba de difundir.

Ross Perot, el millonario texano considerado el eterno "tercer hombre" de la política estadounidense, puede ser el fundador del nuevo partido. Esa posibilidad despierta reacciones contrastantes y para los republicanos es una verdadera pesadilla.

El estado mayor republicano recorrerá el próximo fin de semana Dallas, el feudo texano de Perot, donde hoy comenzó una "convention" de su "United We Stand America" (UWSA), un movimiento que algunos politólogos estadounidenses acercan idealmente a "Forza Italia".

### PEROT: PUNTO DE REFERENCIA

"Yo no soy ni un candidato ni el jefe de un partido. Gracias a mi carisma, me considero a mi carisma, me considero el punto de referencia de decenas de millones de norteamericanos asqueados de la política tradicional", respondió Perot, con su habitual modestia, a los que le preguntaban si se postulará en 1996.

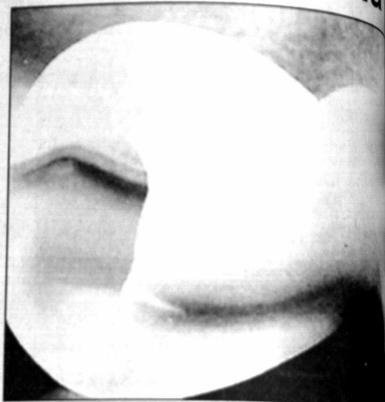
Perot tuvo el 19 por ciento de los votos en las elecciones presidenciales de 1992. La encuesta, realizada por el cotidiano Usa Today y la red de televisión CNN, señaló que actualmente el 30 por ciento de los electores le pide que vuelva al campo de batalla.

La CNN dijo hoy que es muy difícil que Perot aclare el enigma en el congreso de Dallas. Los expertos creen que es importante la creciente desconfianza de los ciudadanos en el bipartidismo, un sistema que en Italia se suele presentar como la solución de todos los males.

El 62 por ciento de los electores pide la creación de un nuevo partido, el 55 por ciento, además, indicó que prefiere la confrontación de tres partidos en las elecciones presidenciales de 1996, destacó la encuesta.

## Descubrieron al Santo Grial en Gran Bretaña

\* El Santo Grial sería la copa que usó Jesús en la Última Cena y que después fue empleada por José de Arimatea para recibir la sangre de Cristo cuando fue crucificado



Este es el Santo Grial descubierto por Graham Phillips

**LONDRES, 11 (ANSA)**- Ni el tímido Parsifal ni, mucho menos, el ambiguo Lancelot, tenían la pureza necesaria para conquistar el Santo Grial, y quien logró hallar el cáliz usado por Jesús en la última cena fue el casto Galaas, según la leyenda.

Un aficionado de historia, en cambio, jura ahora haber tenido éxito en la empresa en la que fallaron los más audaces caballeros de la Mesa Redonda.

Graham Phillips, psicólogo de 41 años, originario de Coventry, no tuvo que realizar largos y peligrosos viajes, ni afrontar pruebas masacraras para conquistar el Santo Grial, aunque su búsqueda le llevó siete años, según afirmó.

### SE RESOLVIÓ EL ENIGMA

Phillips resolvió el enigma después de examinar algunos árboles genealógicos y desplazarse unos 50 kilómetros.

El Santo Grial estaba en la buhardilla de Victoria Palmer, de 24 años, dibujante publicitaria, habitante en Rugby, ciudad inglesa hasta ahora famosa por haber dado su nombre al homónimo deporte.

Victoria Palmer, aseguró el historiador, descende de una antigua familia de reyes de Gales, los

Powys, a los cuales un monje habría entregado el Santo Grial en el año 1100.

Se trata de una taza de onix de cinco centímetros de altura, de forma muy similar a las que se usaban para servir huevos.

Victoria la heredó de su abuelo, Walter Langham, un hombre de negocios que afirmaba haberla encontrado en 1920 en una gruta en el condado de Shropshire.

### ANTECEDENTES

El Santo Grial hallado en Rugby, dice Graham Phillips, sería el cáliz encontrado por la emperatriz romana Elena en el interior del sepulcro de Jesús.

La emperadora estaba con vencida de que lo había usado María Magdalena para recoger la sangre de Cristo. El historiador griego Olimpiodoro, del siglo V,

habla del caso y dice que el cáliz fue llevado primero a Roma y luego, en el 410, a Inglaterra, para protegerlo de las invasiones de los bárbaros.

El cáliz estuvo protegido en una ciudad romana de Wiltshire, cerca de la actual localidad de Stretwbury, vecina a la frontera con Gales, hasta que los sajones invadieron la zona en el año 650 de nuestra era.

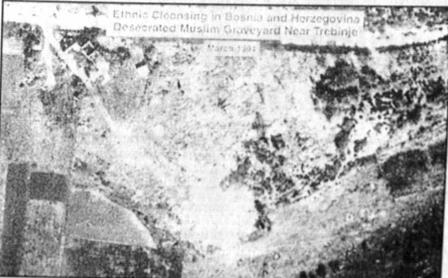
La copa pasó luego a manos de una familia de Shropshire, los Phillips, y reapareció en 1920 cuando un descendiente suyo, Walter Langham, descubrió el cáliz en una gruta en el condado de Shropshire.

### LEYENDAS

Las leyendas modernas dicen que la sangre de Cristo fue recogida por el escocés José de Arimatea, cuyos descendientes habrían llegado a Inglaterra.

Para dar fuerza a su tradición, Graham Phillips hizo examinar el Santo Grial por expertos británicos, quienes le confirmaron que se trata de un objeto de época romana.

## Serbobosnios habrían masacrado a 2 mil prisioneros en Srebrenica



Esta fotografía aérea tomada por la CIA muestra los lugares donde supuestamente los serbobosnios enterraron a sus víctimas

**NEUVA YORK, 11 (ANSA)**- La embajadora estadounidense ante Naciones Unidas, Madeleine Albright, denunció ayer en el Consejo de Seguridad las violaciones a los derechos humanos cometidas por los serbobosnios. Presentó como "pruebas" fotos aéreas y testimonios de sobrevivientes.

Sin embargo, la embajadora dijo que las fuerzas de la FORPRONU no están autorizadas para arrestar a Ratko Mladic, el general serbio-bosnio que sería el responsable directo de las masacres en la zona de Srebrenica conquistada recientemente por el ejército que dirige.

Mladic, junto al "presidente" Radovan Karadzic y otros dirigentes serbio-bosnios, fue acusado de cri-

menes de guerra en la ex Yugoslavia por la Corte Internacional de Justicia de La Haya y puede ser arrestado.

"Solo los países miembros, a título individual, tienen la facultad y el deber de arrestar a quien tenga un mandato en contra del Tribunal de La Haya, pero ese no es el mandato de la FORPRONU. Por lo tanto, si es necesario, negociaremos también con Mladic", dijo en Nueva York el portavoz de la ONU, Joe Sills. La embajadora sostuvo que entre 2.000 y 2.700 musulmanes fueron asesinados el mes pasado después de la capitulación del "enclave" de Srebrenica.

Mladic, supuestamente, presenció los delitos, aunque no está claro su rol.

FARMACIAS DE TURNO  
**327245**  
las 24 horas

**SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS**  
**CON RECURSOS DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO**  
PRESTAMO 549/OC-BO  
**INVITACION PUBLICA N° 30/95**  
**SEGUNDA CONVOCATORIA**

El Servicio Nacional de Caminos, invita a firmas y/o comercializadores legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la provisión de 38.000 bolsas de CEMENTO PORTLAND de 50 kg/c. u con destino al mantenimiento y mejoramiento del tramo Cochabamba - Quillacollo de la carretera Cochabamba - La Paz.

Los pliegos y bases de la Invitación deberán ser adquiridos de la Sección Caja del SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS, piso 7 del Edif. Palacio de Comunicaciones "La Paz" previa la cancelación de Bs. 200.

Las propuestas deberán ser presentadas en el Depto. Legal del S. N. C. piso 8 del Edif. Palacio de Comunicaciones "La Paz" hasta horas 11:00 del día 4 de septiembre de 1995.

El acto de apertura se efectuará el mismo día horas 15:00 p.m.

Arq. Ma. del Carmen Ballivián de Arce  
DIRECTORA EJECUTIVA DEL S. N. C.

La Paz, 13 de agosto de 1995

**SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS**  
**CON RECURSOS DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO**  
PRESTAMO 549/OC-BO  
**INVITACION PUBLICA N° 31/95**  
**SEGUNDA CONVOCATORIA**

El Servicio Nacional de Caminos, invita a firmas y/o comercializadores legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la provisión de 360 T. M. de ACERO PARA PRETENSADO G-270 con destino al mantenimiento y mejoramiento del tramo Cochabamba - Quillacollo de la Carretera Cochabamba - La Paz.

Los pliegos y bases de la Invitación deberán ser adquiridos de la Sección Caja del SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS, piso 7 del Edif. Palacio de Comunicaciones "La Paz" previa la cancelación de Bs. 200.

Las propuestas deberán ser presentadas en el Depto. Legal del S. N. C. piso 8 del Edif. Palacio de Comunicaciones "La Paz" hasta horas 11:00 del día 4 de septiembre de 1995.

El acto de apertura se efectuará el mismo día horas 15:00 p.m.

Arq. Ma. del Carmen Ballivián de Arce  
DIRECTORA EJECUTIVA DEL S. N. C.

La Paz, 13 de agosto de 1995

**FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL - FNDR**  
**INVITACION DIRECTA**  
**FNDR-GA-01/95**  
El Fondo Nacional de desarrollo Regional en aplicación a los D.S. 23981 y R.S. 215475 invita a Firms Auditoras Independientes a presentar propuestas para:  
**AUDITORIA OPERATIVA SEGUNDO SEMESTRE 1994**  
**Y PRIMER SEMESTRE 1995**  
Los pliegos de especificaciones podrán ser retirados a partir del martes 15 de agosto del Edif. FONCOMIN piso 8, previo empoce de 100 Bs. Las propuestas se recibirán con las formalidades de ley hasta el día 2 de septiembre de 1995 a horas 18:00.  
**RELACIONES PUBLICAS**

**SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS**  
**CON RECURSOS DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO**  
PRESTAMO 549/OC-BO  
**INVITACION PUBLICA N° 31/95**  
**SEGUNDA CONVOCATORIA**

El Servicio Nacional de Caminos, invita a firmas y/o comercializadores legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la provisión de 28.000 kgs. de ACERO PARA PRETENSADO G-270 con destino al mantenimiento y mejoramiento del tramo Cochabamba - Quillacollo de la Carretera Cochabamba - La Paz.

Los pliegos y bases de la Invitación deberán ser adquiridos de la Sección Caja del SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS, piso 7 del Edif. Palacio de Comunicaciones "La Paz" previa la cancelación de Bs. 200.

Las propuestas deberán ser presentadas en el Depto. Legal del S. N. C. piso 8 del Edif. Palacio de Comunicaciones "La Paz" hasta horas 11:00 del día 4 de septiembre de 1995.

El acto de apertura se efectuará el mismo día horas 15:00 p.m.

Arq. Ma. del Carmen Ballivián de Arce  
DIRECTORA EJECUTIVA DEL S. N. C.

La Paz, 13 de agosto de 1995

# PRESENCIA del PAIS

La Paz, Bolivia  
sábado 12 de agosto  
de 1995

2a. sección

Según canciller

## Bolivia no ingresará al MERCOSUR

Su incorporación se limitará a la suscripción de un acuerdo por el que se establecerá una zona de libre comercio, en forma gradual, y no como miembro pleno.

**SANTA CRUZ, 11 (PRESENCIA).** El canciller de la República, Antonio Aramibar aseguró a los exportadores cruceños que Bolivia no ingresará al MERCOSUR como miembro pleno y que su incorporación se limitará a la suscripción de un acuerdo por el que se establecerá una zona de libre comercio, de forma gradual.

En la reunión, en la que estuvieron presentes ejecutivos de la Cámara Departamental de Exportadores y el Instituto Boliviano de Comercio Exterior, el canciller dijo que hasta finales del presente año, únicamente se negociará con el MERCOSUR el "patrón histórico" (acuerdos bilaterales), como una primera etapa de negociación de la zona de libre comercio que concluirá de ser posible hasta junio de 1996.

La cancillería, por su parte, se ha comprometido a establecer una mayor coordinación con el sector privado, tomando en consideración la magnitud de la

negociación con el MERCOSUR.

La estrategia de negociación con el MERCOSUR, recogida en el seno del Consejo Nacional de Exportaciones, en febrero de 1995, será la base de la concertación a futuro en este tema y se reimpulsará dicho mecanismo público-privado para la conciliación de criterios y determinación de políticas que apoyen la labor del sector productivo.

El sector privado, por su parte, reiteró ser partidario del libre comercio y ratificó su vocación integracionista.

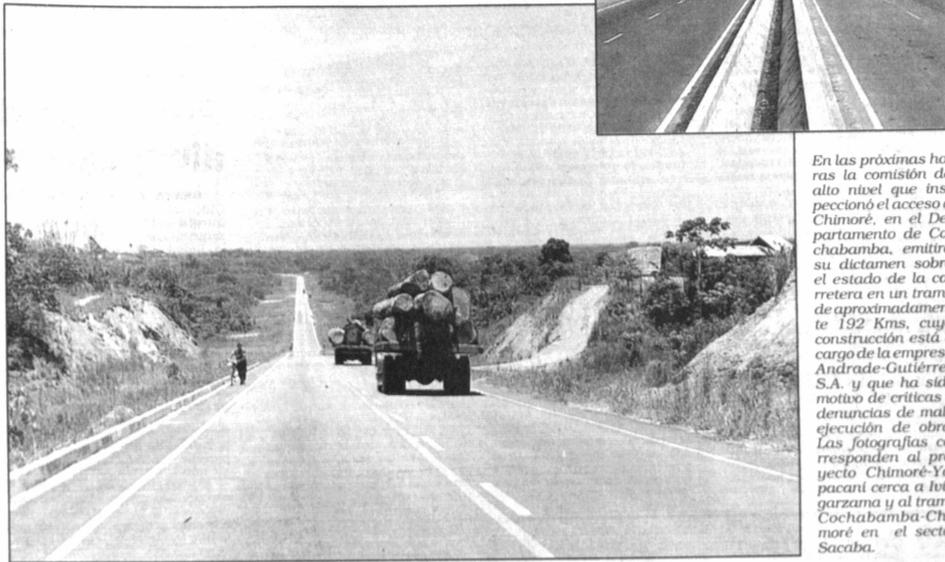
Asimismo, el empresariado considera necesario que las acciones que el gobierno emprenda en el campo comercial, deben partir del análisis de la realidad que vive el país.

Para la negociación con el MERCOSUR, el sector planteó la necesidad de salvaguardar los sectores sensibles y diseñar políticas para generar mayores y más diversificados niveles de producción.

De su parte, la cancillería admitió la necesidad de acompañar con políticas internas de carácter sectorial, los emprendimientos de apertura de mercados exteriores y la liberalización del mercado doméstico por parte del gobierno.

El sector privado, asimismo, recomendó a la cancillería dar respuestas oportunas a los problemas que enfrenta el sector exportador para el acceso de sus productos en los mercados externos.

Ambas partes renovaron el compromiso de trabajar de cerca para superar las diferencias "reales" o "aparentes".



En las próximas horas la comisión de alto nivel que inspeccionó el acceso a Chimoré, en el Departamento de Cochabamba, emitirá su dictamen sobre el estado de la carretera en un tramo de aproximadamente 192 Kms, cuya construcción está a cargo de la empresa Andrade-Gutiérrez S.A. y que ha sido motivo de críticas y denuncias de mala ejecución de obra. Las fotografías corresponden al proyecto Chimoré-Yapacani y al tramo Cochabamba-Chimoré en el sector Sacaba.

Según experto

## Descentralización y participación popular tuvieron éxito en Cuba

**SUCRE, 11 (PRESENCIA).** La descentralización de las regiones y la participación popular ya fueron aplicadas en Cuba y lograron un éxito para varios aspectos sociales, especialmente para terminar con los problemas de la educación como el analfabetismo.

El criterio corresponde al director del Centro de Estudios de Construcción y Arquitectura Tropical y del Instituto Superior Politécnico "José Antonio Echeverría" de Cuba, Rubén Bancroft.

Comentó que Cuba en la actualidad tiene como máximo 2% de analfabetismo gracias a la participación del pueblo y a la importancia de la educación que le dio el gobierno en esa época en 1960.

"Me parece que todo el esquema nuevo del gobierno, es decir la participación popular y la descentralización administrativa puede ayudar enormemente por los recursos económicos que está siendo disponibles para crear planes de educación a nivel local", manifestó.

"Los procesos de descentralización son, sin lugar a dudas, vitales métodos para que la gente tome como suyas las tareas de desarrollo y por eso veo con buenos ojos lo que pasa en este país", añadió.

El experto cubano participa en el Primer Encuentro Científico Internacional de Educación Superior organizado por la estatal universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca, con más de tres siglos y medio de vida.

"El desarrollo universitario y tecnológico es como el deporte, hay que tener muchos roces internacionales y mucho intercambio para estar al tanto de todo y medirse para ver hasta

Esos procesos permitieron eliminar el analfabetismo, asegura Rubén Bancroft al confesar que su país está rescatando algunos aspectos positivos de la economía de mercado.

donde ha llegado en su capacidad", opinó.

Consultado sobre la situación económica de su país, Bancroft manifestó que el gobierno de Fidel Castro está tratando de "mantener al máximo el conjunto de medidas sociales que se dictaron durante todos los años de desarrollo revolucionario".

Sin embargo, reveló que todo eso se lo está haciendo "dentro del marco de la regla del juego que existen, es decir que nosotros estamos utilizando de los mecanismos del mercado, todo aquello que nos hace falta para mantener una sociedad de justicia y de distribución equitativa".

Explicó que eso no significa que Cuba está aceptando el neoliberalismo "porque, justamente lo que nos ha permitido mantener la edu-

cación, la salud y la educación social, no utilizar fórmulas para resolver esos problemas".

Interrogado sobre la falta de libertad y democracia en Cuba -tal como suelen informar y comentar algunos medios de comunicación y políticos del mundo- dijo que esas versiones no responden a la verdad.

"Los enemigos siempre hablan mal. Eso es inevitable. Hay muy poca gente que ha decidido irse del país (Cuba) porque la mayor parte está trabajando para luchar y salvar a su país, y mantenerlo con la dignidad y resultados sociales", afirmó.

"Creo que nosotros tenemos una de las democracias más participativas del mundo. Creo lo que ustedes están haciendo en descentralización y participación popular, nosotros lo hemos hecho hace tiempo y en muchas partes", terminó.

## Beni suspendió reunión con Cochabamba

**COCHABAMBA, 11 (PRESENCIA).** Los representantes del Departamento del Beni suspendieron sin fecha la reunión que debía realizarse mañana (hoy) en esta ciudad para tratar el conflicto limitrofe, hecho que fue lamentado, pero también censurado por autoridades locales.

El prefecto, Alberto Gasser Vargas dijo que recibió una comunicación en la que se le explica que la cita no podrá concretarse "por razones de trabajo y fuerza mayor". Recordó que fueron los propios benianos los que decidieron devolver la visita hecha por una delegación cochabambina el 7 de julio. Sin embargo, expresó su confianza en que este encuentro se lleve a cabo la próxima semana porque "el diálogo es el instrumento más importante que debemos usar los bolivianos para arreglar nuestros problemas, sin embargo es lamentable que no se lo realice en la fecha prevista".

Insistió en que Cochabamba continuará en su política de diálogo, pero advirtió que no se permitirá el avasallamiento de los derechos que se tiene sobre el Parque Nacional Isiboro-Sécure que es, ha sido y seguirá siendo cochabambino.

Por su parte el diputado Armando de la Parra Sorta explicó que las autoridades benianas quieren llegar al Congreso Nacional para resolver el problema limitrofe "y, efectivamente, la última instancia es el nivel en el que tiene que resolverse este problema, pero es un nivel de última instancia".

## Obispo y prefecto piden respeto para Santuario de Chaguaya

**TARJIA, 11 (PRESENCIA).** Mediante comunicado público del obispo y una resolución prefectural, tanto el obispo de Tarjia, Mons. Abel Costas Montaña como el prefecto Gustavo Vignate Ruiz, piden a la ciudadanía respeto al santuario de Chaguaya, cuya festividad comienza el 15.

Las disposiciones fueron hechas públicas para evitar que durante la festividad de Chaguaya, que se prolongará por un mes, no hayan habitantes de ninguna alanza ni la venta de bebidas alcohólicas para preservar la religiosidad de la festividad.

El obispo de la diócesis dijo que el santuario, donde se encuentra la imagen de la Virgen de Chaguaya, siempre se constituyó en un lugar de recogimiento, reflexión, meditación y oración por parte de los peregrinos que anualmente se trasladan desde diferentes lugares.

La autoridad eclesialística reconoció que las disposiciones fueron publicadas ante las informaciones de preparación de danzarinnes que efectuarán sus presentaciones en el santuario. El obispo dijo que esto distorsionaría la religiosidad de la festividad.

Agregó que consecuentemente se darían las borracheras, aspecto que es denigrante para la persona humana sea varón o mujer. Remarcó que la festividad es para que las personas vayan al encuentro de la Virgen de Chaguaya.

También dijo que con los danzarinnes y las borracheras el carácter de religiosidad, humildad y recogimiento que caracteriza a este acontecimiento, se desvirtuaría porque serían factor de dispersión, distraimiento y mundanismo.

A partir del 15 de agosto cada año, miles de peregrinos se trasladan al santuario de Chaguaya, no solamente de esta parte de Tarjia, sino también del norte argentino debido a la fe que despierta la Virgen, considerada la Madre de Tarjia.

Chaguaya que se encuentra en la provincia Arce de este departamento está ubicada a unos 70 kilómetros de esta ciudad, miles de jóvenes, personas adultas y ancianos se trasladan al lugar a pie en devoción y fe hacia la Virgen.

**APOYO**  
El obispo informó que el lunes se trasladará al santuario para permanecer hasta el 7 de septiembre, cumpliendo tareas de apoyo y cooperación a los párrocos de la zona y a todos los visitantes que lleguen con el espíritu arrependido y humildad.

Durante la festividad se efectúan misas diariamente a las que asisten los peregrinos quienes además se hacen "pisar" con la imagen de la Virgen, es decir, dejarse apoyar en la cabeza con los pies de la imagen de la Virgen de Chaguaya.

## Arzobispado organiza peregrinación al santuario de la Virgen de Urkupiña

**COCHABAMBA, 11 (PRESENCIA).** En actitud de penitencia y gratitud a la Virgen María, el arzobispado organiza una peregrinación al Santuario de la Virgen de Urkupiña que se llevará a cabo el miércoles 16, desde la una de la madrugada, Día del Calvario de la Festividad.

El arzobispo, Mons. René Fernández Apaza invitó a todos los cristianos para sumarse a esta demostración de fe ya que durante la caminata "manifestaremos nuestra devoción a María con oraciones, cantos y reflexiones que revitalicen nuestro compromiso de hijos de Dios".

El prelado explicó que este año, de manera muy especial y en ocasión de la tradicional fiesta de la Virgen de Urkupiña, "estamos empeñados en recuperar la espiritualidad cristiana en la peregrinación que nos lleva al Santuario de nuestra Madre María". Asimismo, se pretende que la actividad sea una especie de preparación al Congreso Eucarístico-Mariano Internacional que se llevará a cabo en esta ciudad en 1997 "al que desde ahora queremos prepararnos".

"Por cierto, nuestra labor pastoral se fortalecerá con el concurso de todos y, por esto, deseamos fervientemente, contar con ustedes para reafirmar nuestra fe, dando a nuestra peregrinación un contenido de profunda espi-

ritualidad", manifestó en una invitación escrita en la que señala que el lema será "Virgen María de Urkupiña, defensora de la vida".

Por su parte, el director de la Comisión Arquidiocesana de Comunicación Social, Luis Aramayo, explicó que el Arzobispado de Cochabamba pretende dar a la peregrinación "un contenido realmente espiritual" para lo que se tendrán ocho estaciones a lo largo del recorrido de 14 kilómetros que estarán a cargo de distintas congregaciones de la Iglesia. En ellas se motivará la oración, la devoción, la penitencia, los cánticos alusivos "de tal modo que los peregrinos vayan con esa conciencia cristiana profunda hasta llegar al Santuario de la Virgen de Urkupiña".

Radio San Rafael será la emisora piloto que transmitirá toda la programación alusiva a la fecha que tiene como otro propósito el ratificar a los visitantes nacionales y extranjeros que la que fiesta "es una demostración de fe del pueblo".

La peregrinación saldrá de la puerta de la Iglesia Catedral con la participación de todas las Organizaciones Eclesiales de Base a las que se sumarán los devotos y visitantes a quienes se pidió llevar velas, pañuelos blancos, intervenir con toda la familia o comunidad y caminar juntos.

## Funcionarios públicos del MNR no trabajaron

**SUCRE, 11 (PRESENCIA).** Casi toda la administración pública de Sucre no trabajó en la mañana de este viernes debido a que fueron instruida por sus jefes y directores a que se presenten en el aeropuerto para recibir al presidente del Senado Nacional y aclamarlo como "futuro" Presidente de la República.

La ausencia de casi 95% de los empleados del Estado en sus puestos de trabajo generó indignación y severas críticas del magisterio, la COD y, sobre todo, de los medios de comunicación ya que por proselitismo político no es positivo que se paralice la administración pública.

La estación católica "Loyola" expresó públicamente su condena a ese hecho ya que durante la mañana las oficinas estatales estaban vacías o cerradas e inclusive decenas de vehículos oficiales fueron utilizados para transportar a los "emmeristas" portando banderas y consignas para recibir a Juan Carlos Durán.

"¿Día no trabajado, es día no pagado?" se preguntó la emisora al hacer referencia a la frase acuñada por las autoridades de gobierno cuando comentan los paros del magisterio. Esa frase también se aplicará a los funcionarios públicos

del MNR que no trabajaron la mañana de este viernes".

El por su parte Enrique Urquidí tras ser blanco de duras críticas de la prensa reconoció esta tarde ese grave error y prometió evitar la repetición en el futuro, y aseguró que instruirá el descuento correspondiente.

Manifestó que personalmente no autorizó la suspensión de actividades en la administración pública de Sucre y que esa situación no la pudo controlar pese a ser la máxima autoridad de Chuquisaca.

Explicó que "las bases" y los "dirigentes" de su partido querían expresar el afecto al presidente del Senado Nacional, Juan Carlos Durán y que ello no podía prohibirse. Sin embargo PRESENCIA le dijo que el proselitismo podía hacerse en horarios fuera de oficina para no interrumpir la producción nacional.

"Le acepto la crítica porque es correcta. Vamos a hacer todos los esfuerzos para evitar que los dirigentes nacionales lleguen en días de trabajo y vamos a procurar que los actos partidarios sean en fines de semana de tal suerte que no perjudique la administración pública", afirmó.

# Ministerio de Trabajo instruyó reincorporación de metalurgistas

**ORURO, 11 (PRESENCIA).** El Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral emitió una resolución instruyendo la reincorporación de cinco trabajadores que fueron despedidos sin justificativo alguno de la Empresa Metalúrgica Vinto-ENAP, según el director de Trabajo, Alfredo Machado.

La resolución fue comunicada a los ejecutivos de la empresa fundadora y se espera una respuesta para que retornen a su fuente laboral. Bladimir Navia, Demetrio Armella, Jorge Villca, Guadalupe Tórrez y David Pardo, quienes deben ser reincorporados en los cargos y funciones que tenían asignados, dijo la autoridad.

El director de Trabajo y Desarrollo Laboral, Alfredo Machado, fue recientemente posesionado en reemplazo de Edurado Villarte, quien presentó renuncia a su cargo.

## Médicos y trabajadores acatan paro en CNS

**ORURO, 11 (PRESENCIA).** Los profesionales médicos y trabajadores de la Caja Nacional de Salud (CNS) acataron hoy el paro de protesta de 24 horas dispuesto por las organizaciones laborales del sector, en demanda del pago de incremento salarial de 12 por ciento, ofertado por el gobierno. Los actores en los hospitales y otros centros dependientes de la CNS fueron reducidos y se atendieron los servicios de emergencia, calculándose que 70 por ciento de los trabajadores y médicos acató la medida de protesta.

## En Yacuiba funcionará una zona franca

Resolución se entregará hoy, 12 de agosto

**TARIJA, 11 (PRESENCIA).** La Sociedad de Empresas Gran Chaco (S-Gran Chaco) este sábado, día de la creación de la Provincia Gran Chaco, recibirá la resolución biministerial que autoriza el funcionamiento de la zona franca en la ciudad de Yacuiba. La información fue proporcionada por el representante de esta sociedad, Manuel Figueroa, quien dijo que los secretaríos de Hacienda y de Industria y Comercio comprometieron su presencia en el acto de entrega de la resolución.

Figueroa reconoció que existe expectativa en Yacuiba sobre el funcionamiento de esta zona franca que será comercial e industrial y que al margen de crear fuentes de empleo abrirá la posibilidad de desarrollo industrial de la zona.

Los dirigentes de los trabajadores explicaron que la protesta busca conseguir el pago del incremento salarial de 12 por ciento y no sólo el 8% que determinó el gobierno, demandando que se cumpla el compromiso asumido para poder recibir un aumento salarial similar al otorgado en otras instituciones del sector salud.

Destacó el hecho de que esta sociedad de empresas no busca el lucro de determinadas personas, sino que se constituyó en base al "capital popular" con el propósito de que haya la mayor participación posible de los diferentes sectores regionales.

Informó que la empresa S-Gran Chaco está integrada por la Cooperativa de Transportes IV Centenario, la Cámara de Hoteles de Yacuiba, la Federación de Gremiales del Chaco y algunos empresarios de la región, empujados en el proyecto.

La protesta podría ser ampliada en las próximas horas si no se atiende el planteamiento de los trabajadores, porque no es justo que quienes se beneficiaron con una homologación igual a la de nuestro sector ahora reciban mayor beneficio, manifestaron los trabajadores.

"Nosotros estamos apurando las obras para que la zona franca funcione cuanto antes", agregó Figueroa al reconocer que se pretende realizar con el acto de entrega de la resolución, la fecha de creación de la Provincia Gran Chaco, el 12 de agosto. Por su parte el secretario regional de Industria y Comercio, Amado Pacheco, al reconocer que todavía no fue confirmada la presencia en Yacuiba de las autoridades nacionales, aseguró que esta dependencia del gobierno brindará toda su cooperación para el funcionamiento de la zona franca.

Al mismo tiempo las madres de los pequeños son capacitadas en nutrición para mejorar la dieta alimenticia hogareña e incorporar con nuevos bríos a miles de niños al proceso educativo real, con posibilidades de mejor nivel de aprendizaje.

Indicaron que este hecho fue comunicado a las autoridades nacionales de salud y que, sin embargo, hasta la fecha no recibieron una respuesta, lo que motivó la protesta que podría ampliarse a un nuevo paro de 48 horas, y llegar hasta la huelga general indefinida.



**FONDO DE DESARROLLO CAMPESINO**

### FONDO DE DESARROLLO CAMPESINO

El FDC requiere incorporar un profesional para desempeñar las funciones de:

**OFICIAL DE PROGRAMA (Representante en Santa Cruz)**

Los candidatos deberán reunir las siguientes condiciones:

- Título en Provisión Nacional de Ingeniero Agrónomo, Economista Agrícola, Sociólogo o Ingeniero Civil.
- Experiencia en evaluación de Proyectos Rurales, por lo menos tres años.
- Experiencia de trabajo y relacionamiento con organizaciones campesinas y Entidades Ejecutoras de Desarrollo Rural.

Se ofrece una remuneración acorde al nivel y responsabilidad profesional.

Agradeceremos a los postulantes enviarnos sus antecedentes y pretensiones salariales hasta el día 21 de agosto hrs. 18:00 a la casilla 1870, indicar Ref. Oficial de Programa SANTA CRUZ.

La Paz, 11 de agosto de 1995



**FONDO DE DESARROLLO CAMPESINO**

### FONDO DE DESARROLLO CAMPESINO

El FDC requiere incorporar un profesional para desempeñar las funciones de:

**OFICIAL DE PROGRAMA (Representante en Tarija)**

Los candidatos deberán reunir las siguientes condiciones:

- Título en Provisión Nacional de Ingeniero Agrónomo, Economista Agrícola, Sociólogo o Ingeniero Civil.
- Experiencia en evaluación de Proyectos Rurales, por lo menos tres años.
- Experiencia de trabajo y relacionamiento con organizaciones campesinas y Entidades Ejecutoras de Desarrollo Rural.

Se ofrece una remuneración acorde al nivel y responsabilidad profesional.

Agradeceremos a los postulantes enviarnos sus antecedentes y pretensiones salariales hasta el día 21 de agosto hrs. 18:00 a la casilla 1870, indicar Ref. Oficial de Programa TARIJA.

La Paz, 11 de agosto de 1995



## PRORROGA

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, COMUNICA A TODAS LAS FIRMAS QUE ADQUIRIERON EL PLIEGO DE CONDICIONES DE LAS LICITACIONES QUE A CONTINUACION DETALLAMOS, QUE EL PLAZO DE PRESENTACION DE PROPUESITAS HA SIDO AMPLIADO:

**PRIMERA CONVOCATORIA (PUBLICADA EN FECHA 4-07-95)**

LICITACION PUBLICA: DPLI-011-95  
 PEDIDO: GPF-9002-95  
 TREPANOS PETROLEROS

COSTO PLIEGO: BS. 700.- (SETECIENTOS 00/100 BOLIVIANOS)

LICITACION PUBLICA: DPLI-012-95  
 PEDIDO: GPF-9003-95

COSTO PLIEGO: CAÑERÍA DE ENTUBACION  
 BS. 700.- (SETECIENTOS 00/100 BOLIVIANOS)

FECHA DE PRESENTACION PROPUESITAS 28/08/95  
 HORAS 14:00  
 FECHA DE APERTURA 30/08/95 HRS. 15:00

(En las oficinas de la Vicepresidencia de Operaciones, 5to. piso Oficina central, calle Bueno No. 185).

Las propuestas se recibirán con las formalidades de Ley en la fecha estipulada. En sobre cerrado, en nuestras oficinas del edificio FEDEPETROL 2do. mezzanine (División de Adquisiciones).

**DIRECCION NAL. DE COMUNICACIONES Y RR.PP.**  
 La Paz, 9 de agosto de 1995

YPFB RECOMIENDA:  
 "AFINE SU MOTOR, AHORRE ENERGIA Y NO CONTAMINE"



Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos

## GERENCIA DE EXPLORACION

### INVITACION DIRECTA

LA GERENCIA DE EXPLORACION DE YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a las Firmas legalmente constituidas, a presentar propuestas para el siguiente servicio:

**PRIMERA CONVOCATORIA**

| SERVICIO |            |  |
|----------|------------|--|
| Nº       | SOL. SERV  | DESCRIPCION                            |
| 17-95    | GXG-507-95 | Alquiler seis máquinas fotocopiadoras. |

Los Pliegos de Especificaciones podrán ser retirados de la SECRETARIA DE LA DIVISION DE MATERIALES DE GERENCIA DE EXPLORACION DE Y.P.F.B. ubicada en el km 2 1/2 antigua carretera a Cochabamba, teléfono 530671, previa cancelación en CAJA de Bs 30.00 (TREINTA 00/100 BOLIVIANOS), por pliego.

Las propuestas deberán ser entregadas en sobres cerrados y lacrados en la misma Secretaría, hasta horas 11:00 a.m. (once de la mañana) del día **martes 29 de agosto**, del año en curso, asimismo, invitamos a los señores ofertantes a presenciar la apertura de propuestas, llamando al teléfono precitado, para informarse del día y hora de la reunión.

Santa Cruz, 19 de agosto de 1995

"LAS PLANTAS SON VIDA, CUIDALAS"

## Ministros de Agricultura llegarán para asamblea de ganaderos

**SANTA CRUZ, 11 (PRESENCIA).** La XXXI Asamblea Anual de la Confederación Interamericana de Ganaderos y Agricultores (CIAGA) contará con la participación de varios ministros latinoamericanos de agricultura, informó el presidente de FEGASACRUZ, Benjamín Bowles al anunciar que se ha comprometido la presencia del presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada.

Bowles señaló que la entidad ganadera viene desplegando un conjunto de acciones que están orientadas a la organización del asamblea dentro de los conceptos de responsabilidad, compromiso y participación.

Dijo que se reunió con el ministro de la Presidencia, José Guillermo Justiniano, a quien se le dio a conocer el programa que se llevará a cabo en la capital cruceña del 22 al 26 de septiembre.

Acotó que Justiniano ha asegurado su intervención como expositor con el tema "Reformas del Estado con la aprobación de las nuevas leyes y su repercusión en el sector agropecuario".

Asimismo, señaló que EN nombre del gobierno de Bolivia el canciller de la República Antonio Araníbar envió "O las invitaciones oficiales a los representantes de instituciones internacionales que participarán en la asamblea de la CIAGA."

La CIAGA, que agrupa a todas las asociaciones de ganaderos y agricultores de 22 países del continente, busca elaborar planes conjuntos de defensa económica, sanitaria y fitosanitaria del potencial agrícola ganadero y livestockario, con la asistencia técnica de las actividades agropecuarias, sirviendo como centro de intercambio.

Al mismo tiempo, este organismo colaborará con los gobiernos y otras entidades con el fin de solucionar los problemas agropecuarios, mediante el intercambio de experiencias, estudios y trabajos.

**SELECCION DE LA RAZA NELORE**

De otro lado informó que se encuentra en nuestra ciudad el experto brasileño en selección de ganado cebuino, Arnaldo Manuel Souza con el propósito de continuar asesorando en el "Remate 2 Maracas" de Guayabá y Las Madres.

Agregó que el experto en esta etapa de selección encuentra trabajando en el estado de selección los animales que participarán en la selección el 15 de septiembre, en un evento especial de la ganadería departamental.

Su labor, explicó, se basa dentro de un criterioso en materia de selección de animales de fertilidad, habilidad materna, peso y temperamento, utilizando semen de toros y probando a las vacas.

Desde hace tres años el experto asesorando dichas cabañas en tareas de selección, manejo y apareamiento de las matrices.

## Programa de Desarrollo Integral alcanzará a 83 mil niños cruceños

**SANTA CRUZ, 11 (PRESENCIA).** El Programa de Desarrollo Integral del Niño llegará en el presente año hasta 33 mil menores en la ciudad y 50 mil en las provincias, anunció el prefecto del Departamento Julio Leigue al explicar que se beneficiarán con componentes de nutrición, desparasitación, fluorización, control de peso y talla.

Al mismo tiempo las madres de los pequeños son capacitadas en nutrición para mejorar la dieta alimenticia hogareña e incorporar con nuevos bríos a miles de niños al proceso educativo real, con posibilidades de mejor nivel de aprendizaje.

Los niños que reciben los alimentos básicos del programa, cuentan con una tarjeta sanitaria que permite controlar la evolución de su salud.

"Queremos niños sanos y felices porque sólo así podrán mirar con esperanza el futuro y ser ciudadanos libres y dignos, capaces de enfrentar los desafíos" apuntó Leigue.

Manifestó que el programa cuenta con una inversión de cientos de miles de dólares gracias a la ayuda internacional de entidades tales como USAID-PCI, GVC de Italia, UNICEF, Misión Timoteo de Holanda, Sante Sud de Francia, entre otros.

También ponderó otros acuerdos suscritos con entidades nacionales e internacionales que permiten llevar adelante programas de alcance social, los mismos que vienen fortaleciendo las actividades de la prefectura y adelantándose a los nuevos roles que le tocará asumir de cara a la descentralización que será aplicada a partir del 1º de enero de 1996.

De otro lado anunció que la prefectura ha comenzado la preparación de la Cumbre de las Américas.

"Deseamos que el evento nos encuentre más unidos que nunca y podamos dar una buena imagen de nuestro país ante los ojos del mundo entero", expresó el prefecto.

Al hablar de la reforma estructural del Estado, indicó que las mismas están siendo viabilizando el crecimiento económico e incrementando los niveles de acceso a la educación.

"Se están preparando las condiciones necesarias para garantizar los profesionales y técnicos, dan a mayores niveles de acceso a los servicios, más acorde con la demanda actual época".

Refiriéndose a Santa Cruz apuntó que el gobierno está dando pasos de gestión, ha sido de acuerdo con la necesidad pujante de la gente cruceña a través de las producciones puntuales del desarrollo nacional.

"Hoy la Prefectura es el mismo ejecutivo, preparado para recibir mejor los servicios, mayor protagonismo" Leigue.

## Dirigente guaraní boliviano capacita en el norte argentino

**CAMIRI, 11 (PRESENCIA).** No obstante que el pueblo boliviano que somete a maltratos y largas horas de espera para poder entrar a Argentina, mientras no ocurre así cuando la población argentina va a Bolivia, sin que hasta la fecha las autoridades hayan llegado a un acuerdo bilateral, el pueblo guaraní boliviano obviando estas dificultades intercambia constantemente con su similar de Argentina y Paraguay.

En el área educativa, el pueblo guaraní boliviano está recibiendo un currículum para dar inicio a la Educación Intercultural Bilingüe, misma que en Bolivia se puso en marcha desde 1990. Para este propósito Angel Nandura en representación de la Asamblea del Pueblo Guarani boliviano, presidió un curso de capacitación para maestros rurales de Supervisión de Salta, Argentina, participaron 120 entre superdirectores y docentes.

El curso tuvo como objetivo formular un Proyecto de Educación Intercultural Bilingüe para el norte argentino. En septiembre próximo la comunidad de Yaku, cercana a Tariagal tendrá lugar otro curso uniforme del alfabeto y las normas gramaticales guaraníes.

El asesoramiento por parte del pueblo guaraní nacional al que será permanente, ya que hasta diciembre del presente año se pondrá en marcha un Currículum y su Programa de Educación Intercultural Bilingüe, de modo que a partir del 1996 arranque la educación bilingüe en las comunidades guaraníes del norte argentino.

## Panaderos en huelga

**SANTA CRUZ, (PRESENCIA).** Al menos 80 panificadores ingresaron en paro de actividades el jueves en rechazo a una ordenanza municipal que fija el precio del pan basado en su peso. Se trata de medianas panificadoras que no cumplen las normas establecidas en cuanto a peso para la venta al público. El alcalde anunció que para contrarrestar la medida de fuerza de los panificadores se liberará la producción y venta del producto, y se suspenderá la patente de funcionamiento a las panificadoras que no cumplan con lo dispuesto en la ordenanza.

Por su parte, el secretario de Defensa al Consumidor dijo que las 80 panificadoras no representan el 10 por ciento del sector, pues en la capital cruceña existen más de 1.000 empresas que se dedican a la producción del pan. "Hay muchas más panificadoras que trabajan normalmente, pero amedrentadas por las que no cumplen sus actividades porque quieren seguir engañando al consumidor", dijo. En los mercados, las ventas de pan continuaron en descenso, el secretario de Defensa al Consumidor indicando que "los ocupados en una camioneta de la policía chabambina llegaron hasta nosotros para decirnos que nos echaban a grito" si seguíamos vendiendo pan.



## EMPRESA METALURGICA VINTO

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISION A LA DISPUESTO POR EL D.S. 23981 DEL 20 DE MARZO DE 1985. TIENE A BIEN INVITAR A LAS EMPRESAS-FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, PRESENTAR OFERTAS PARA LA PROVISION DE NUESTRAS SIGUIENTES INVITACIONES:

| INVITACION DIRECTA                     | INVITACION DIRECTA                         |
|--|--|
| 1ra. Convocatoria                      | 1ra. Convocatoria                          |
| Materia: 1 Pieza REDUCTOR DE VELOCIDAD | Materia: 50 TM. ACIDO SULFURICO INDUSTRIAL |
| Pedido No. I-6-0108/95                 | Pedido No. I-3-0089/95                     |
| Valor Pliego: Bs. 30,00                | Valor Pliego: Bs. 30,00                    |

LAS EMPRESAS/FIRMAS INTERESADAS PODRAN ADQUIRIR EL PLIEGO DE CONDICIONES Y EFECTUAR CONSULTAS EN OFICINAS DE SUB GERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO ORURO (TELEFONOS: 51343- 54060) O GESTORIA LA PAZ VINTO VILLAZON No. 1966 3er. PISO (TELEFONOS: 369546-47-48). LA RECEPCION DE PROPUESITAS SERA HASTA HORAS 15:00 DEL DIA VIERNES 25 DE AGOSTO DEL AÑO EN CURSO. SIENDO LA APERTURA DE PROPUESITAS EN ACTO PUBLICO EN OFICINAS DE LA EMPRESA (ORURO-VINTO) A HRS. 14:00 DEL DIA LUNES 28 DE AGOSTO DEL AÑO EN CURSO.

ORURO (VINTO), 10 DE AGOSTO DE 1995

La Empresa







**CINE INDIGENA.** Para recordar el Día Internacional de las Aborígenes Indígenas, la Secretaría Nacional de Asuntos Étnicos, organizó una serie de actividades que concluyen mañana. Hoy se presentó un festival con música de los pueblos indígenas del Oriente. Hoy y mañana, la Cinemateca proyectará películas sobre las movilizaciones y mitos y religiosidad.

**FESTIVAL DE MÚSICA DE CAMARA.** Hasta el lunes, a las 18:00, en el Palacio de Comunicaciones, músicos residentes en La Paz ofrecerán un Festival de música de cámara.

**KERMESSE EN TOCAÑA.** La comunidad negra de Tocaña invita al público a una kermesse con música, bailes y comidas afro-bolivianas. Hoy desde las 8:00.

**LA LEY DE TELECOMUNICACIONES.** Es el título de la ley que el Secretario ejecutivo de ERBOL dictará en el Salón Municipal, hoy a las 18:30. Almirante Grau 443.

**MINETE Y UN SEÑOR DE MURCIA.** "La muñeca", un elenco dirigido por Zenobia Azogue, presenta una obra del español Miguel Mihura, considerado el mejor dramaturgo de su país. Hoy el último día en el Teatro Municipal, a las 19:30.

**CONCURSO DE FOTOGRAFIA.** Muestra de fotografías del concurso "Mujer, cultura y diversidad" en el Salón "Arturo Uslar" de la Casa de la Cultura.

**ROSTROS Y RASTROS.** Con motivo de celebrarse el 170 aniversario de la Independencia nacional, en el Museo Nacional de Etnografía se presenta la muestra "Rostros y rastros de nuestras raíces culturales".

**MARCELA MERIDA.** La galería Nota (Fernando Guachalla) ofrece la exposición de pintura de la artista cochabambina Marcela Merida.

**CERAMICA EN TAIPINGUIRI.** "Tierra, agua, fuego" se llama la nueva exposición de cerámica que ofrece Taipinguiri (Av. Antezaco, San Miguel). Lucrecia Palza es la artista que ha preparado 35 piezas, las que podrán apreciarse hasta el 22 de agosto.

**TALLER DE DISEÑO GRAFICO.** Logotipo anuncia la realización de dos talleres de diseño. Del 26 de agosto al 16 de septiembre sobre ilustración y del 23 de septiembre al 14 de octubre, Diseño tridimensional. Las clases serán dictadas por diseñadores licenciados en universidades extranjeras. Duración de cada Taller, 4 sábados de 9:00 a 13:00. Se entregarán certificados. Mayores informes al 325077.

**ELVIS GARCIA MORAN.** Pinturas del artista peruano se pueden apreciar en el Salón de exposiciones de la Secretaría Nacional de Cultura (Potosí y Ayacucho).

**OSCAR PANTOJA.** La Galería Arte Unico (Arce 2895) presenta una muestra del artista tarjeño Oscar Pantoja.

**KEIKO GONZALEZ.** La Galería de Arte EMUSA ofrece una muestra de la última de Keiko González. Sólo hasta el lunes en Av. 16 de Julio 1607.

**ENVOLTURA DEL REICHIKSTAG.** Se presenta en el Instituto Goethe una exposición de fotografías y textos de la "Envoltura del Reichstag" con miles de metros de tejido sintético, realizada por Hans Christo y Jeanne-Claude en la ciudad de Berlín.

**FESTIVAL DE ARTE.** Shopping Sur presenta el II Festival de Arte a realizarse hasta el 10 de octubre. Exponen obras más de 40 artistas. El centro comercial se encuentra en Av. Arequipa 227 (La Florida).



**Inventación teatral**

Mabel Franco

El grupo teatral de las Orillas, dirigido por Carmen Saavedra, ofreció el pasado miércoles la obra "Inventación en Mi menor", escrita y musicalizada por Sergio Cáceres. Con esta pieza se dio inicio a las actividades del Teatro de las Orillas, nuevo escenario ubicado en la calle Indaburo 979.

Del dúo Cáceres-Saavedra habíamos visto antes una pieza -de varias que ya han montado-, titulada "Divagaciones dentro de un sonambulismo". En esa oportunidad aplaudimos la inteligencia con la que se maneja la trama en la que se desnudaban los absurdos de feminismos y machismos, cuando en realidad el problema - se decía - está en el ser humano y su necesidad de amar y ser amado. La pieza resultó provocativa en su planteamiento y lenguaje.

Con la nueva historia, el amor vuelve a ser protagonista y siempre desde esa óptica provocativa que tanto gusta a Cáceres. Esta vez, la mujer es una mugrosa que vive en la calle junto a su pareja representada por un muñeco. Ella ama a ese hombre que según dice la utiliza, ella lo necesita y por eso acepta su condición de esclava. Sin embargo, el desamor de él la empujará a la tragedia. En medio, lo que cuestiona la mujer es que los demás -es de suponer que la sociedad- pone en duda su capacidad y derecho de amar dada su fealdad y falta de higiene.

El texto no es de lo más afortunado - maneja mucho frases frías y frías (Nos amamos como ratones mugrosos) y que parecen pegadas una tras otra, resultando muchas nada indispensables - lo que sumado a una actuación que no logra sacar al personaje, se queda en el plano del discurso, de la elucubración intelectual que no logra convencer.

Con un mejor argumento, la inclusión de la música y el músico, haciendo de la primera incluso un otro personaje, bien podría aplaudirse la idea y el camino para darle forma.

**Bolivia y EE.UU. buscan proteger el patrimonio etnológico**

Concluyó en el Museo Nacional de Etnografía, la redacción del borrador del Convenio Bilateral de Protección del Patrimonio Cultural entre EEUU y Bolivia.

Este Convenio engloba además el patrimonio arqueológico y artístico, y permite el control del tráfico lícito del patrimonio cultural boliviano, mismo que durante años ha provocado la pérdida de miles de piezas de valor incalculable.

De acuerdo a una nota de prensa, la iniciativa de redactar este Convenio aprovechó la presencia en nuestro país de Susan Alice Niles, invitada por la Oficina de Información de los Estados Unidos, quien en representación norteamericana, conformó la Comisión. Por Bolivia participaron representantes de entidades nacionales responsables de la custodia y protección de la riqueza etnológica, entre ellos Cristina Bubba, Asesora gubernamental, Hugo Daniel Ruiz Director del MUSEF y el investigador Mario Montaña.

Estos representantes redactaron hace algunos días el borrador del citado Convenio, documento que una vez comparti-



Cristina Bubba, junto a la Comisión que redactó el Convenio Bilateral de Protección del Patrimonio Cultural entre Bolivia y Estados Unidos.

bilizado con la legislación nacional de ambos países, podrá ser puesto en vigencia.

Este -de ser concretado satisfactoriamente- sería el primer documento efectivo entre Bolivia y Estados Unidos, para penalizar y normar el tráfico de obras de arte en el campo etnológico, arqueológico y artístico.

Recordemos que Bolivia y Perú, son los países latinoame-

ricanos a los que más se remiten los traficantes de obras de arte, tanto por la importancia de sus culturas nativas, como por la facilidad con que pueden ser llevados al extranjero dichos objetos. Un convenio de la naturaleza del descrito, ayudaría -sin lugar a dudas- a que estas verdaderas mafias organizadas, dejen de actuar con tanta impunidad.

**Teatro Duende con el Tinku**

El Teatro Duende presentará hoy a las 20:00 la obra "Tinku-Las pajas de Dios" en el Teatro de las Orillas (Indaburo 979).

Duende es un grupo integrado por jóvenes que se acercan a las tablas en el taller de la Universidad Católica Boliviana y que decidieron hacer del teatro más que un oficio, una forma de vida.

Los actores de Duende han mostrado ya sus dotes trabajando junto a David Mondaca y Carlos Cordero. De allí que lo que se espera de su vida independiente es mucha calidad, lo que podrá comprobar el público en la función de esta noche.

**DESDE ORURO**  
Esta misma noche se podrá ver al grupo "El silencio" de Oruro con "Algo así como historias..."

**"Sammy y Rosie van a la cama" en la Cinemateca**

Una de las películas más exitosas del último ciclo de cine del viejo continente que vimos en La Paz, organizado por la Unión Europea, será repuesta por la Cinemateca Boliviana este lunes y martes.

Se trata de "Sammy y Rosie" de Stephen Frears, nombre mayor del cine británico y responsable de exitosas películas como "Relaciones peligrosas" y "Héroe accidental". Pedro Susz señala que la primera pasó de modo tan fugaz, que ahora es una buena oportunidad para repetirla.

La historia gira -obviamente- en torno a Sammy y Rosie, esposos que van "mucho a la cama", pero casi nunca juntos. En tono de comedia ácida, la relación entre dos individuos marginales pretexto una severa mirada sobre la Inglaterra tatcherista con sus amplias zonas de marginalidad, habitadas por seres para los cuales toda opción parece en definitiva clausurada. La exploración de un paisaje inhóspito, los conflictos de la sexualidad y la política, y hasta algún personaje acosado por los fantasmas de su pasado de torturador integran el film.

Esta "joya" del cine europeo será la antesala de una muestra de cine argentino realmente atractiva, en la que figuran filmes como "Gatica el mono" de Leonardo Favio, "Cortázar" de Tristan Bauer, "Convivencias" de Carlos Galettini. "Una sombra ya pronto será" de Héctor Olivera, "El amante de las películas mudas" de Pablo Torre y "El camino de los sueños" de Javier Torre. Este ciclo arrancará el 16.

**Cines**

**TEATRO**  
Mañana Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00  
Noche Hs. 21:30. CUES-  
CUETE.

**MONTE CAMPERO**  
Tel. 323333  
Mañana Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00  
Noche Hs. 21:30. BATMAN  
INMARENTE.

**16 DE JULIO**  
Tel. 377999  
Mañana Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00  
Noche Hs. 21:30. LAS NUEVAS AVENTURAS  
DE GASPARIAN.

**17 DE AGOSTO**  
Mañana Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00  
Noche Hs. 21:30. UN HOM-  
BRUJO.

**SCALA**  
Tel. 323535  
Mañana Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00  
Noche Hs. 21:30. CONGO.

**TEATRO**  
Tel. 342960  
Mañana Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00  
Noche Hs. 21:30. CUES-  
CUETE.

**19:00 y Noche Hs. 21:15. DOS POLICIAS REBELDES** (Mayores 14 años) y **El Mundo al Instante.**

**CINEMATECA BOLIVIANA**  
Tel. 325346  
Mañana Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30. CINE Y VIDEO ETNICO y El Mundo al Instante.

**MEXICO**  
Mañana Hs. 14:45 y Tanda Hs. 18:45. 007 CON LICENCIA PARA MATAR y LA MASCARA.

**LA PAZ**  
Tel. 325533  
Mañana Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:45. LA KALINCHA.

**MONUMENTAL ROBY**  
Tel. 362135  
Mañana Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:45 y Noche Hs. 21:00. CASPER - LAS NUEVAS AVENTURAS DE GASPARIAN.

**PLAZA**  
Funciones continuadas desde Hrs. 14:30. POCAHONTAS y MIFIEL AMIGO.

**Música colonial en el Festival de música de cámara**

El día de hoy, en la continuación del Primer Festival de Música de Cámara, se ofrecerán obras del repertorio colonial boliviano. La primera parte incluye piezas entresacadas del repertorio de manuscritos conservados en el Archivo Nacional de Doliva en la ciudad de Sucre y la segunda ofrece piezas del acervo jesuitico de Chiquitos.

Las piezas sucrénes serán interpretadas por el conjunto Lírica Colonial integrado por las sopranos Lana Páez de Kempff y Carmen Pol de Camedo, los violinistas Freddy Céspedes y Oscar Carrea, el violoncelista William Velarde, la contrabajista María Eugenia Rivero y la clavecinista Camila Nicolini, todos bajo la dirección de Carlos Seoane Uríos.

En la segunda parte se contará con la presencia de Coral Nova y Orquesta de Cámara dirigidos por Ramiro Soriano Arce y los solistas Beatriz Méndez, María Eugenia Soix y Javier Soriano.

**¡¡ATENCIÓN ORURO !!**  
**"LOS IRACUNDOS" EN VIVO**

**DESDE EL URUGUAY**

**HOY**  
**Coliseo Cerrado**  
hrs. 20:00

**Entradas: Bs. 10.-**  
**Venta: Banco de Crédito de Bolivia**

**VODKA ZAR**  
Un placer para alcanzari

**San Pedro**  
El genuino singiano boliviano

**Don Q**  
El Día de un Original y Más

**COOPERATIVA DE SERVICIOS PUBLICOS SANTA CRUZ LTDA. SAGUAPAC**  
SANTA CRUZ-BOLIVIA

**LICITACION N° 19/95-BM**  
**CONSTRUCCION DE TRES (3) POZOS DE PRODUCCION DE AGUA (N° 22, 23 Y 24)**

La Cooperativa de Servicios Públicos "SANTA CRUZ" Ltda. - SAGUAPAC, invita a las empresas especializadas en la perforación y construcción de pozos de agua y debidamente habilitadas para el efecto, a presentar propuestas para la CONSTRUCCION DE TRES POZOS DE PRODUCCION DE AGUA, ubicados en el área urbana de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra.

El trabajo a realizar consiste en la construcción de tres pozos, cada uno con las siguientes características:

- Profundidad:.....350 m (aproximada)
- Diámetro:.....16" y 14" (telescopico)
- Caudal estimado:.....120 l/s

Para la presente licitación, SAGUAPAC proveerá los materiales de tubería de revestimiento y filtros. El Adjudicatario deberá proveer la grava.

Esta licitación será financiada con recursos financieros provenientes del Crédito 2187/BO con AIF (Banco Mundial).

Los documentos de la licitación podrán ser adquiridos en la Sección Atención Usuarios de la Gerencia Comercial de SAGUAPAC a un costo de \$US. 100.- (CIEN DOLARES 00/100 ESTADOUNIDENSES), a partir del día **LUNES 14 DE AGOSTO DE 1995.**

Las propuestas deberán ser entregadas en sobre cerrado y lacrado hasta horas 17:00 del día **LUNES 18 DE SEPTIEMBRE DE 1995**, en las oficinas de la Secretaría de la Gerencia General de SAGUAPAC, ubicadas en la UV-27 MZ-06, Tanque Elevado, Santa Cruz, Bolivia. Telex 4348 SAGPAC BV, FAX 53-1682.

Santa Cruz, 11 de agosto de 1995.

**COOPERATIVA DE SERVICIOS PUBLICOS SANTA CRUZ LTDA. SAGUAPAC**  
SANTA CRUZ-BOLIVIA

**LICITACION N° 18/95**  
**PROVISION DE EQUIPOS DE AIRE ACONDICIONADO Y SU INSTALACION**

La Cooperativa de Servicios Públicos "SANTA CRUZ" Ltda. - SAGUAPAC, invita a las empresas fabricantes o proveedoras comerciales y debidamente habilitadas para el efecto, a presentar propuestas para la PROVISION DE EQUIPOS DE AIRE ACONDICIONADO Y SU INSTALACION EN EDIFICIO ADMINISTRATIVO DE SAGUAPAC.

Los equipos a proveer se refieren a unidades centrales para acondicionamiento de aire del tipo split y unidades acondicionadoras del tipo compacto autocontenido. Además se deberá proveer los elementos necesarios para su funcionamiento (ductos, conexiones eléctricas, etc.), la instalación y puesta en marcha de los mismos.

Esta adquisición será financiada con recursos económicos propios de SAGUAPAC.

Los documentos de la licitación podrán ser adquiridos en la Sección Atención Usuarios de la Gerencia Comercial de SAGUAPAC a un costo de \$US. 100.- (CIEN DOLARES 00/100 ESTADOUNIDENSES), a partir del día **LUNES 14 DE AGOSTO DE 1995.**

Las propuestas deberán ser entregadas en sobre cerrado y lacrado hasta horas 17:00 del día **LUNES 28 DE AGOSTO DE 1995**, en las oficinas de la Secretaría de la Gerencia General de SAGUAPAC, ubicadas en la UV-27 MZ-06, Tanque Elevado, Santa Cruz, Bolivia. Telex 4348 SAGPAC BV, FAX 53-1682.

Santa Cruz, 11 de agosto de 1995.

PRESENCIA

# Concejo Municipal ignora costo real del Nudo Villazón

Los problemas derivados de la construcción de un paso a desnivel, en la intersección de las avenidas Arce, 6 de Agosto y calle Pérez, denominado Nudo Villazón, centraron la atención de los concejales en el curso de la semana.

Una inspección realizada por ellos permitió constatar que, si bien la obra avanza y su primera fase se halla a punto de ser concluida, en apariencia no se ha previsto la infraestructura para la ampliación del atrio de la Universidad Mayor de San Andrés, tal como se comprometió el municipio con las autoridades universitarias y con el Colegio de Arquitectos. Al respecto, el concejal Fernando Cajías explicó a PRESENCIA que la alcaldía ha convocado a un concurso (de acuerdo con el mismo compromiso), para la segunda fase de complementación urbanística del Nudo Villazón. Sin embargo, no se advierte que en las obras ejecutadas se haya previsto, por ejemplo, la construcción de pilares que sostendrán el nuevo atrio del edificio históri-

**\* Una inspección de los concejales estableció que no se ha previsto la infraestructura para ampliar el atrio de la UMSA y convertirlo en un espacio cultural**

co de la casa superior de estudios.

Las preocupaciones de los concejales tienen relación asimismo con el desconocimiento del costo real del proyecto en construcción. Inicialmente se había informado que la inversión efectuada en la primera fase ascendería a 600.000 dólares. Posteriormente se indicó que la obra comportaría una inversión de 800.000 dólares y ahora se insinúa que alcanzará hasta 1,2 millones. Los concejales, que han expresado sus dudas de vista sobre el proyecto de viaducto, también desearían conocer por parte del Ejecutivo municipal el origen del financiamiento y si éste está efectivamente asegurado, por-

que se teme que el costo sea cubierto luego por las posteriores administraciones edilicias.

Tanto Cajías como otros concejales convinieron en que el Nudo Villazón contribuirá a mejorar el tráfico vehicular en esa enrocada vial. Sin embargo, también advirtieron que el flujo de motorizados sufrirá los mismos problemas a la altura de la Plaza del Estudiante. Por lo demás, si bien se resuelve en parte el problema del congestionamiento vehicular, no es menos cierto que se destruye uno de los rincones tradicionales del centro urbano paceño. Sobre esa última preocupación, Cajías recordó que algo similar aconteció con el túnel de San Francisco, construido a medias.

Todavía hay más preocupaciones. Los concejales que inspeccionaron la construcción del Nudo Villazón, repararon en que las rejas que antes dividían las avenidas Arce y 6 de Agosto han desaparecido. Su valor, señalado, es histórico, por cuanto las mismas fueron traídas desde Europa a mediados de siglo. Finalmente, se recomendó a las autoridades municipales que se respeten los derechos de los comerciantes, que se hallaban instalados desde hace décadas en las inmediaciones de la universidad y cuyos anaqueles fueron decomisados mientras se concluye el paso a desnivel.

Mientras se multiplican las observaciones, preocupaciones y críticas al denominado Nudo Villazón, los trabajos continúan a un ritmo febril, según pudo observar PRESENCIA en los últimos días. La consigna de constructores, supervisores y ejecutores de la obra es concluir el paso a desnivel hasta fin de mes, estimándose que el pavimentado de los carriles pueda iniciarse en el curso de la próxima semana.

En El Alto

# Loteadores serán enfrentados por un comité interinstitucional

El día de ayer fue posesionada la directiva del Comité Interinstitucional de Lucha contra los Loteadores y la Corrupción, que agrupa a representantes de diez instituciones cívicas, las que se comprometieron a iniciar una lucha frontal contra los loteadores y la corrupción existente en la ciudad de El Alto.

Las instituciones que forman parte de ese Comité, que se agruparon ya en octubre de 1994 y sólo ayer lograron posesionar su primer directorio, son la Federación de Justas Vecinales (FEJUVE), Central Obrera Regional (COR), Iglesia Católica, Federación de Campesinos, Alcaldía Municipal, Sindicato de Trabajadores de la Prensa, Colegio de Arquitectos, Asociación de Padres de Familia y la bancada alénea del Parlamento.

La posesión del directorio estuvo a cargo del fiscal de Distrito de esa ciudad, doctor Wilfredo Obitias, quien expresó que la población alénea estará flashcoteando los actos del nuevo Comité, que deberá acabar con todos los loteadores. "No podemos permitir que se siga engañando a más gente, a cuya costa unos pocos han acumulado riquezas", dijo al agregar que actualmente existen cuatro procesos grandes en la justicia ordinaria, que de verán ser impulsados por el nuevo Comité.

**"LUCHA A MUERTE"**  
El presidente del directorio Guido Vélez, representante de la FEJUVE, afirmó que se ahora se inicia una etapa de "lucha a muerte" con los loteadores y que con el aval del nuevo Comité todas las acciones tendrán más fuerza.

Como una primera tarea el

La "lucha a muerte" del comité comenzará con una investigación de 110 personas que fueron acusadas por el alcalde Clavijo como loteadores

Comité realizará una investigación exhaustiva de 110 personas que fueron acusadas por el alcalde Clavijo como loteadores

Las acciones del Comité también dirigidas a funcionarios de la alcaldía, sin cuya colaboración sería imposible que los loteadores tengan papeles legales en un mismo terreno.

El alcalde Flavio Clavijo riéndose a esa situación que en anteriores procesos comprobó que personas con Derechos Reales y permisos estaban implicados en la documentación fraudulenta fue denunciado.

Vélez también se refirió a "pequeños gordos" de la ciudad en El Alto, cuyos actos él se investigarán con prontitud, entre ellos están Pedro Domínguez Maldonado, quien recientemente se encuentra en la cárcel de San Pedro.

# Proyectos Concertados del municipio: Achumani recibió Centro de Salud

En la avenida de Circunvalación, en la esquina de la calle 15 de Achumani, el vecindario de la zona recibió ayer, con muestras de satisfacción, un centro médico construido por la organización privada PROSALUD. Beneficiará a la población de Achumani, alrededor de 15.000 habitantes, y forma parte del programa municipal "Proyectos Concertados", mediante el cual varias iniciativas de mejoramiento o equipamiento urbano son transferidas al sector privado para su ejecución.

Junto a los vecinos del barrio de Achumani se congregaron en el centro sanitario autoridades del municipio, directivos de PROSALUD, de la secretaria nacional del sector y de USAID-Bolivia.

Viceministro y autoridades visitaron, al término del acto de inauguración, los ambientes modulares del pequeño nosocomio, que centrará su atención primaria de salud de madres y niños. El centro médico se halla dotado del equipamiento necesario e indispensable para la atención de partos normales, servicio dental, control del crecimiento y desarrollo psicomotor del niño.

Las palabras centrales estuvieron esta vez a cargo del presidente del Concejo Municipal, Daniel Quededo, para quien el gobierno local ha encontrado la fórmula que per-

mite asociar los intereses públicos con los privados. A ello apunta el programa de los proyectos concertados, a través del cual se han llevado a la ejecución otras iniciativas de mejoramiento urbano, como la instalación de los llamados refugios de tránsito, nueva señalización, colocación de papeles en plazas y avenidas, y construcción de un complejo cultural. Pero además se ha posibilitado, según el presidente del organismo municipal, la generación de empleo para centenares de personas.

Indicó que los recursos del municipio paceño son definitivamente insuficientes para acometer la cantidad de obras y trabajos que deben ejecutarse, y que son reclamados por la población, especialmente de villas y laderas. Por lo mismo, según la perspectiva de Quededo, se debe actuar con creatividad e imaginación, para comprometer el concurso de la empresa privada en proyectos de impacto social y de revalorización del conjunto urbano de la sede de gobierno.

A las expresiones de complacencia se sumaron las palabras del director de PROSALUD, Jack Antelo, quien a su vez justificó plenamente la construcción del centro en la zona de Achumani, un barrio paceño en el que conviven y comparten personas de diferentes niveles sociales.



## JEFE DE COBRANZAS

Institución de prestigio requiere contratar los servicios de un Jefe de Cobranzas que esté vinculado con el mercado publicitario de La Paz.

Enviar curriculum y antecedentes de trabajo hasta el día 18 del presente mes, con el siguiente rótulo:

Señores  
Casilla 1164  
La Paz

Ref. Jefe de Cobranzas

La Paz, agosto de 1995

# Ganado lechero de La Paz está fuera de peligro

(Jatha) - El brote de fiebre aftosa detectada a principios del mes de julio en el ganado de las comunidades de Callapa, Chicant, Chinchaya y Alto Irapavi, fue controlado en su totalidad, informó el director de salud municipal, José Guillermo Prudencio.

La enfermedad obligó a esa dirección a prohibir la distribución de leche proveniente del ganado de esa zona.

Según Prudencio, los obtenidos en el laboratorio de "Santa Cruz" dan cuenta de que se ocasionó el brote de fiebre aftosa correspondiente al tipo "F" que

Agregó que como resultado de una campaña de inmunización oportuna, y gracias al seguimiento epidemiológico del brote, se pudo controlar la enfermedad. La enfermedad ha sido controlada.

FARMACIAS DE TURNO  
**327245**  
las 24 horas

Se necesita urgentemente un cocinero(a) para café estilo gringo. Debe saber hacer hamburguesas, sopas, panqueques, comida simple. Buen salario. Llamar a Marco 785104 en el día y 353914 por las noches.

**GOTES** COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "GOTES"

### INVITACION PUBLICA No. 08/95

#### TERCERA CONVOCATORIA

Habiéndose declarado desierta la Segunda Convocatoria de la presente Pública de referencia, la COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "GOTES" LTDA invita a firmas importadoras legalmente constituidas y establecidas en el país para la "PROVISION DE UN CAMIONETA 4X4".

Las propuestas deberán ser presentadas hasta Hrs. 17:00 del día 18 de agosto de 1995, en Secretaría de Asesoría Legal de la empresa, de acuerdo a las Especificaciones Técnicas y Términos de Referencia Administrativos, que podrán adquirirse previo pago de CUEN BOLIVIANOS (Bs. 100.-) en Sección Caja de la Cooperativa.

Para cualquier consulta o aclaración dirigirse a Asesoría Legal de la Cooperativa, en la siguiente dirección:

Calle Urcullo No. 182  
Teléfono: (064) 40000 - Int. 211  
Casilla: 281  
Sucre - Bolivia

Sucre, agosto 10 de 1995

"GOTES" LTDA.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA  
**INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO**  
INGENIO AZUCARERO MOTO MENDEZ  
BERMEJO - BOLIVIA

### INVITACION PUBLICA N° 02/95

Se invita a:

**PRESENTAR PROPUESTAS PARA LA COMPRA DE 2.000.- TM DE AZUCAR BLANCO.**

Industrias Agrícolas de Bermejo, invita a las firmas nacionales e internacionales a presentar propuestas para la compra de hasta 2.000.- TM de azúcar blanco (Dos mil toneladas métricas de azúcar blanco), en bolsas de polipropileno de 46 kgs. con destino Mercado Externo, de acuerdo a las siguientes condiciones y características:

- 1.- CANTIDAD : 2.000.- TM de Azúcar Blanco
- 2.- CALIDAD : Pol 99,80 % min., Humedad 0,05 % max.
- 3.- ENVASES : En bolsas de polipropileno de 46 kgs.
- 4.- DESTINO : Mercado Externo.
- 5.- PRECIO : Debe estar expresado en dólares americanos por TM puesto estiba-fábrica y debe definirse claramente.  
- Precio p/ Mercado Externo.
- 6.- EXPORTADOR : El comprador correrá con todos los gastos de la Exportación. Industrias Agrícolas de Bermejo se constituirá como EXPORTADOR.
- 7.- FORMA DE PAGO : Mediante Carta de Crédito confirmada a la Vista e Irrevocable a favor de I.A.B. La Carta de Crédito deberá ser aperturada en un Banco de primera clase y pagadera contra la presentación de los sgtes. Documentos: Factura Comercial, Certificado de Origen, Certificado de Peso, Calidad, Conocimiento y Despacho.

Las ofertas se recibirán en sobre sellado y lacrado en los sgtes. direcciones:

- En Bermejo : Edif. Administrativo de I.A.B. - Zona Arrozales (Of. Asesoría Legal) o al Fax 0666-61619
- En Tarija : Calle Ingavi N° 613 Esq. Juan Misael Saracho Fax 066-30921.
- En La Paz : Oficina Regional IAB-La Paz  
Edif. Herman Píso 13 Of. 1303 y 1304 (El Prado)

Con el rótulo "Sres. IAB compra de 2.000.- TM de azúcar blanco", hasta Hs. 12:00 (hora boliviana) del 18-08-95.

En 48 Hrs. hábiles se conocerán los resultados, reservándose I.A.B. el derecho de declarar desierta la presente invitación.

LA GERENCIA

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA  
**INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO**  
INGENIO AZUCARERO MOTO MENDEZ  
BERMEJO - BOLIVIA

### INVITACION PUBLICA N° 01/95

Se invita a:

**PRESENTAR PROPUESTAS PARA LA COMPRA DE 30.000.- QQ DE AZUCAR BLANCO.**

Industrias Agrícolas de Bermejo, invita a las firmas nacionales a presentar propuestas para la compra de hasta 30.000.- QQ de azúcar blanco (Treinta mil quintales de azúcar blanco), en bolsas de polipropileno de 46 kgs. con destino Mercado Interno, de acuerdo a las siguientes condiciones y características:

- 1.- CANTIDAD : 30.000.- QQ de Azúcar Blanco
- 2.- CALIDAD : Pol. 99,80 % min., Humedad 0,05 % max.
- 3.- ENVASES : En bolsas de polipropileno de 46 kgs.
- 4.- DESTINO : Mercado Interno.
- 5.- PRECIO : Debe estar expresado en dólares americanos por QQ puesto estiba-fábrica
- 6.- FORMA DE PAGO : Al contado una vez adjudicado y regularizada la documentación respectiva por la venta.

Las ofertas se recibirán en sobre sellado y lacrado en las sgtes. direcciones:

- En Bermejo : Edif. Administrativo de I.A.B. - Zona Arrozales (Of. Asesoría Legal) o al Fax 0666-61619
- En Tarija : Calle Ingavi N° 613 Esq. Juan Misael Saracho Fax 066-30921.
- En La Paz : Oficina Regional IAB-La Paz  
Edif. Herman Píso 13 Of. 1303 y 1304 (El Prado).

Con el rótulo "Sres. IAB compra de 30.000.- QQ de azúcar blanco", hasta Hs. 12:00 (hora boliviana) del 18-08-95.

En 48 Hrs. hábiles se conocerán los resultados, reservándose I.A.B. el derecho de declarar desierta la presente invitación.

LA GERENCIA





LA TERCERA

# 3<sup>a</sup> DEPORTES

Basay replicó fuerte a Xabier Azkargorta:

## "A él le faltaron hormonas"

● El delantero oficializará este mediodía, en el Estadio Monumental, su incorporación a Colo Colo.

(Las de Azkargorta), pero pensó que no era el momento como para crear un ambiente negativo dentro de la selección, sobre todo si se había jugado recién el primer partido. Había que dejar pasar esto, porque debíamos defender primero lo nuestro y la integridad del grupo, entendiendo una buena relación con la parte técnica".

Sin embargo, ayer sus reflexiones se refrescaron al tener del informe: "Han aparecido algunas cosas de las cuales muchos seguramente no van a hablar por temor a no ser convocados nuevamente. Por ejemplo, en el tema de Zamorano, Azkargorta nunca dijo nada hasta que terminó la participación en la Copa América. Si a nosotros nos faltaron hormonas, pienso que cuando luce sentir el mal estar, a él también le faltaron. Cuando la selección fracasó él se hizo el muerto".

El dedo de Basay, a través del hilo telefónico, apuntó directamente al vasco: "Encuentro una deslealtad terrible que el técnico acuse a sus jugadores de una falta de hormonas, cuando las cosas salen mal. Hay un montón de hechos que no están claros. Me parece lamentable que pasado todo este proceso nos quedamos escudando ante las responsabilidades, cuando todos estamos involucrados y todos debemos asumir las nuestras en un proceso tan importante como es la Copa América. Es el momento de empezar a sacar todas las cosas y limpiar las aspersiones negativas que tiene el fútbol chileno".

Recibido por sus declaraciones, que están provocando un verdadero terremoto y adhesión en el ambiente futbolístico, en relación a la Copa América y al informe de Xabier Azkargorta, Ivo Basay se pondrá hoy al medio día, por fin, la camiseta de Colo Colo.

Las negociaciones para conseguir el préstamo hasta fin de año -con opción de compra- llegaron a su término anoche.

Ayer, en conversación con el programa "Viva el Deporte" de Radio Agricultura, desde su residencia de Miraflores en Viña del Mar, el futbolista se refirió al tema candente: el informe del técnico Xabier Azkargorta sobre la Copa América y los acapites deducidos especialmente a los integrantes del plantel.

De partida adelantó que no jugará por la selección chilena si es que Azkargorta lo convocara: "Primero tendría que aclarar montones de cosas con el que fue uno de nuestros mejores jugadores", afirmó.

Las opiniones del "Hueso" se estaban incubando desde el día de la partida ante Estados Unidos. Entonces sentí el mal estar, como muchos de mis compañeros por sus declaraciones



AGENCIAS

● Mientras los hinchas albos se soban las manos esperando los goles del "Hueso", el delantero aclaró que no irá a la selección del vasco, si es nuevamente convocado.

## AZKARGORTA PIERDE APOYO DE TECNICOS

SANTIAGO, ago 11. (Reuters) - El técnico vasco de la selección chilena de fútbol, Xabier Azkargorta, continuó acumulando hoy rechazos arrojados de personas vinculadas a este deporte, luego de un crudo informe sobre el fracaso de Chile en la reciente Copa América, disputada en Uruguay.

A los futbolistas, que lo han criticado por haberse retirado, hoy el gremio de técnicos locales que lo criticó a su vez, antes su comisión de ética por sus expresiones.

El informe de Azkargorta, de amplia difusión, dijo haber escuchado rumores sobre el cobro de comisiones de parte de algunos técnicos por la compra de futbolistas.

También tildó a la comodidad de los jugadores de "barridos" y a la deslealtad de los jugadores jóvenes que llaman a jugadores veteranos.

En una declaración pública, los técnicos estimaron que "no es un camino adecuado justificar los resultados de las diferentes selecciones nacionales culpando a los técnicos de los clubes, de la falta de preparación, ritmo de juego, condición física, hábitos y costumbres de los jugadores, ya que estos factores son los que dan el nivel del fútbol nacional".

Agregaron que el nivel de Azkargorta "no aporta ningún tipo de soluciones".

El presidente del actual campeón local Universidad de Chile, René Orcozco, había anunciado la semana pasada a la selección mientras estuviera al mando del equipo.

Aunque luego se retrató de su decisión, tuvo hoy nuevamente duros juicios en su contra. Al final, el único que no fracasó es el de todos somos culpables. Es bueno tener sentido de autocritica. Para mí, este señor está con tarjeta roja purpura y no hay nada que hacer", comentó.

El técnico fue eliminado en la primera fase del torneo, tras perder por 4-1 frente a Estados Unidos y 4-1 frente a Argentina. Obtuvo un punto al igualar 1-1 con Bolivia.

"Yo lamento profundamente el malentendido. Diferido la honestidad del técnico chileno y que quede bien claro que la experiencia que he tenido siempre con el técnico chileno ha sido al regresar al momento de Azkargorta a haber hecho un viaje a Bolivia.

El técnico escapó por algunos días de la turbulencia chilena para gozar de la hospitalidad boliviana, donde aún se le recuerda por haber conducido a la selección de ese país al Mundial de Estados Unidos.

Dirigentes, técnicos, futbolistas y comisionados de la selección chilena se enojaron negativamente el informe de Azkargorta, diciendo que no abunda en las causas reales del fracaso, sino que hace un diagnóstico de problemas que todos conocen en el fútbol de este país.

Entre los más serios detractores se encuentran Ivo Basay, entrenador de la selección que abandonó el campeonato de México para ir a Uruguay, y el técnico uruguayo que participó en la selección que obtuvo el tercer lugar en Uruguay.

"Com Basay conversaré estos problemas en privado y no por la prensa", dijo Azkargorta.

En declaraciones a la prensa local, Zamora Medinaceli señaló que "está todo programado para ofrecer una ayuda económica y de ese modo cubrir los gastos organizativos".

En tanto el Concejo Municipal y la Alcaldía recibieron a los miembros del Comité Organizador de la Copa América 97 que arribaron este viernes para cumplir con la inspección final a la ciudad de Tarija para la designación de Tarija como sede de la Copa América.

En declaraciones a la prensa local, Zamora Medinaceli señaló que "está todo programado para ofrecer una ayuda económica y de ese modo cubrir los gastos organizativos".

En tanto el Concejo Municipal y la Alcaldía recibieron a los miembros del Comité Organizador de la Copa América 97 que arribaron este viernes para cumplir con la inspección final a la ciudad de Tarija para la designación de Tarija como sede de la Copa América.

En declaraciones a la prensa local, Zamora Medinaceli señaló que "está todo programado para ofrecer una ayuda económica y de ese modo cubrir los gastos organizativos".

En tanto el Concejo Municipal y la Alcaldía recibieron a los miembros del Comité Organizador de la Copa América 97 que arribaron este viernes para cumplir con la inspección final a la ciudad de Tarija para la designación de Tarija como sede de la Copa América.

## Lo asegura Saavedra Banzer

# "TARIJA REUNE LAS CONDICIONES PARA POSTULAR A UNA SUBSEDE"

**Tarija, 11 (Presencial), por David Maygusa.** "La ciudad de Tarija reúne las condiciones para postular a una de las subseces de la Copa América de 1997 a celebrarse en el país", afirmó el presidente de la Federación Boliviana de Fútbol, José Saavedra Banzer, cuando fue entrevistado hoy por la prensa local.

El directivo declaró que "hay el mejor propósito para hacer posible que Tarija sea tomada en cuenta para subsece", pero aclaró que la decisión final la tendrá la Confederación Sudamericana de Fútbol.

"Estamos complacidos por todo lo visto, además debo destacar la firme voluntad de las autoridades políticas de esta región para que se logre una de las subseces", dijo Saavedra Banzer durante una vista previa a una conferencia de prensa que se celebró hoy en la ciudad de Tarija, en la que se habló de la estructura deportiva y hotelera de la ciudad que cuenta con una excelente red de carreteras y salidas con países como Uruguay, Paraguay y Argentina.

"Nuestro compromiso con el pueblo tarijeño es apoyar a su postulación", señaló el mandamán del balompié boliviano, constituyéndose en un apoyo logístico de importancia para la realización de este evento sudamericano.

A su turno, el presidente del Comité Organizador

de la Copa América 97, Juan Carlos Durán manifestó que era prematuro adelantar un juicio final sobre la designación, sin embargo, anotó que "esta ciudad está en condiciones para ser subsece", pero inquirió que la Confederación era la última en dar su palabra.

Admitió que Bolivia está lista para llevar adelante este torneo, teniendo en cuenta que el gobierno ha puesto sus buenos oficios para su cooperación y agregó que similar labor de inspección se hará con el resto de las ciudades postulantes.

"Tarija tiene las condiciones en lo concerniente a la infraestructura deportiva y a la implementación al estadio "El Centenario", que puede albergar mínimamente a 28 mil espectadores, de acuerdo con las especificaciones de la CSF", subrayó Durán.

La comitiva, que estaba presidida por José Saavedra Banzer y Juan Carlos Durán también la integraban Guido Añez, presidente de la Liga, David Paniagua, en representación de la Secretaría General del Deporte y Romer Osuna, tesorero de la Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF).

Posteriormente a la inspección hecha a Tarija los miembros de la comitiva se desplazaron en un avión particular a Sucre, en cuya ciudad efectuarán una similar evaluación.

José Saavedra Banzer.

## Falta de transporte aéreo

# DIFERIDO POR DOS SEMANAS NACIONAL SUB-18 EN COBIJA



Liendo, integrante del combinado pacífico.

El Campeonato Nacional de Fútbol, categoría Sub-18 que debe desarrollarse en la capital Tarija, Cobiya, ha sido postergado en dos semanas para su realización. La decisión fue adoptada por la Federación Boliviana de Fútbol.

La comunicación en ese sentido fue puesta a conocimiento de las asociaciones, dando cuenta que la medida obedece a la falta de transporte aéreo.

Como se recordará el certamen debía comenzar el domingo 20, de donde se desprende que el mismo empezará la primera semana de septiembre.

A propósito, el gerente de la AFLP, Rodolfo Miranda informó que la comunicación federativa -mediante fax- hace hincapié a la falta de disponibilidad de naves de Transportes Aéreos Militares (TAM) para cumplir con el traslado de las diferentes delegaciones a la sede del campeonato.

Más adelante se sostiene que el ente rector no puede recurrir a otra compañía aérea, por lo tanto, se producirá un desfase respecto al presupuesto aprobado para este torneo.

AMISTOSO

A propósito del seleccionado pacífico que intervendrá en el aludido torneo de Pando, para esta tarde a partir de las 13 horas se tiene previsto un cotejo amistoso con su similar de Oruro.

El lance tendrá lugar en la cancha "Mauricio González" de Alto Irpavi.

El pasado lunes, como preliminar del encuentro que por la final ligurera disputaron San José y Guabirá, en el estadio Jesús Bermúdez, estos mismos elencos se enfrentaron y empataron sin apertura de combinado pacífico.

## ALCALDE "CHAPACO" COMPROMETE APOYO



**Tarija, 11 (Presencial), por David Maygusa.** El alcalde Oscar Zamora Medinaceli se comprometió este viernes a brindar su total apoyo para mejorar la infraestructura del estadio de fútbol de Tarija.

"TV Centenario", con un crédito a ser otorgado por el gobierno central, para la designación de Tarija como subsece de la Copa América.

En declaraciones a la prensa local, Zamora Medinaceli señaló que "está todo programado para ofrecer una ayuda económica y de ese modo cubrir los gastos organizativos".

En tanto el Concejo Municipal y la Alcaldía recibieron a los miembros del Comité Organizador de la Copa América 97 que arribaron este viernes para cumplir con la inspección final a la ciudad de Tarija para la designación de Tarija como sede de la Copa América.

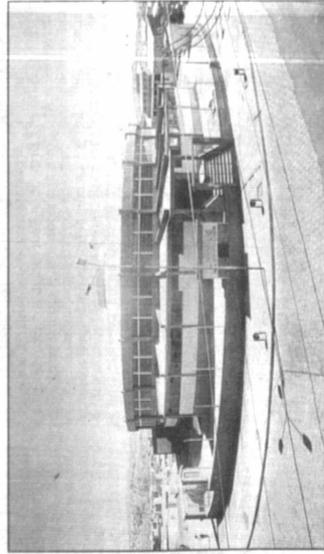
En declaraciones a la prensa local, Zamora Medinaceli señaló que "está todo programado para ofrecer una ayuda económica y de ese modo cubrir los gastos organizativos".

En tanto el Concejo Municipal y la Alcaldía recibieron a los miembros del Comité Organizador de la Copa América 97 que arribaron este viernes para cumplir con la inspección final a la ciudad de Tarija para la designación de Tarija como sede de la Copa América.



Arranca sudamericano salonista

# DEPORTIVO GAUCHO JUEGA CON NACIONAL



Coliseo Juan Rivilla, que será escenario del torneo sudamericano salonista.

**SUCRE, 11 (PRESENCIA) POR FAVIO PÓRCEL.** Ya se vive aquí la inauguración del primer campeonato Sudamericano de Fútbol de Salón Equipos Campeones.

La jornada inaugural comprenderá la disputa de los siguientes torneos: el preliminar estará a cargo del Departamento de Deportes del Uruguay; el central de la jornada jugarán Jerez, Salamanca de España, el equipo de Bolivia y San Martín de Argentina; finalmente el último cortejo disputarán los representantes paraguayos de Deportivo General Garay y Deportivo Colón. Hacerá el cobro en el Coliseo Juan Rivilla y prolongará hasta el miércoles 12 de los corrientes. El torneo se disputará en el sistema de todos contra todos, con tres encuentros por fe-

## ARGENTINO SAN MARTIN FUE PRIMERO EN LLEGAR

terminal aérea para brindar la bienvenida correspondiente a la representación argentina. En nuestro festivo día de recepción, nuestro mejor equipo de fútbol de salón, el argentino, fue el primero en llegar a la sede de este evento sudamericano de equipos campeones.

Una banda de músicos, periodistas y dirigentes del Comité Organizador se hicieron presentes en la



Nuevo directorio del Centro Cívico Cultural y Deportivo "Alta Bolivia" que asumió sus funciones el pasado jueves en acto especial. Johnny Delgado es nuevo presidente de la institución que cumple este año su Bicésimo de Plata.

## GENERAL GARAY A DEFENDER TITULO

**ASUNCION, 11 (ANSA).** Los equipos General Garay y Deportivo Colón, que representarán a Paraguay en el Campeonato Sudamericano de Fútbol de Salón (FUTSAL) que comenzará mañana en Bolivia, partirán hoy con destino a Sucre.

El torneo contará, además, con la participación de los campeones de Bolivia (Jerez de Sucre), Argentina (San Martín de

Tierra del Fuego), Uruguay (Nacional de Montevideo) y Brasil (Deportivo Gaúcho de Porto Alegre).

General Garay irá al torneo organizado por el Comité Organizador de Fútbol de Salón a defender su título continental que había ganado el año pasado en Asunción.

El certamen finalizará el 16 de agosto.

Por Copa "SAGIC 95"

## GASTRONOMICOS CONVOCAN A CERTAMEN DE SALONISMO

La Liga Deportiva Gastronómica de La Paz, convoca al décimo primer campeonato de fútbol de salón, auspiciado por SAGIC en su primera edición, a realizarse en la ciudad de Sucre.

El campeonato se desarrollará de acuerdo a las normas y reglamentos establecidos por el máximo organismo de esta disciplina deportiva sobre las siguientes bases.

- 1.- Podrán intervenir todos los equipos que así lo deseen, acreditando a sus jugadores en condición de trabajadores gastronómicos en el Kardec de jugadores gastronómicos.
- 2.- Los clubes podrán inscribirse a 12 jugadores, de los cuales un máximo de seis serán futbolistas y seis serán cocineros.
- 3.- La solicitud de inscripción será presentada en papel membretado con el sello de su respectiva fuente de trabajo indicando el nombre del establecimiento o club al que representarán.
- 4.- Esta solicitud deberá ser presentada por el presidente y secretario de deportes de cada club, además de nominar dos delegados que asistirán a las reuniones del consejo central en forma obligatoria.
- 5.- Los clubes a tiempo de inscribirse

Elección de entrenador

# THE STRONGEST NO SABE POR QUIEN DECIDIRSE

Prada dice que será la próxima semana que tenemos y además exigimos el cumplimiento de un fixture que fue aprobado por todos, incluyendo al delegado de Independiente. The Strongest, como ya lo habíamos planteado hace algunos días permanecerá en Tarija hasta el miércoles en horas de la mañana para de allí ir a Sucre y en la noche nos presentaremos en el estadio, haya o no haya lizarrá y de la misma Liga. No se acuerda y nos gustaría que otras entidades también lo sepan y que sus dirigentes no hagan declaraciones en las que pretenden ofendernos porque creemos que eso no está a la altura de dirigentes de entidades deportivas profesionales", señaló Prada.



Hugo Prada

Indicó también que en oportunidad del cortejo con Independiente se harán presentes en la ciudad de Sucre varios miembros del directorio para plantear su presencia a los jugadores del primer plantel.

**CANDIDATOS A DT.** nacionales Johnny Bermúdez y Víctor Barrientos y del argentino Héctor Aramendi; además de lo revelado de un brasileño - que no es Almirante de Lacerda - podrían sumarse en los siguientes días los de otros dos argentinos.

Palomba definió equipo para mañana

# CICLON ESPERA CON OPTIMISMO



Juan Galarza

**TARJIA, 11 (PRESENCIA), por David Maygaa.** Víctor Hugo Palomba, director técnico de Ciclón, anunció que el equipo titular para enfrentar a The Strongest, en el marco del campeonato "Cláusura" a ponerse en marcha el domingo.

Las únicas dudas que persisten en el plantel de los argentinos Patricio Rivas, Julio Astorga y el golero naturalizado Miguel Rojas.

A pesar de este impondimiento, dijo que el equipo estará integrado por Pedro Huga en la portería; Roldo Leano, José Anibal Audamas, Luis Manuel Trigo y William Ramón Narvaez en la extrema defensa; Juan Galarza, Alvaro Calustro, Nicolás Trujillo en el mediocentro; Marcelo Ceballos, Robert Espindola y Oscar Mendoza en la delantera.

Palomba anunció que si se logra la habilitación de los cambios en la alineación con la inclusión de Rojas en lugar de Huga y Rivas por Narvaez en el sector defensivo.

La plantilla "abichiceste" será al mal tiempo rehuanente, se entrenó hoy con una sesión futbolística en el estadio departamental.

Antes de su estreno, Ciclón consiguió anoche una holgida goleada sobre el seleccionado de Bolivia por parte del fideicomiso de la entidad en la que se jugará el torneo individual de los argentinos Rivas y Astorga.

# PEÑA DESIGNADO PARA CONMEBOL



Pablo Peña

El FIFA Pablo Peña arbitraría el cortejo entre Independiente y The Strongest por la Copa Conmebol; a disputarse el próximo miércoles en el estadio "Patria" de Sucre.

El Comité de Arbitros de la Federación Boliviana de Fútbol, nombró además de Peña, a Freddy Villy y Humberto Allaga como jueces de línea. Además, designó a Edgar Soliz como cuarto árbitro. El partido será el miércoles a las 19.00. Conmebol anunció que su realización está en duda en razón a la postura adoptada por el Club Independiente Petrolero, que no quiere jugar este miércoles.

# JUSTINIANO PRESIDE ORIENTE PETROLERO

**Santa Cruz, 11 (PRESENCIA) por Gonzalo Valenzuela.** Rolando Justiniano es el presidente de Oriente Petrolero, sin embargo su mandato es interino o de transición, con un periodo de 45 días, tal como lo muestra el propio Justiniiano, basándose en las condiciones para elegir al nuevo directorio de este club.

En efecto, tal cual estaba previsto, José Requena, luego de presentar su informe de gestión, el mismo que fue aceptado con aplausos por los miembros de la asamblea, renunció a la presidencia y abandonó la sala de reuniones. Posteriormente, los socios presentes en la reunión determinaron nombrar a Justiniano como presidente interino durante 45 días, ya que en ese lapso de tiempo se podrán realizar el sorteo y cumplir con el código de modificación de estatutos.

**CONTINUARA BATTISTA.** Otra importante determinación fue la de ratificar al técnico Antonio Battista, quien seguirá al frente del plantel refinero y se estudiará la posibilidad de contratar algún refuerzo, de ser necesario, y siempre y cuando que dicha contratación esté al alcance de la realidad económica que vive este club.

Varios ex presidentes presentes en la reunión, anunciaron que seguirán apoyando a la institución.

# ATIGRADOS VAN HOY A TARIJA

El primer plantel de The Strongest, que ayer debió trasladarse a Tarija, tuvo que postergar para mañana su salida.

Los jugadores se trasladaron al aeropuerto de El Alto, para finalmente les indicaron que su vuelo se postergaba por los 13-45 horas de este sábado.

Problemas de orden atmosférico impidieron que los atigrados puedan constituirse en la capital tarijeña.

La situación causó malestar en los futbolistas y los responsables de la conducción técnica, pues prácticamente quedó paralizada la jornada de ayer. Justiniano y los jugadores de The Strongest se trasladaron a Tarija, en el segundo campeonato nacional, para disputar el partido de ida de la capital ligonera en lo que será su debut en el segundo campeonato de la presente temporada.

La delegación atigrada está presidida por el dirigente Jonh Sanjinés.

Problemas atmosféricos impidieron viaje ayer

